



# G100 - G300

**MANUALE UTENTE E INSTALLATORE**

*USER AND FITTING INSTRUCTIONS*

**MANUEL UTILISATEUR ET INSTALLATION**

*MANUAL DEL USUARIO Y INSTALADOR*

**MANUAL DE USO E INSTALAÇÃO**

*ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΟΥ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ*

**UŽIVATELSKÝ NÁVOD A INSTALATÉRA**

*ANVÄNDAR OCH INSTALLATIONSHANDBOK*

**BRUKERMANUAL OG INSTALLATØRMANUAL**

*BRUGERMANUAL OG INSTALLATØRMANUAL*

**MONTAGE BEDIENUNGSANLEITUNG**





## G100

Gentile cliente,

*nel ringraziarla per la scelta fatta, la informiamo che questo prodotto è un sistema di allarme tecnologicamente avanzato, rispondente agli standards di prestazioni definiti dalle case automobilistiche e conforme alle direttive comunitarie. A Lei, gentile utente, dopo l'installazione del sistema sono stati consegnati i radiocomandi (ove previsti) ed il manuale utente che contiene anche la dichiarazione di conformità del prodotto ed il relativo certificato di installazione.*

*Il manuale è suddiviso in 11 parti:*

Pagina	3	1 - LEGENDA E CONTENUTO DEL KIT.
	5	2 - INFORMAZIONI.
	6	3 - <b>INTRODUZIONE.</b>
	7	4 - ELENCO FUNZIONI.
	8	5 - ISTRUZIONI IN BREVE.
	9	6 - <b>POSIZIONAMENTO DEGLI ELEMENTI DEL SISTEMA.</b>
	10	7 - COME CONFIGURARE L'INGRESSO PERIMETRIA POSITIVO.
	10	8 - MEMORIA D'ALLARME.
	10	9 - <b>CARATTERISTICHE TECNICHE DI SISTEMA.</b>
	88 - 113	SCHEMI.
	194-200	GARANZIE.













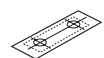

*Legga il manuale con attenzione: trarrà la massima soddisfazione dal prodotto acquistato.*

*Le consigliamo inoltre di conservare questo manuale insieme ai documenti dell'auto per una più facile consultazione in caso di necessità. Qualora si manifesti un problema non risolvibile, si rivolga direttamente al suo installatore di fiducia.*





# 1 - LEGENDA E CONTENUTO DEL KIT / LEGENDA AND KIT CONTENTS

 <p>Centralina Central unit <b>Centrale</b> Centralita Central Ηλεκτρονικός εγκέφαλος <b>Centrální jednotka</b> Styrenhet Sentralenhet Central Steuergerät</p>	 <p>Cablaggio Wiring harness <b>Câblage</b> Cableado Conjunto de fios Καλωδίωση <b>Kabeláž</b> Kablär Ledningsnett Kabler Leitungssatz</p>	 <p>Sacchetto accessori Fittings bag <b>Sachet des accessoires</b> Bolsa de accesorios Saco de acessórios Ζακίδιο με αξεσουάρ <b>Sáček příslušenství</b> Tilbehørspåse Pakke med monteringsdeler Pose med tilbehør Zubehör</p>	 <p>Sensori ultrasuoni Sensor transducers <b>Capteurs à ultrasons</b> Sensores a ultrasonido Detectores de ultra-sons Αισθητήρας υπερήχων <b>Ultrazvukové snímače</b> Ultraljudssensorer Ultralydsensorer Ultralydsfølere Ultraschallsensoren</p>	 <p>Sirena autoalimentata Siren with backup battery <b>Sirène autoalimentée</b> Sirena autoalimentada Sirene auto-alimentada Αυτοτροφοδοτούμενη σειρήνα <b>Siréna s nezávislým napájením</b> Självförsörjande sirén Sirene med selvmatningsbatteri Sirene med batteri Sirene mit back up Batterie</p>
 <p>Sirena non autoalimentata Siren without backup battery <b>Sirène non autoalimentée</b> Sirena no autoalimentada Sirene não auto-alimentada Μη αυτοτροφοδοτούμενη σειρήνα <b>Siréna bez vlastního napájení</b> Ej självförsörjande sirén Sirene uten selvmatningsbatteri Sirene uden batteri Sirene ohne back up Batterie</p>	 <p>Pannello di controllo Control panel <b>Tableau de commande</b> Panel de control Painel de controlo Πίνακας ελέγχου <b>Ovládací panel</b> Kontrollpanel Kontrollpanel Styrepanel Emergency Panel</p>	 <p>Manuale utente/installatore User/installation manual <b>Manuel utilisateur/installateur</b> Manual del usuario/instalador Manual de uso/instalação Εγχειρίδιο χρήστη <b>Návod pro uživatele/instalátora</b> Användar-/installationshandbok Brukermanual/instalørmanual Bruger-/installørmanual Montage und Bedienungsanleitung</p>	 <p>Pin Code Card Pin Code Card <b>Carte Code PIN</b> Tarjeta de código PIN Cartão do código PIN Pin code card <b>Karta s pin kódem</b> Pin code card PIN-kodekort Pin-kode card Pin Code Karte</p>	 <p>Vetrofania Warning sticker Vitrapapir Calcomanía de advertencia Aviso autocolante Αυτοκόλλητα για τα τζάμια <b>Fólie na sklo s upozorněním</b> Varningsetikett Advarselssticker Advarselsmærkat Cobra Fensteraufkleber</p>
 <p>8772</p> <p>Radiocomando Radio controls <b>Radiocommande</b> Radiomando Comando por rádio Τηλεχειρισμός <b>Rádiové ovládání</b> Fjärrkontroller Fjernkontroller Fjernbetjeninger Fernbedienungen</p>	 <p>Cablaggio sirena Siren wiring harness <b>Câblage sirène</b> Cableado de sirena Conjunto de fios da sirene Καλωδίωση σειρήνας <b>Kabeláž sirény</b> Sirénkabler Ledningsnett sirene Sirenekabler Leitungssatz Sirene</p>	 <p>Dima di foratura Drilling mask <b>Gabarit de perçage</b> Escantillon para perforar Esantilhão para perfuração Έλασμα τρυπήματος <b>Vrtací šablona</b> Bormingsmall Hullmal Hulskabelon Bohrschablone</p>	 <p>Staffa Bracket <b>Pate de fixation</b> Estríbo Presilha Βραχίολος <b>Trænen</b> Bygel Bøjle Bøjle Halter</p>	





KIT

AKG 198	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓
AKG 193		✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓
ACG 196				✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓



## 2 - INFORMAZIONI.

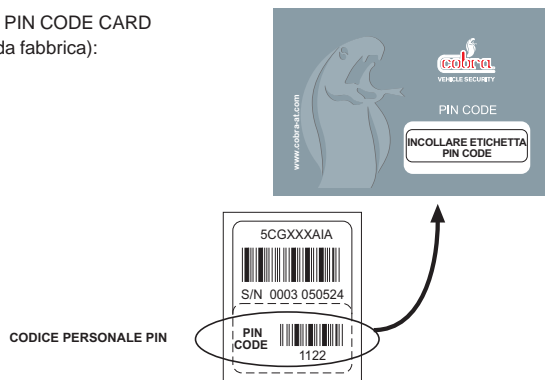
Il sistema è dotato della funzione di auto apprendimento, che permette di semplificare tutte le operazioni di aggiunta o sostituzione di radiocomandi solo con il consenso dell'utente.

Per la procedura fare riferimento al manuale pagina 27 sul sito Internet [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)

### 2.1 - Codice personale PIN.

Ogni sistema della serie **G100** ha un PIN code che può essere utilizzato per il disinserimento di emergenza.

Questo è un esempio della PIN CODE CARD  
(PIN CODE programmato da fabbrica):



Vi raccomandiamo di posizionare l'etichetta adesiva **PIN CODE**, nell'apposita PIN CODE CARD (che troverete sul retro della centralina).

**ATTENZIONE!**



**Non lasciare la PIN CODE CARD in vettura.**



### 3 - INTRODUZIONE.

Questi sistemi di allarme anti - intrusione sono controllati da un radiocomando nel caso del G100. Questa tecnologia offre un elevatissimo grado di protezione contro ogni tentativo di riproduzione del codice. Il radiocomando permette di azionare il sistema ad una distanza di 5 - 10 metri dal veicolo.

In alcune circostanze si può verificare una riduzione della portata a causa di interferenze generate da altre fonti (es. radioamatori che operano nella stessa banda). In caso di mancato funzionamento avvicinarsi il più possibile al veicolo. Se é prevista la chiusura dei vetri da radiocomando, vi raccomandiamo di effettuare questa operazione restando vicini al veicolo in modo tale che questa azione si verifichi in condizioni di sicurezza.

***La protezione della vostra vettura è assicurata da:***

Modello	PROTEZIONE ANTIAVVIAMENTO	PROTEZIONE VOLUMETRICA	PROTEZIONE PERIMETRICA	PROTEZIONE TAGLIO CAVI
AKG 198	•	•	•	•
AKG 193	•	•	•	
ACG 196	•		•	



## 4 - ELENCO FUNZIONI.

### 4.1 - Funzioni standard.

Di seguito sono elencate le caratteristiche funzionali principali dell'allarme.

- Inserimento / disinserimento per mezzo dei radiocomandi a codice dinamico.
- Protezione volumetrica dell'abitacolo con sensore ad ultrasuoni che non necessita di regolazioni della sensibilità.
- Protezione perimetrica. Ad allarme inserito, dopo **25 s** la sirena suona se una porta, il cofano o il baule vengono aperti.
- LED di indicazione dello stato del sistema con funzione di memoria avvenuti allarmi.
- Un circuito di sicurezza impedisce l'inserimento del sistema a motore in moto.
- Esclusione ultrasuoni e / o di un eventuale sensore esterno.
- Disinserimento di emergenza con pin - code.
- Protezione taglio cavi.
- Comando del sistema originale di chiusura centralizzata di porte e baule.
- Segnalazione porte / cofano / baule aperti.
- Blinker inserimento / disinserimento.
- Inserimento automatico sistema.
- Inserimento automatico antiavviamento.
- Allarme antiavviamento.
- Antidistrazione immobilizzatore.
- Antidistrazione allarme.
- Antirapina automatica.
- Antirapina volontaria.
- Blocco motore antirapina controllato da sensore di movimento.
- Procedura di selezione polarità ingresso perimetrico.

### 4.2 - Funzionalità dei pulsanti del radiocomando.

#### Pulsante A

Inserisce l'allarme e l'immobilizzatore, esclude l'ingresso volumetrico e l'ingresso sensori supplementari, attiva l'opzione panico, consente l'accesso alla programmazione, seleziona la linea, aumenta il volume del buzzer nelle tabelle di programmazione e attiva l'opzione Car Finder.



#### Pulsante B

Diminuisce il volume del buzzer, disinserisce l'allarme e l'immobilizzatore, attiva / disattiva la funzione.





## 5 - ISTRUZIONI IN BREVE.

### 5.1 - Inserimento.

- Premendo il pulsante "A" del radiocomando si bloccano le porte (se il veicolo è dotato di chiusura centralizzata).
- Gli indicatori di direzione lampeggiano due volte.
- Il buzzer emette due segnali acustici (se attivato).
- Il LED si accende a luce fissa per **25 s**, poi lampeggia.
- Le protezioni diventeranno attive trascorsi **25 s**.



### 5.2 - Inserimento silenzioso.

Per eliminare momentaneamente la segnalazione acustica del buzzer all'inserimento, premere il tasto "A" del radiocomando prima di spegnere il quadro. Al successivo inserimento il buzzer riprenderà a funzionare.

### 5.3 - Disinserimento.

- Premendo il pulsante "B" del radiocomando, si sbloccano le porte.
- Gli indicatori di direzione lampeggiano una volta.
- Il buzzer emette un segnale acustico (se attivato).
- Le protezioni si disattivano immediatamente.
- Il LED si spegne.



FUNZIONI RADIOCOMANDO	Pulsante A	Pulsante B
Inserimento	•	
Disinserimento		•
Interruzione allarme		•
Allarme panico	•	
Disattivazione sensore volumetrico ultrasuoni e sensore aggiuntivo (se installato)	•	
Car finder	•	

### 5.4 - Interruzione di un'allarme in corso.

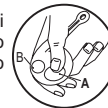
Quando il sistema è in allarme è possibile disattivare la sirena ed il lampeggio degli indicatori di direzione, premendo una volta il pulsante "B" del radiocomando.

Questa operazione interrompe il ciclo di allarme, ma il sistema rimane nello stato di inserito. Per disinserire completamente il sistema occorre premere una seconda volta il pulsante "B" del radiocomando.



### 5.5 - Disattivazione del sensore volumetrico ad ultrasuoni.

Se desiderate inserire il sistema di protezione lasciando i vetri aperti o se un passeggero resta all'interno dell'abitacolo, è possibile disattivare il sensore volumetrico affinché non si verifichino allarmi.







- 1) Attivare il sistema premendo il tasto "A" del radiocomando.
- 2) Premere ancora il tasto "A" del radiocomando entro **25 s**.

Qualora sia installato un sensore ad iperfrequenza o antisollevamento, è possibile ottenerne l'esclusione premendo due volte consecutivamente il tasto "A" entro **25 s**. Il ricevimento del segnale è confermato da un lampeggio degli indicatori di direzione e da un segnale acustico del buzzer (se attivato). Il sensore è stato escluso; restano attive tutte le altre protezioni. I sensori si riattiveranno automaticamente al successivo inserimento del sistema.

#### 5.6 - Protezione.

Con il sistema inserito, l'apertura del cofano, del bagagliaio, di una delle porte o il tentativo di avviamento, genera un ciclo di allarme acustico e visivo di **30 s** circa. Per i prodotti che prevedono il sensore volumetrico verrà originato l'allarme a seguito di intrusione nell'abitacolo. A fine ciclo il sistema resta inserito.

#### 5.7 - Memoria di allarme.

Se durante la vostra assenza si sono verificati allarmi gli indicatori di direzione ed il buzzer, emetteranno quattro segnali anziché uno.

### 6 - POSIZIONAMENTO DEGLI ELEMENTI DEL SISTEMA.

#### 6.1 - Sensore volumetrico ad ultrasuoni (se previsto).

Le testine possono essere installate sulla parte alta dei montanti del parabrezza anteriore o del lunotto posteriore, avendo cura che non vengano coperte quando le alette parasole sono abbassate. Determinare il corretto orientamento delle testine durante l'esecuzione del test funzionale del sistema. Questo allarme incorpora un sensore che non richiede alcuna regolazione. Si adatta ad ogni tipo di vettura indipendentemente dalla volumetria dell'abitacolo.

#### 6.2 - Pulsante cofano.

L'installazione del pulsante è indispensabile per consentire l'accesso alle procedure di programmazione dell'allarme e all'autoapprendimento dei radiocomandi. Ad installazione ultimata, controllare che il pulsante sia premuto dal cofano per almeno **5 mm**. Controllare che il pulsante non vada a premere su pannelli fonoassorbenti o sulla lamiera esterna della carrozzeria, poiché questi materiali potrebbero deformarsi nel tempo.

#### 6.3 - Antenna.

Il posizionamento dell'antenna è fondamentale ai fini del buon funzionamento del sistema del radiocomando.

Il cavo non deve essere tagliato, arrotolato, collegato ad altro cavo o alla carrozzeria e deve essere mantenuto separato dal cablaggio.

Posizionare l'antenna in modo che sia distante almeno **20 mm** da parti metalliche.

#### 6.4 - Pannello di emergenza.

Deve essere installato sul cruscotto in modo tale che il pulsante sia raggiungibile ed il LED visibile anche dall'utente. Infatti oltre ad avere una funzione deterrente il pannello (LED + pulsante) viene utilizzato durante le operazioni di programmazione e per quelle di riconoscimento dell'utente.



## 7 - COME CONFIGURARE L'INGRESSO PERIMETRIA POSITIVO.

Attivare la riga 6 della tabella delle funzioni base seguendo le indicazioni a tergo (vedi paragrafo 15 "Come programmare il sistema G100" sul sito [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)).

## 8 - MEMORIA DI ALLARME.

Al disinserimento il sistema avvisa di un avvenuto allarme con quattro segnali degli indicatori di direzione e del buzzer. Prestate attenzione alle segnalazioni del LED che saranno disponibili fino al successivo inserimento del sistema o fino a che non verrà acceso il quadro. Le diverse segnalazioni individuano quale è stata la causa dell'allarme.

SEGNALAZIONE DEL LED	CAUSA DELL'ALLARME
1 lampeggio	apertura porte, baule
2 lampeggi	intervento del sensore volumetrico ad ultrasuoni
3 lampeggi	apertura cofano
4 lampeggi	tentativi di avviamento (chiave quadro)
5 lampeggi	sirena 4310 scollegata
6 lampeggi	modulo esterno scollegato
7 lampeggi	intervento ingresso sensore di velocità / sensori aggiuntivi
8 lampeggi	antifurto satellitare scollegato
9 lampeggi	non utilizzato
10 lampeggi	non utilizzato

## 9 - CARATTERISTICHE TECNICHE DI SISTEMA.

CARATTERISTICHE TECNICHE DEL SISTEMA	
Tensione di alimentazione nominale	12 VDC
Tensione di esercizio	9 / 16 VDC
Consumo per configurazione standard (allarme con sensore ultrasuoni, arresto motore e LED 12 VDC)	
- disinserito	< 13 mA
- inserito	< 15 mA
Temperatura d'esercizio centrale	- 40 / +85 °C
Temperatura d'esercizio sirena	- 40 / +105 °C
Potenza acustica	
- sirena	> 118 dB(A) a 1 m
- altoparlante	> 115 dB(A) a 1 m

### DIRETTIVE EUROPEE

- Direttiva della Commissione 95/56/CE dell'8 Novembre 1995
- Direttiva della Commissione 2006/28/EC del 6 Marzo 2006
- Direttiva della Commissione 89/336/CEE del 3 Maggio 1989

### ATTENZIONE !



Questo prodotto è configurato per soddisfare i requisiti della Direttiva Europea per i sistemi di allarme. L'utilizzazione della funzione buzzer è consentita solo per i mercati extra CE. L'attivazione invalida l'omologazione.



## G100

*Dear Customer Thank you and congratulations for choosing our product. It is a technologically advanced alarm system which meets the performance standards set by automobile manufacturers and complies with the European directives. After the system was installed, dear Customer, you were given the radio controls (where foreseen) and the user's manual, which also contains the product's declaration of conformity and the relative installation certificate.*

*The manual is divided into 11 parts:*

Page	3	1 - LEGENDA AND KIT CONTENTS.
	12	2 - INFORMATION.
	13	3 - <b>INTRODUCTION.</b>
	14	4 - LIST OF FUNCTIONS.
	15	5 - SHORT INSTRUCTIONS.
	16	6 - <b>FITTING OF SYSTEM COMPONENTS.</b>
	17	7 - HOW TO CONFIGURE POSITIVE PERIMETRICAL INPUT.
	17	8 - ALARM RECORD.
	17	9 - <b>SYSTEM'S TECHNICAL CHARACTERISTICS.</b>
	88 - 113	DIAGRAMS.
	194-200	GUARANTEE.

*Please read the manual carefully to get the full benefit of the product purchased. We also advise you to keep this manual in the same place as your car documents for easy consultation when needed. If any problem arises that cannot be resolved, please contact your dealer.*





## 2 - INFORMATION.

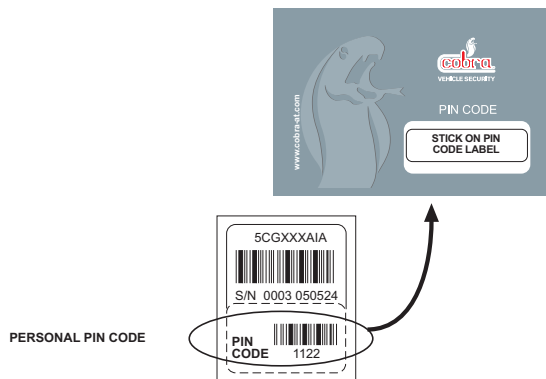
The system is equipped with a self - learning function which makes it possible to simplify all operations necessary for adding or replacing radio controls but only with the user's consent.

For the procedure make reference to the manual at page 58 on [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)

### 2.1 - Personal PIN Code.

Each **G100** system has a PIN code that is used to override the system in emergencies.

This is a PIN CODE CARD sample  
(PIN CODE is factory - settled):



We advise you to stick the **PIN CODE** adhesive label on to the PIN CODE card (which may be found on the rear of the control unit).

### WARNING !



**Don't leave the PIN CODE CARD inside the vehicle.**



### 3 - INTRODUCTION.

These anti-intruder alarm systems are controlled in the case of the G100 by a radio control device using high-security codes. This technology provides a very high degree of protection against any attempt to copy the code. The radio control transmits at a distance of 5 – 10 metres from the vehicle.

In some circumstances the range may be shorter due to interference from other sources (e.g. radio transmitters operating on the same band).

If the radio control is not effective in the usual range, get as close to the vehicle as you can.

If radio - controlled window closing is foreseen, we advise you to stay very close to the vehicle when carrying out this operation to make sure it is performed under safe conditions.

***Your vehicle's complete protection is assured by:***

Mod.	ENGINE LOCK PROTECTION	VOLUMETRIC PROTECTION	PERIMETRIC PROTECTION	WIRING CUT PROTECTION
AKG 198	•	•	•	•
AKG 193	•	•	•	
ACG 196	•		•	



## 4 - FUNCTIONS LIST.

### 4.1 - Standard Functions list.

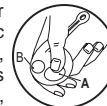
The following list indicates the main functional characteristics of the alarm system.

- Arm / Disarm by means of dynamic - code radio controls.
- Volumetric protection of the vehicle's interior by ultrasonic sensor not requiring sensitivity adjustment.
- Perimetric protection. When the alarm is armed, after **25 s** the siren will sound if a door or the bonnet or boot are opened.
- LED indicating the system's status with alarm - record memory function.
- Safety circuit to prevent the system being armed when the engine is running.
- Disabling of the sensor transducer and / or external sensor.
- Emergency disarming by pin - code.
- Wire - cutting protection.
- Original centralised door and boot closing system.
- Open door / bonnet / boot signal.
- Armed / Disarmed blinker.
- Automatic system arming.
- Automatic engine cut - off activation.
- Engine cut - off alarm.
- Anti - diversion blocker.
- Anti - diversion alarm.
- Automatic anti - robbery protection.
- Voluntary anti - robbery protection.
- Anti - robbery engine lock controlled by movement sensor.
- Perimetrical input polarity selection procedure.

### 4.2 - Radiocontrol button functions.

#### Button A

This button arms the alarm and blocker system, deactivates the volumetric input and additional sensors input, activates the panic option, gives access to the programming function, selects the line and raises the buzzer volume in the programming table, and activates the Car Finder option.



#### Button B

Decreases buzzer volume, disarms the alarm and the immobilizer, enables / disables the function.





## 5 - SHORT INSTRUCTIONS.

### 5.1 - Arming.

- When radiocontrol button "A" is pressed, the doors lock (if the vehicle is equipped with a centralized locking system).
- The direction lights flash twice.
- The buzzer emits two acoustic signals (if enabled).
- The LED lights up and stays on for **25 s**, then flashes.
- The protection functions activate after **25 s**.



### 5.2 - Silent arming.

For temporary elimination of the buzzer signal when arming the system, press radiocontrol button "A" before turning off the ignition. The next time it is armed, the buzzer will start working again.

### 5.3 - Disarming.

- When radiocontrol button "B" is pressed, the doors unlock.
- The direction lights flash once.
- The buzzer emits one acoustic signal (if enabled).
- The protection functions are immediately deactivated.
- The LED is switched off.



RADIOCONTROL FUNCTIONS	Button A	Button B
Arming	•	
Disarming		•
Interrupt alarm		•
Panic alarm	•	
Deactivate ultrasonic volumetric sensor and additional sensor (if installed)	•	
Car finder	•	

### 5.4 - Interrupting an alarm during the warning - signal cycle.

While the system is sounding the alarm it is possible to deactivate the siren and flashing lights by pressing radio control button "B" once (one press). This operation interrupts the alarm cycle, but the system stays armed. To deactivate the system completely, it is necessary to disarm it by pressing radiocontrol button "B" again (two presses).



### 5.5 - Deactivating the ultrasonic volumetric sensor.

If you wish to activate the protection system with the windows left open or when a passenger will be staying inside the passenger compartment, it is possible to deactivate the volumetric sensor so that it will not generate any alarms.





- 1) Activate the system by pressing radiocontrol button "A".
- 2) Press radiocontrol button "A" again within **25 s**.

If a hyperfrequency or anti - lifting sensor is installed, it is possible to disable it by pressing button "A" twice within **25 s**. The reception of the signal is confirmed by one flash of the direction indicators and by an acoustic signal from the buzzer (if enabled).

The sensor has been disabled; all the other protection functions remain active. The sensors will be automatically reactivated the next time the system is armed.

#### 5.11 - Protection functions.

When the system is armed, opening the bonnet / boot / door or attempting to start the vehicle generates an acoustic and visual alarm cycle that lasts approximately **30 s**. In products that include a volumetric sensor, the alarm will be triggered off by intrusion into the passenger compartment. At the cycle's end the system stays armed.

#### 5.12 - Alarm record.

If any alarms have occurred during your absence, the direction lamps and buzzer will emit their signals **5** times instead of once.

### 6 - FITTING OF SYSTEM COMPONENTS.

#### 6.1 - Ultrasonic volumetric sensor (if foreseen).

The sensor heads can be installed on the upper part of the front windshield or back window side - columns, making sure that they are not covered when the sun - shield flaps are lowered. Check that the heads are correctly oriented when you perform the functional test on the system. The type of sensor used in this alarm system does not

require any adjustment. It is suitable for vehicles of all types regardless of the dimensions of their passenger compartment.

#### 6.2 - Bonnet button.

The installation of this button is indispensable to allow access to the alarm programming and radiocontrol self - learning procedures.

When installation is completed, check that the button is pressed by the bonnet to the extent of at least **5 mm**. Check that the button does not press on the sound - absorbing panels or the outer bodywork plate - metal, as these materials could become dented with the passing of time.

#### 6.3 - Antenna.

The correct positioning of the antenna is essential for the proper operation of the radiocontrol system.

The cable must not be cut, rolled up, or connected to another cable or to the bodywork and must be kept separate from the wiring harness. Position the antenna so that it is at least **20 mm** away from metal parts.

#### 6.4 - Emergency Panel.

To be installed on the dashboard in a position that also ensures that the button can be reached and the LED can be seen by the user, as in addition to its deterrent function the panel (LED + button) is used during programming operations and in the user recognition procedure.





## 7 - HOW TO CONFIGURE POSITIVE PERIMETRICAL INPUT.

Enable line 6 on the basic tables function following the instructions written on the reverse side (see paragraph 15 on "How to programme the G100 system" on [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com))

## 8 - ALARM RECORD.

When it is being disarmed, the system reports if there has been an alarm by four acoustic and visual signals emitted by the direction indicators and buzzer. Pay attention to the LED signals that remain available until the next time the system is armed or until the ignition is turned on. The signals (number of flashes) identify the cause of the alarm.

LED SIGNALS	CAUSE OF THE ALARM
1 flash	doors/boot opened
2 flashes	ultrasonic volumetric sensor triggered
3 flashes	bonnet opened
4 flashes	start -up attempts (ignition key)
5 flashes	4310 siren disconnected
6 flashes	outside module disconnected
7 flashes	speed input sensor I additional sensors triggered
8 flashes	satellite anti- theft disconnected
9 flashes	not used
10 flashes	not used

## 9 - SYSTEM'S TECHNICAL CHARACTERISTICS.

TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE SYSTEM	
Rated power input voltage	12 VDC
Operating voltage	9 / 16 VDC
Consumption for standard configuration (alarm with ultrasonic sensors, engine cut-off and LED 12 VDC)	
- disarmed	< 13 mA
- armed	< 15 mA
Central operating temperature	- 40 / +85 °C
Siren operating temperature	- 40 / +105 °C
Acoustic power	
- siren	> 118 dB(A) a 1 m
- loudspeaker	> 115 dB(A) a 1 m

### EUROPEAN DIRECTIVES

- Commission Directive 95/56/CE of 8th November 1995
- Commission Directive 2006/28/EC of 6th March 2006
- Commission Directive 89/336/CEE of 3rd May 1989

### WARNING !



This product is configured to meet the requirements of the European Directive for alarm systems. Utilisation of the buzzer function is allowed only for markets outside the European Community only. Activating this function invalidates the EC Declaration of Conformity.



## G100

*Cher Client,*

*En Vous remerciant pour le choix effectué, nous vous informons que ce produit est un système d'alarme technologiquement avancé, qui répond aux standards de performances définis par les constructeurs d'automobiles et qui est conforme aux directives communautaires.*

*Après l'installation du système, on vous a livré, cher Client, les radiotélécommandes (si prévues) et le manuel utilisateur qui contient aussi la déclaration de conformité du produit et le certificat d'installation concerné.*

*Le manuel est subdivisé en 11 parties:*

Page	3	1 - LÉGENDE ET KIT CONTENU.
	19	2 - INFORMATION.
	20	3 - <b>INTRODUCTION.</b>
	21	4 - LISTE DES FONCTIONS.
	22	5 - INSTRUCTIONS SOMMAIRES.
	23	6 - <b>ASSEMBLAGE DES COMPOSANTS DE SYSTÈME.</b>
	24	7 - COMMENT CONFIGURER L'ENTRÉE PÉRIMÉTRIQUE POSITIVE.
	24	8 - MÉMOIRE D'ALARME.
	24	9 - <b>CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU SYSTÈME.</b>
	88 - 113	SCHÉMAS.
	194-200	GARANTIE.

*Veillez lire ce manuel avec attention: vous pourrez profiter au maximum du produit que vous venez d'acheter. Nous vous conseillons, de surcroît, de garder ce manuel avec les papiers de la voiture pour une consultation plus aisée en cas de nécessité.*

*Si vous devez faire face à un problème difficile à résoudre, contactez votre vendeur.*





## 2 - INFORMATION.

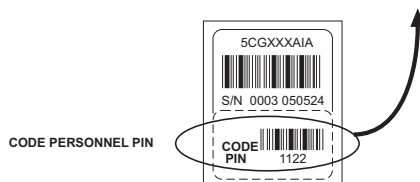
La fonction d'auto-apprentissage dans le système, permettant d'ajouter ou de remplacer les radiotélécommandes, n'est possible qu'avec l'accord de l'utilisateur.

Pour la procédure se reporter au manuel page 58 sur [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)

### 2.1 - Code personnel PIN.

Chaque système **G100** possède un code PIN qui est utilisé pour annuler le système en cas d'urgence.

Voici un exemple de CARTE CODE PIN  
(Le CODE PIN est programmé à l'usine) :



Nous Vous recommandons de coller l'étiquette adhésive **CODE PIN** sur la CARTE CODE PIN (qu'est - ce que vous trouverez à l'arrière de la centrale).

### ATTENTION!



**Ne pas laisser le PIN CODE CARD dans votre voiture.**



### 3 - INTRODUCTION.

Ces systèmes d'alarme anti-intrusion sont contrôlés par un dispositif de radiotélécommande, en ce qui concerne le G100, munie de codes à haute sécurité. Cette technologie offre un degré de protection très élevé contre toute tentative de reproduction du code. La radiotélécommande transmet à une distance de 5 - 10 mètres du véhicule. Dans certaines circonstances, il peut se vérifier une réduction du débit à cause d'interférences produites par d'autres sources. (Ex. radioamateurs opérant dans la même bande).

En cas de non - fonctionnement, rapprochez - vous le plus possible du véhicule.

Si le verrouillage des vitres par radiotélécommande est prévu, nous vous recommandons d'effectuer cette opération en restant près du véhicule de manière qu'elle se vérifie dans des conditions de sécurité.

**La protection complète de votre véhicule est assurée par:**

Modèle	PROTECTION ANTIDÉMARRAGE	PROTECTION VOLUMÉTRIQUE	PROTECTION PÉRIMÉTRIQUE	PROTECTION COUPE CLÉS
AKG 198	•	•	•	•
AKG 193	•	•	•	•
ACG 196	•		•	



## 4 - LISTE DES FONCTIONS.

### 4.1 - Fonctions standards.

La liste qui suit énumère les principales caractéristiques fonctionnelles du système d'alarme.

- Amorçage / désamorçage par les radiotélécommandes à code dynamique.
- Protection volumétrique de l'habitacle avec un capteur à ultrasons qui n'a pas besoin de régulations de la sensibilité.
- Protection périmétrique. Quand l'alarme est amorcée, si une portière, le capot ou le coffre est ouvert, la sirène va se déclencher après **25 s**.
- Une LED indiquant l'état du système avec une fonction de mémoire des alarmes.
- Un circuit de sécurité empêchant l'amorçage du système quand le moteur est en marche.
- Exclusion du transducteur de capteur et / ou d'un éventuel capteur externe, s'il y a lieu.
- Désamorçage d'urgence par code pin.
- Protection coupe fils.
- Système original de verrouillage centralisé des portières et du coffre.
- Signal portières / capot / coffre ouverts.
- Feu clignotant amorçage / désamorçage.
- Amorçage automatique du système.
- Activation automatique déconnexion moteur.
- Alarme déconnexion moteur.
- Dispositif d'immobilisation anti - détournement.
- Alarme anti - détournement.
- Protection automatique antivol.
- Protection volontaire antivol.
- Blocage moteur antivol commandé par le détecteur de mouvement.

- Procédure de sélection de polarité d'entrée périmétrique.

### 4.2 - FONCTIONNALITÉ DES BOUTONS DE LA RADIOCOMMANDE.

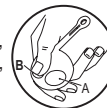
#### Bouton A

Il amorce l'alarme et le système d'immobilisation, il exclut l'entrée volumétrique et l'entrée des capteurs supplémentaires, il active l'option panique, il permet l'accès à la programmation, il sélectionne la ligne et augmente le volume du vibreur acoustique dans les tableaux de programmation, il active l'option recherche du véhicule (Car Finder).



#### Bouton B

Il diminue le volume du buzzer, désactive l'alarme et l'antidémarriage, active / désactive la fonction.

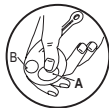




## 5 - INSTRUCTIONS SOMMAIRES.

### 5.1 - Amorçage.

- En appuyant sur le bouton "A" de la radiotélécommande les portières se bloquent (si le véhicule est doté de verrouillage centralisé).
- Les clignotants clignent deux fois.
- Le vibreur acoustique émet deux signaux sonores (si amorcé).
- La LED s'allume à lumière fixe pendant **25 s**, ensuite elle clignote.
- Les protections deviendront actives après **25 s**.



### 5.2 - Amorçage silencieux.

Pour éliminer momentanément le signal sonore du vibreur acoustique à l'amorçage du système, appuyez sur le bouton "A" de la radiotélécommande avant d'éteindre le système d'allumage. La fois suivante elle sera amorcée, le vibreur acoustique reprendra à fonctionner.

### 5.3 - Désamorçage.

- En appuyant sur le bouton "B" de la radiotélécommande les portières sont débloquées.
- Les clignotants clignent une fois.
- Le vibreur acoustique émet un signal sonore (si activé).
- Les protections se désactivent immédiatement.
- La LED s'éteint.



FONCTIONS RADIOCOMMANDE	Bouton A	Bouton B
Branchement	•	
Débranchement		•
Interruption alarme		•
Alarme panique	•	
Désactivation capteur volumétrique à ultrasons et capteur additonel(s'il est installé)	•	
Despositif de recherche de la voiture(Car Finder)	•	

### 5.4 - Interruption d'une alarme en cours de cycle de signal d'alerte.

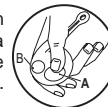
Tant que le système est en alarme sonore, il est possible de désactiver la sirène et le clignotement des clignotants en appuyant une fois sur le bouton "B" de la radiotélécommande (une seule pression).

Cette opération interrompt le cycle d'alarme, mais le système reste amorcé. Pour désamorcer complètement le système, il faut appuyer une s. fois sur le bouton "B" de la radiotélécommande (deux pressions).



### 5.5 - Désactivation du capteur volumétrique à ultrasons.

Si vous désirez amorcer le système de protection en laissant les vitres ouverts ou si un passager reste à l'intérieur de l'habitacle, il est possible de désactiver le capteur volumétrique afin qu'il ne se vérifie pas d'alarmes.





- 1) Activez le système en appuyant sur la touche "A" de la radiocommande.
- 2) Appuyez encore sur le bouton "A" de la radiocommande dans **25 s**.

Dans le cas où un détecteur à hyperfréquence ou antisoulèvement est installé, il est possible d'en obtenir l'exclusion en appuyant deux fois de suite la touche "A" dans un délai de **25 s**. La réception du signal est confirmée par un clignotement des clignotants et par un signal sonore du vibreur acoustique (si activé).

Le capteur a été exclu; toutes les autres protections restent actives. Les capteurs se réactiveront automatiquement lors de l'amorçage suivant du système.

#### 5.11 - Fonctions de protection.

Si le système est amorcé, l'ouverture du capot, du coffre, d'une des portières ou la tentative de démarrage du véhicule produit un cycle d'alarme acoustique et visuelle de **30 s** environ. Pour les produits qui prévoient le capteur volumétrique, l'alarme sera produite par suite d'une intrusion dans l'habitacle. À la fin du cycle, le système reste amorcé.

#### 5.12 - Mémoire d'alarme.

Si, pendant Votre absence, des alarmes se sont vérifiées, les indicateurs de direction et le vibreur acoustique émettront cinq signaux plutôt qu'un.

### 6 - MONTAGE DES COMPOSANTS DU SYSTÈME.

#### 6.1 - Capteur volumétrique à ultrasons (s'il est prévu).

Les têtes peuvent être installées sur la partie supérieure des montants du pare - brise antérieur ou de la lunette arrière, en prenant soin qu'elles

ne soient pas couvertes quand les ailettes pare - soleil sont abaissées. Il faut déterminer l'orientation correcte des têtes pendant l'exécution du test fonctionnel du système. Cette alarme incorpore un capteur qui ne demande aucune régulation. Elle s'adapte à chaque type de voiture indépendamment de la volumétrie de l'habitacle.

#### 6.2 - Bouton coffre.

L'installation du bouton est indispensable pour consentir l'accès aux procédures de programmation de l'alarme et d'auto - apprentissage des radiocommandes. Lorsque l'installation est achevée, contrôlez que le bouton soit appuyé depuis le coffre pour **5 mm** au moins. Contrôlez que le bouton ne s'appuie pas sur les panneaux phone - absorbants ou sur la tôle externe de la carrosserie, puisque ces matériels pourraient se déformer dans le temps.

#### 6.3 - Antenne.

Le placement de l'antenne est fondamental aux fins du bon fonctionnement du système de radiocommande. Le câble ne doit pas être coupé, enroulé, connecté à un autre câble ou à la carrosserie et doit être maintenu séparé du câblage. Placez l'antenne de façon qu'elle soit loin des parties métalliques d'au moins **20 mm**.

#### 6.4 - Panneau d'urgence.

À installer sur le tableau de bord de façon que le bouton soit accessible et que la LED soit visible aussi par l'utilisateur. En effet, outre à avoir une fonction dissuasive, le panneau (LED + bouton) est utilisé pendant les opérations de programmation et pour celles d'identification de l'utilisateur.



## 7 - COMMENT CONFIGURER L'ENTRÉE PÉRIMÉTRIQUE POSITIVE.

Activer la ligne 6 du tableau des fonctions base en suivant les indications au verso (voir paragraphe 15 "Comment programmer le système G100" sur le site [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)).

## 8 - MÉMOIRE D'ALARME.

Au désamorçage, le système enregistre si une alarme s'est produite par quatre signaux acoustiques et visuels des clignotants et du vibreur acoustique. Prêtez attention aux signaux de la LED qui seront disponibles jusqu'à l'amorçage suivant du système ou jusqu'à l'allumage suivant. Les signaux (nombre de clignotements) identifient la cause de l'alarme.

SIGNALISATION DU LED	CAUSE DE L'ALARME
1 clignotement	ouverture portes coffre
2 clignotements	intervention du capteur volumétrique à ultrasons
3 clignotements	ouverture capot
4 clignotements	tentatives de démarrage (clé de tableau de bord)
5 clignotements	sirène 4310 déconnectée
6 clignotements	module externe déconnecté
7 clignotements	intervention entrée du capteur de vitesse/ capteurs additionnels
8 clignotements	antivol satellitaire déconnecté
9 clignotements	non utilisé
10 clignotements	non utilisé

## 9 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU SYSTÈME.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU SYSTÈME	
Tension d'alimentation nominale	12VDC
Tension de service	9/ 16VDC
Consommation pour une configuration standard ( alarme avec capteur à ultrasons, arrêt moteur et DEL 12 VDC)	
- débranchée	< 13 mA
- branchée	< 15 mA
Température de service centrale	- 40/ +85 °C
Température de service sirène	- 40/ +105 °C
Puissance acoustique	
- sirène	> 118 dB(A) à 1 m
- haut-parleur	> 115 dB(A) à 1 m

### DIRECTIVES EUROPÉENNES

- Directive de la Commission 95/56/CE de l'8 novembre 1995
- Directive de la Commission 2006/28/CE du 6 mars 2006
- Directive de la Commission 89/336/CEE du 3 mai 1989

### ATTENTION !



Ce produit est configuré pour satisfaire aux conditions requises de la Directive Européenne sur les systèmes d'alarme. L'utilisation de la fonction vibreur acoustique n'est permise que pour les marchés des pays tiers. L'activation de cette fonction invalide la Déclaration de Conformité CEE.





## G100

*Estimado cliente,*

*Gracias por haber escogido nuestro producto. Este producto es un sistema de alarma tecnológicamente avanzado, que satisface los estándar de prestaciones requeridos por las casas automovilísticas y cumple con las directivas comunitarias. A Usted, gentil usuario, después de la instalación del sistema le han sido entregadas los radiomandos (si están previstas), y el manual del usuario que contiene también la declaración de conformidad del producto y el correspondiente certificado de instalación.*

*El manual está subdividido en 11 partes:*

Página 3	1 - LEYENDA Y CONTENIDO DEL KIT.
26	2 - INFORMACIÓN.
27	3 - <b>INTRODUCCIÓN.</b>
28	4 - LISTA DE FUNCIONES.
29	5 - INSTRUCCIONES EN BREVE.
30	6 - <b>AJUSTE DE LOS ELEMENTOS DEL SISTEMA.</b>
30	7 - CÓMO CONFIGURAR EL INGRESO PERIMETRICO POSITIVO.
31	8 - MEMORIA DE ALARMA.
31	9 - <b>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS SISTEMA.</b>
88 -113	ESQUEMAS.
194-200	GARANTÍA.

*Lea el manual con atención: logrará sacar el máximo provecho del producto adquirido. Le aconsejamos además que conserve este manual junto con los documentos del auto para una más fácil consulta, cuando sea necesario.*

*En caso de que se presente un problema que no pueda resolver, por favor, contacte su revendedor.*





## 2 - INFORMACIONES.

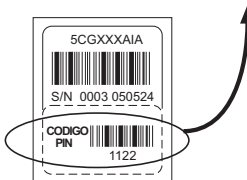
El sistema está dotado de una función de autoaprendizaje, que permite simplificar todas las operaciones para añadir o sustituir radiomandos, pero sólo con el consentimiento del usuario.

Para la descripción del procedimiento se remite al manual página 58 en el sitio internet, [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)

### 2.1 - Código personal PIN.

Cada sistema de la serie **G100** tiene un código PIN que sirve para gobernar el sistema, en caso de emergencia.

Este es un ejemplo de TARJETA DE CÓDIGO PIN  
(el CÓDIGO PIN viene programado de fábrica)



CÓDIGO PERSONAL PIN

Les recomendamos pegar la etiqueta adhesiva con el **CÓDIGO PIN** en la correspondiente tarjeta del CÓDIGO PIN (que se encuentra en la parte de atrás de la centralita).

**ATENCIÓN !**



**No deje la PIN CODE CARD en el vehículo.**



### 3 - INTRODUCCIÓN.

Estos sistemas de alarma anti-intrusión están controlados por un dispositivo de radiomando en el caso del G100 con códigos de alta seguridad. Esta tecnología ofrece un elevadísimo grado de protección contra cualquier intento de reproducción del código. El radiomando transmite a una distancia del vehículo de 1-5 metros.

En algunas circunstancias, se puede verificar una reducción del alcance, a causa de interferencias generadas por otras fuentes (como ser, radioaficionados que operan en la misma banda).

Si el radiomando no funciona a una distancia normal, acercarse lo más posible al vehículo.

Si está previsto el cierre de los cristales por medio del radiomando les recomendamos efectuar esta operación permaneciendo cerca del vehículo, de manera tal que la misma se efectúe en condiciones de seguridad.

***La protección total de su vehículo está asegurada por:***

Mod.	PROTECCIÓN ANTIARRANQUE	PROTECCIÓN VOLUMÉTRICA	PROTECCIÓN PERIMÉTRICA	PROTECCIÓN CORTE CABLES
AKG 198	•	•	•	•
AKG 193	•	•	•	
ACG 196	•		•	



## 4 - LISTA DE FUNCIONES.

### 4.1 - Funciones estándar.

A continuación se enumeran las principales características funcionales del sistema de alarma.

- Conexión / desconexión por medio de los radiomandos con código dinámico.
- Protección volumétrica del habitáculo con sensor a ultrasonido, que no requiere regulaciones de la sensibilidad.
- Protección del perímetro. Una vez conectada la alarma, al cabo de 25 s la sirena suena si se abre una puerta, el capó o el maletero.
- LED de indicación del estado del sistema con función de memoria de las alarmas ocurridas.
- Un circuito de seguridad impide la conexión del sistema cuando el motor está encendido.
- Exclusión de ultrasonidos y / o de un eventual sensor externo.
- Desconexión de emergencia con el código pin.
- Protección contra el corte de cables.
- Mando del sistema original de cierre centralizado de puertas y maletero.
- Señal de apertura de puertas / capó / maletero.
- Poner / sacar Intermitente.
- Activación automática del sistema.
- Activación automática del antiarranque.
- Alarma antiarranque.
- Inmovilizador antidistracción.
- Alarma antidistracción.
- Protección antiatraco automática.
- Protección antiatraco voluntaria.
- Bloqueo del motor antiatraco controlado por sensor de movimiento.

- Procedimiento de selección de la polaridad de entrada perimetral.

### 4.2 - FUNCIONALIDADES DE LOS BOTONES DEL RADIOMANDO.

#### Botón A

Este botón activa el sistema de alarma y el inmovilizador, excluye la entrada volumétrica y la entrada de los sensores adicionales, activa la opción pánico, permite el acceso a la función de programación, selecciona la línea y aumenta el volumen de la señal acústica en las tablas de programación, y activa la opción Car Finder.



#### Botón B

Disminuye el volumen del zumbador, desconecta la alarma y el inmovilizador, activa / desactiva la función.





## 5 - INSTRUCCIONES EN BREVE.

### 5.1 - Activación.

- Apretando el botón "A" del radiomando se bloquean las puertas (si el vehículo es dotado de cierre centralizado).
- Los indicadores de dirección centellean dos veces.
- La señal acústica suena dos veces (si está activa).
- El LED se enciende con una luz fija durante **25 s**, luego centellea.
- Las funciones de protección se activan al cabo de **25 s**.

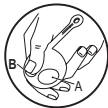


### 5.2 - Activación silenciosa.

Para eliminar momentáneamente la señal acústica de la alarma cuando se efectúa la activación, apretar la tecla "A" del radiomando antes de apagar el cuadro. A la sucesiva activación, la señal acústica volverá a funcionar.

### 5.3 - Desconexión.

- Apretando el botón "B" del radiomando se desbloquean las puertas.
- Los indicadores de dirección centellean una vez.
- La señal acústica suena una vez (si está activa).
- Las protecciones se desactivan inmediatamente.
- El LED se apaga.



FUNCIONES RADIOMANDO	Botón A	Botón B
Conexión	•	
Desconexión		•
Interrupción alarma		•
Alarma pánico	•	
Desactivación del sensor volumétrico a ultrasonido y sensor adicional (si está instalado)	•	
Car finder	•	

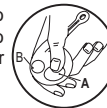
### 5.4 - Interrupción de una alarma durante el ciclo de la señal de alarma.

Cuando el sistema está en alarma es posible desactivar la sirena y el centelleo de los indicadores de dirección apretando una vez el botón "B" del radiomando. Esta operación interrumpe el ciclo de alarma, pero el sistema queda en estado de conectado. Para desconectar completamente el sistema es preciso apretar por segunda vez el botón "B" del radiomando.



### 5.5 - Desactivación del sensor volumétrico a ultrasonido.

Si se desea conectar el sistema de protección dejando los cristales abiertos o si un pasajero permanece dentro del habitáculo del vehículo, es posible desactivar el sensor volumétrico para que no se verifiquen alarmas.





- 1) Activar el sistema apretando la tecla "A" del radiomando.
- 2) Apretar otra vez el botón "A" del radiomando antes de 25 s.

En caso de que se haya instalado un sensor de hiperfrecuencia o antilevantamiento, es posible obtener su exclusión apretando dos veces seguidas la tecla "A" en el lapso de 25 s. La recepción de la señal es confirmada por un centelleo de los indicadores de dirección y por una señal acústica del zumbido (si está activo).

El sensor ha sido excluido; quedan activas todas las demás protecciones. Los sensores se reactivarán automáticamente a la sucesiva conexión del sistema.

#### 5.11 - Funciones de Protección.

Cuando el sistema está activado, la apertura del capó, del maletero, de una de las puertas o el intento de encendido genera un ciclo de alarma acústica y visual de unos 30 s. Para los productos que prevén el sensor volumétrico se originará la alarma en caso de intrusión en el habitáculo. Al final del ciclo el sistema queda conectado.

#### 5.12 - Memoria de alarma.

Si durante su ausencia se han verificado alarmas, los indicadores de dirección y el zumbido Emitirán cinco señales en vez de una.

### 6 - AJUSTE DE LOS ELEMENTOS DEL SISTEMA.

#### 6.1 - Sensor volumétrico a ultrasonido (si está previsto).

Los cabezales pueden ser instalados en la parte alta de los montantes del parabrisas anterior o de la luneta trasera, poniendo atención para que no queden cubiertos cuando se bajen las aletas del parasol. Determinar la correcta orientación de los cabezales durante la ejecución del test funcional del sistema. Esta alarma incorpora un sensor que no requiere ninguna regulación. Se adapta a cualquier tipo de vehículo, independientemente de la volumetría del habitáculo.

#### 6.2 - Botón del capó.

La instalación del botón es indispensable para permitir el acceso a los procedimientos de programación de la alarma y autoaprendizaje de los radiomandos. Una vez completada la instalación, controlar que el botón no quede apretado por el capó en por lo menos 5 mm. Controlar que el botón no quede contra los paneles fonoabsorbentes o en la chapa externa de la carrocería, ya que estos materiales podrían deformarse en el tiempo.

#### 6.3 - Antena.

La ubicación de la antena es fundamental a los efectos del buen funcionamiento del sistema de radiomando.

El cable no debe ser cortado, enrollado, conectado a otro cable o a la carrocería y se debe mantener separado del cableado. Colocar la antena en modo que quede distante por lo menos 20 mm. de las partes metálicas.

#### 6.4 - Panel de emergencia.

Se debe instalar en el tablero de modo tal que el botón quede al alcance y el LED sea visible también para el usuario. Efectivamente, además de tener una función de disuasión, el panel (LED + botón) se utiliza durante las operaciones de programación y para las de reconocimiento del usuario.

### 7 - CÓMO CONFIGURAR EL INGRESO PERIMETRICOPOSITIVO.

Activar el renglón 6 del cuadro de las funciones básicas siguiendo las indicaciones en el reverso (véase párrafo 15 "Cómo programar el sistema G100" en el sitio [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)).



## 8 - REGISTRO DE ALARMAS.

Al desconexión el sistema avisa que se ha producido una alarma con cuatro señales de los indicadores de dirección y del zumbido. Prestar atención a las señalizaciones del LED que serán disponibles hasta la sucesiva conexión del sistema o hasta que no se encienda el cuadro. Las diversas señalizaciones individualan cuál ha sido la causa de la alarma.

SEÑALACIÓN DEL LED	CAUSA DE L'ALARMA
1 centelleo	apertura puertas, maletero
2 centelleos	intervención del sensor volumétrico a ultrasonido
3 centelleos	apertura del capó
4 centelleos	intentos de arranque (llave cuadro)
5 centelleos	sirena 4310 desconectada
6 centelleos	módulo externo desconectado
7 centelleos	intervención ingreso sensor de velocidad I sensores aggiuntivi
8 centelleos	antirrobo satélite desconectado
9 centelleos	no utilizado
10 centelleos	no utilizado

## 9 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL SISTEMA.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL SISTEMA	
Tensión de alimentación nominal	12VDC
Tensión de ejercicio	9/16VDC
Consumo para configuración estándar ( alarma con sensor ultrasonido, detención motor y LED 12VDC)	
- desconectado	< 13 mA
- Conectado	< 15 mA
Temperatura de ejercicio central	- 40/ +85 °C
Temperatura de ejercicio sirena	- 40/ +105 °C
Potencia acústica	
- sirena	> 118 dB(A) a 1 m
- altavoces	> 115 dB(A) a 1 m

### DIRECTIVAS EUROPEAS

- O Directiva de la Comisión 95/56/CE del 8 noviembre 1995
- O Directiva de la Comisión 2006/28/EC del 6 marzo 2006
- O Directiva de la Comisión 89/336/CEE del 3 mayo 1989

### ATENCIÓN !



Este producto está configurado para satisfacer los requisitos de la Directiva Europea para los sistemas de alarma. La utilización de la función de zumbador está permitida sólo para los mercados fuera de la Comunidad Europea. La activación de esta función invalida la homologación.



## G100

Prezado(a) cliente,

*Parabéns e muito obrigado pela escolha feita. Informamos-lhe que este produto é um sistema de alarme tecnologicamente avançado que satisfaz os padrões de rendimento definidos pelos fabricantes de automóveis, na observância das normas europeias. Após a instalação do sistema, ter-lhe-ão sido entregues os comandos por rádio (se previstos) e o manual de uso, do qual consta também a declaração de conformidade do produto e o relativo certificado de instalação.*

O manual está subdividido em 11 partes:

Página	3	1 - LEGENDAS E CONJUNTO DAS PEÇAS.
	33	2 - INFORMAÇÕES.
	34	3 - <b>INTRODUÇÃO.</b>
	35	4 - LISTA DAS FUNÇÕES.
	36	5 - INSTRUÇÕES BREVES.
	37	6 - <b>CONFIGURAÇÃO DOS ELEMENTOS DO SISTEMA.</b>
	38	7 - COMO CONFIGURAR A ENTRADA PERIMÉTRICA POSITIVA.
	38	8 - MEMÓRIA DE ALARME.
	38	9 - <b>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DO SISTEMA.</b>
	88 - 113	ESQUEMAS.
	194-200	GARANTIA.

*Leia o manual atentamente para obter a máxima satisfação do produto adquirido. Aconselhamos também a conservá-lo junto com os documentos do carro, para uma consulta mais fácil em caso de necessidade. Em presença de um problema não solucionável, dirija-se ao seu instalador de confiança.*







## 2 - INFORMAÇÕES.

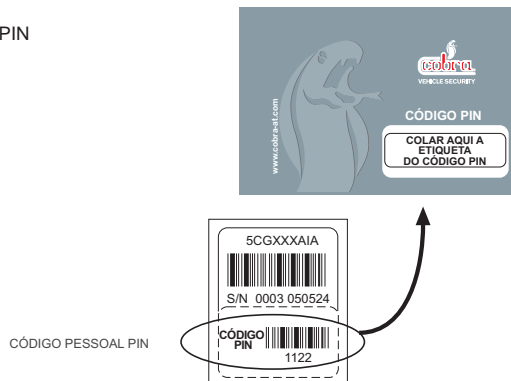
O sistema é dotado de uma função de captação automática que permite simplificar todas as operações necessárias de acréscimo ou substituição de comandos por rádio somente com o consentimento do utilizador.

O procedimento encontra - se descrito no manual página 58 no *link* da internet [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)

### 2.1 - Código pessoal PIN.

Cada sistema **G100** possui um código PIN (*Personal Identification Number*) a ser utilizado para desactivar o sistema em caso de emergência.

Este é um exemplo de CARTÃO COM CÓDIGO PIN  
(programado na fábrica):



É importante colar a etiqueta adesiva do **CÓDIGO PIN** no cartão específico (que encontrará na parte posterior da central).

**ATENÇÃO !**



**Não deixe o CARTÃO DO CÓDIGO PIN no carro.**





### 3 - INTRODUÇÃO.

Estes sistemas de alarme anti-intrusão são controlados por um dispositivo de comando por rádio no caso do G100 com códigos de alta segurança. Esta tecnologia oferece um elevadíssimo grau de protecção contra quaisquer tentativas de reprodução do código. O comando por rádio transmite a uma distância de 5 - 10 metros do veículo. Em algumas circunstâncias, pode haver uma redução em termos de capacidade devido a interferências de outras fontes (por exemplo, rádio - amadores que operam na mesma faixa de onda). Caso o comando não funcione às distâncias supra referidas, aproxime - se o mais possível do veículo.

Se estiver previsto o fechamento dos vidros através do comando por rádio, aconselhamos a efectuar tal operação perto do veículo, de modo que ela seja feita em condições de segurança.

***A protecção total do seu veículo é garantida por:***

Modelo	PROTECÇÃO ANTI - ARRANQUE	PROTECÇÃO VOLUMÉTRICA	PROTECÇÃO PERIMÉTRICA	PROTECÇÃO CONTRA O CORTE DE FIOS
AKG 198	•	•	•	•
AKG 193	•	•	•	
ACG 196	•		•	



## 4 - LISTA DAS FUNÇÕES.

### 4.1 - Lista das funções - padrão.

A lista abaixo indica as principais características funcionais do sistema de alarme:

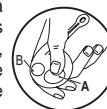
- Activação/desactivação através dos comandos por rádio com código dinâmico.
- Protecção volumétrica do habitáculo do veículo, através de detector de ultra - sons que não necessita de ajustes de sensibilidade.
- Protecção perimétrica. Com o alarme activado, se uma porta, a *capot* ou o porta - bagagens for aberto, a sirene soa depois de **25 s**.
- LED com indicação do estado do sistema, com função de memória dos registos de alarmes.
- Circuito de segurança que impede a activação do sistema com o motor acionado.
- Desabilitação do detector de ultra - sons e / ou de um eventual detector externo.
- Desactivação de emergência com código pin.
- Protecção contra o corte de fios.
- Sistema centralizado original de travagem de portas e porta - bagagens.
- Sinalização de portas, *capot* ou porta - bagagens abertos.
- Sinalizador de activação / desactivação.
- Activação automática do sistema.
- Activação automática do bloqueio do motor.
- Alarme de bloqueio do motor.
- Bloqueador antidistracção.
- Alarme antidistracção.
- Protecção automática anti - roubo.
- Protecção voluntária anti - roubo.

- Bloqueio do motor anti - roubo comandado por um detector de movimento.
- Procedimento de selecção da polaridade de entrada perimétrica.

### 4.2 - FUNCIONALIDADE DOS BOTÕES DO COMANDO POR RÁDIO.

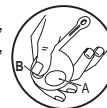
#### Botão A

Activa o sistema de alarme e de bloqueio, desactiva a entrada volumétrica e a entrada dos detectores adicionais, activa a opção "pânico", permite o acesso à função de programação, selecciona a linha e aumenta o volume do sinalizador na tabela de programação e activa a opção "detector do carro" (*Car Finder*).



#### Botão B

Diminui o volume do sinalizador, desinsere o alarme e o imobilizador, activa / desactiva a função.





## 5 - INSTRUÇÕES BREVES.

### 5.1 - Activação.

- Ao carregar no botão "A" do comando por rádio, as portas travam - se (se o veículo for dotado de travagem centralizada).
- Os pisca - piscas lampejam duas vezes.
- O sinalizador emite dois sinais acústicos (se tiver sido activado).
- O LED acende - se com luz fixa durante **25 s** e então começa a lampear.
- As funções de protecção activam - se depois de **25 s**.



### 5.2 - Activação silenciosa.

Para eliminar momentaneamente a assinalação acústica do sinalizador aquando da activação, carregue no botão "A" do comando por rádio antes de desligar o painel. Numa activação sucessiva, o sinalizador voltará a funcionar.

### 5.3 - Desactivação.

- Ao carregar no botão "B" do comando por rádio, as portas destravam - se.
- Os pisca - piscas lampejam uma vez.
- O sinalizador emite um sinal acústico (se tiver sido activado).
- As funções de protecção desactivam - se imediatamente.
- O LED apaga - se.



FUNÇÕES DO COMANDO POR RÁDIO	BOTÃO A	BOTÃO B
Inserção	•	
Desinserção		•
Interrupção do alarme		•
Alarme de pânico	•	
Desactivação do detector volumétrico de ultra-sons e do detector adicional (se instalado)	•	
Detector do carro	•	

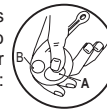
### 5.4 - Interrupção de um alarme durante o ciclo de sinalização.

Enquanto o sistema estiver a soar o alarme, é possível desactivar a sirene e o lampejo dos pisca - piscas carregando - se uma vez no botão "B" do comando por rádio. Esta operação interrompe o ciclo de alarme, mas o sistema permanece activado. Para desactivar completamente o sistema, é preciso carregar duas vezes no botão "B" do comando por rádio.



### 5.5 - Desactivação do detector volumétrico de ultra - sons.

Se desejar activar o sistema de protecção deixando os vidros abertos, ou se um passageiro permanecer dentro do habitáculo, será possível desactivar o detector volumétrico para impedir que haja alarmes, desta forma:





- 1) Active o sistema carregando no botão "A" do comando por rádio.
- 2) Carregue outra vez no botão "A" do comando por rádio dentro de **25 s.**

Se for instalado um detector de hiperfrequência ou de antilevantamento, será possível excluí-lo carregando - se duas vezes na tecla "A" no espaço de **25 s.** A recepção do sinal é confirmada por um lampejo dos indicadores de direcção e um sinal acústico do sinalizador (se activado).

O detector é excluído, permanecendo activas todas as outras protecções. Os detectores reactivar - se - ão automaticamente aquando de uma sucessiva inserção do sistema.

#### 5.11 - Protecção.

Com o sistema inserido, a abertura do *capot*, do porta - bagagens ou de uma das portas, ou uma tentativa de arranque, gera um ciclo de alarme acústico e visual que dura **30 s**, aproximadamente. Nos produtos que prevêem o detector volumétrico, o alarme soa após uma intrusão no habitáculo. Ao cabo do ciclo o sistema permanece inserido.

#### 5.12 - Memória de alarme.

Na eventualidade de que o alarme tenha soado durante a ausência do utilizador, os indicadores de direcção e o sinalizador emitirão cinco sinais em vez de um só.

### 6 - CONFIGURAÇÃO DOS ELEMENTOS DO SISTEMA.

#### 6.1 - Detector volumétrico de ultra - sons (se previsto).

Os cabeçotes podem ser instalados na parte alta dos montantes do pára - brisas anterior ou do vidro traseiro, tomando - se o cuidado de que não sejam cobertos quando as palas forem abaixadas. Determine a correcta orientação dos cabeçotes durante a execução do teste

funcional do sistema. Este alarme incorpora um detector que não requer ajustes. Adapta - se a todos os tipos de veículos, independentemente do tamanho do habitáculo.

#### 6.2 - Botão do *capot*.

A instalação do botão é indispensável para permitir o acesso aos procedimentos de programação do alarme e de captação automática dos comandos por rádio.

Ao cabo da instalação, controle que o botão seja premido pelo *capot* por pelo menos **5 mm**. Certifique - se de que o botão não faça pressão sobre os painéis fono - absorventes ou sobre a chapa externa da carroçaria, pois esses materiais poder - se - iam deformar com o passar do tempo.

#### 6.3 - Antena.

O posicionamento da antena é fundamental para o bom funcionamento do sistema de comando por rádio.

O fio não deve ser cortado, enrolado, ligado a outro fio ou à carroçaria e deve ser mantido separado dos outros fios. Posicione a antena de modo que ela esteja distante, pelo menos **20 mm**, de peças metálicas.

#### 6.4 - Painel de emergência.

Deve ser instalado sobre o quadro de controlo de modo tal que o botão seja alcançável e o LED possa ser visto também pelo utilizador. De facto, para além de ter uma função dissuasiva, o painel (LED + botão) é usado durante as operações de programação e de reconhecimento do utilizador.



## 7 - COMO CONFIGURAR A ENTRADA PERIMÉTRICA POSITIVA.

Activar a linha 6 da tabela das funções básicas seguindo as indicações no verso (ver parágrafo 15 "Como programar o sistema G100" no [site www.cobra-at.com](http://site.www.cobra-at.com)).

## 8 - MEMÓRIA DE ALARME.

Na desinserção, o sistema avisa a ocorrência de um alarme com quatro sinais dados pelos indicadores de direcção e do sinalizador. Preste atenção às sinalizações do LED, as quais permanecem disponíveis até a uma sucessiva inserção do sistema ou enquanto o quadro não for ligado. As diversas assinalações identificam a causa do alarme disparado.

ASSINALAÇÕES DO LED	CAUSA DO ALARME
1 lampejo	abertura das portas, do porta-bagagens
2 lampejos	intervenção no detector volumétrico de ultra-sons
3 lampejos	abertura do capot
4 lampejos	tentativas de arranque (chave do quadro)
5 lampejos	sirene 4310 desligada
6 lampejos	módulo externo desligado
7 lampejos	intervenção na entrada do detector de velocidade / detectores adicionais
8 lampejos	antifurto satelitar desligado
9 lampejos	Não utilizado
10 lampejos	Não utilizado

## 9 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DO SISTEMA.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DO SISTEMA	
Tensão de alimentação nominal	12VDC
Tensão de exercício	9/16VDC
Consumo para configuração-padrão ( alarme com detector de ultra-sons, paragem do motor e LED)	
- Desinserido	< 13 mA
- inserido	< 15 mA
Temperatura de exercício da central	- 40/+85 °C
Temperatura de exercício da sirene	- 40/+105 °C
Potência acústica	
- sirene	> 118 dB(A) a 1 m
- alti-falante	> 115 dB(A) a 1 m

## DIRECTIVAS EUROPEAS

- Norma da Comissão 95/56/CE de 8 de Novembro de 1995
- Norma da Comissão 2006/28/CE de 6 de Março de 2006
- Norma da Comissão 89/336/CEE de 3 de Maio de 1989

## ATENÇÃO !



Este produto está configurado para satisfazer os requisitos da Norma Europeia sobre sistemas de alarme. O uso da função "sinalizador" é permitido somente para os mercados não pertencentes à CE. A activação de tal função invalida a Declaração de Conformidade da Comunidade Europeia.



## G100

Ευγενικέ Κύριε

Ευχαριστώντας σας για την επιλογή που κάνατε, σας πληροφορούμε ότι το προϊόν αυτό είναι ένα εξελιγμένο τεχνολογικά σύστημα συναγερμού, που ανταποκρίνεται στα στάνταρτ των καθορισμένων επιδόσεων από τους αυτοκινητιστικούς οίκους και σύμφωνα με τις κοινοτικές οδηγίες. Σε σας ευγενικέ κύριε, παραδόθηκαν μετά την εγκατάσταση του συστήματος τα τηλεχειριστήρια (όπου προβλέπονται) και το εγχειρίδιο χρήστη που περιλαμβάνει και την δήλωση καταλληλότητας του προϊόντος και το σχετικό πιστοποιητικό εγκατάστασης.

Το εγχειρίδιο χωρίζεται σε 11 μέρη :

Σελίδα	3	1 - ΛΕΞΑΝΤΑ ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΥΟΥ ΛΙΥ.
	40	2 - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ.
	41	3 - <b>ΕΙΣΑΓΩΓΗ.</b>
	42	4 - ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΤΑΝΤΑΡΤ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ.
	43	5 - ΣΥΝΤΟΜΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.
	44	6 - <b>ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΜΕΡΩΝ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ.</b>
	45	7 - ΠΩΣ ΝΑ ΔΙΑΜΟΡΦΩΘΕΙ Η ΘΕΤΙΚΗ ΠΕΡΙΜΕΤΡΙΚΗ ΕΙΣΟΔΟΣ.
	45	8 - ΜΝΗΜΗ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ.
	46	9 - <b>ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ.</b>
	88 - 113	ΣΧΕΔΙΟ.
	194-200	ΕΓΓΥΗΣΗ.

Διαβάστε το εγχειρίδιο με προσοχή ώστε να αποκομίσετε το μεγαλύτερο δυνατό όφελος από το προϊόν που αγοράσατε. Σας συνιστούμε ακόμη, να διατηρήσετε το εγχειρίδιο αυτό μαζί με τα έγγραφα του αυτοκινήτου, για μια ευκολότερη χρήση σε περίπτωση ανάγκης. Εφόσον παρουσιαστεί κάποιο πρόβλημα που δεν επιλύεται, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο εμπιστοσύνης σας.





## 2 - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ.

Το σύστημα διαθέτει την επιλογή της αυτοεκμάθησης, που επιτρέπει την απλοποίηση όλων των προστιθέμενων διαδικασιών ή αντικατάστασης των τηλεχειρισμών, μόνο μετά την έγκριση του χρήστη.

Για τη διαδικασία ανατρέξτε στο εγχειρίδιο στη σελίδα 58 στο σύνδεσμο διαδικτύου [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)

### 2.1 - Προσωπικός κωδικός PIN.

Κάθε σύστημα της σειράς G100 διαθέτει έναν κωδικό PIN που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για την απενεργοποίηση σε περίπτωση ανάγκης.

Αυτό είναι ένα υπόδειγμα PIN CODE CARD

(Ο PIN CODE είναι προγραμματισμένος από τον κατασκευαστή):



Προσωπικός κωδικός PIN

Σας συνιστούμε να τοποθετήσετε την αυτοκόλλητη ετικέτα **PIN CODE** στην ειδική κάρτα PIN CODE (Που θα βρείτε στο πίσω μέρος του κεντρικού πίνακα).

**ΠΡΟΣΟΧΗ !**



**Μην αφήσετε το PIN CODE CARD στο όχημα.**





### 3 - ΕΙΣΑΓΩΓΗ.

Τά συστήματα αυτά συναγερμού σήμανσης παρείσδυσης, ελέγχονται από ένα ασύρματο τηλεχειρισμό στην περίπτωση του G100. Η τεχνολογία αυτή προσφέρει ένα υψηλό βαθμό προστασίας από κάθε απόπειρα αντιγραφής του κωδικού. Ο ασύρματος τηλεχειρισμός επιτρέπει την ενεργοποίηση του συστήματος σε μια απόσταση 5 – 10 μέτρων από το όχημα.

Σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να τύχει μια μείωση της εμβέλειας λόγω των παρεμβολών που δημιουργούνται από άλλες εστίες. (π.χ. ραδιοερασιτέχνες που καταλαμβάνουν την ίδια ζώνη συχνότητας). Σε περίπτωση κακής λειτουργίας πλησιάστε όσο το δυνατόν στο όχημα. Αν προβλέπεται το κλείσιμο των τζαμιών με τηλεχειρισμό, συνιστούμε να κάνετε τον χειρισμό αυτό μένοντας όσο το δυνατόν πιο κοντά στο όχημα ώστε να γίνει κάτω από συνθήκες ασφάλειας.

**Η πλήρης προστασία του οχήματός σας εξασφαλίζεται με:**

Μοντέλο	ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ	ΟΓΚΟΜΕΤΡΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ	ΠΕΡΙΜΕΤΡΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ	ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠ'Ο ΚΟΨΙΜΟ ΚΑΛΩΔΙΩΝ
AKG 198	•	•	•	•
AKG 193	•	•	•	
ACG 196	•		•	



#### 4 - ΛΙΣΤΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ.

##### 4.1 - Στάνταρτ λειτουργίες.

Πάρα κάτω φέρονται τα κύρια λειτουργικά χαρακτηριστικά του συστήματος συναγερμού.

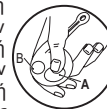
- Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση με την χρήση τηλεχειρισμών με δυναμικό κωδικό.
- Ογκομετρική προστασία του χώρου επιβατών με υπερηχητικούς αισθητήρες που δεν απαιτεί ρύθμιση της ευαισθησίας.
- Περιμετρική προστασία. Με τον συναγερμό ενεργοποιημένο, μετά 25 δευτερόλεπτα, ο συναγερμός κτυπά όταν ανοιχθούν μια πόρτα ή το καπό ή το πορτ μπαγκάζ.
- LED ένδειξης κατάστασης του συστήματος με μνήμη συναγερμών που έλαβαν χώρα.
- Ένα κύκλωμα ασφαλείας εμποδίζει την ενεργοποίηση του συστήματος με την μηχανή σε κίνηση.
- Αποκλεισμός υπερήχων και / ή ενδοχόμενου εξωτερικού αισθητήρα.
- Απενεργοποίηση κατάστασης ανάγκης με κωδικό pin.
- Προστασία κοπής καλωδίων.
- Τηλεχειρισμός για το σύστημα κεντρικού κλεισίματος των θυρών και του πορτ μπαγκάζ.
- Σήμανση ανοικτών πορτών, καπό, πορτ / μπαγκάζ
- Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση .
- Αυτόματη λειτουργία του συστήματος.
- Αυτόματη λειτουργία της διαδικασίας προστασίας εκκίνησης.
- Συναγερμός διαδικασίας προστασίας εκκίνησης.
- Immobilizer προστασίας από ενέργειες αφηρημάδας.
- Συναγερμός προστασία από ενέργειες αφηρημάδας.
- Αυτόματο αντικλεπτικό.
- Εθελοντικό αντικλεπτικό.

- Αντικλεπτικό μπλόκο μηχανής ελεγχόμενο από αισθητήρα κίνησης
- Διαδικασία επιλογής πόλωσης περιμετρικής εισόδου.

##### 4.2 - ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΩΝ ΠΛΗΚΤΡΩΝ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΜΟΥ.

###### Πλήκτρο A

Ενεργοποιεί τον συναγερμό και το immobilizer, αποκλείει την ογκομετρική είσοδο και την είσοδο βοηθητικών αισθητήρων, ενεργοποιεί την επιλογή πανικού, επιτρέπει την είσοδο στον προγραμματισμό, επιλέγει την γραμμή και αυξάνει τον όγκο του βφ εσ, στους πίνακες προγραμματισμού, ενεργοποιεί την επιλογή του Car finder.



###### Πλήκτρο B

Ελαττώνει τον ήχο του βομβητή, αποσυνδέει το συναγερμό και τη συσκευή ακινητοποίησης, ενεργοποιεί / απενεργοποιεί τη λειτουργία.





## 5 - ΣΥΝΤΟΜΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

### 5.1 - Σύνδεση.

- Πιέζοντας το πλήκτρο "Α" του τηλεχειρισμού μπλοκάρονται οι πόρτες (αν το όχημα διαθέτει κεντρικό κλείσιμο θυρών)
- Τα φλας αναβοσβήνουν δύο φορές
- Το buzzer εκπέμπει δύο ήχους (αν είναι ενεργοποιημένο)
- Το LED ανάβει σταθερά επί 25 δευτερόλεπτα, μετά αναβοσβήνει.
- Οι λειτουργίες προστασίας ενεργοποιούνται αφού περάσουν 25 δευτερόλεπτα



### 5.2 - Αθόρυβη σύνδεση.

Για να αποκλεισθεί προσωρινά η ηχητική σήμανση του βφ εσ με την σύνδεση, πιέστε πάντα το πλήκτρο "Α" του τηλεχειρισμού πριν να σβήσει ο πίνακας. Με την επόμενη σύνδεση, το βφ εσ θα ξαναρχίσει να λειτουργεί.

### 5.3 - Αποσύνδεση.

- Πιέζοντας το πλήκτρο "Β" του τηλεχειρισμού ξεμπλοκάρουν οι πόρτες.
- Τα φλας αναβοσβήνουν μια φορά.
- Το buzzer εκπέμπει ένα ήχο (αν είναι ενεργοποιημένο).
- Οι προστασίες απενεργοποιούνται αμέσως.
- Το LED σβήνει.



Λειτουργίες τηλεχειρισμού	Πλήκτρο Α	Πλήκτρο Β
Σύνδεση	•	
Αποσύνδεση		•
Διακοπή συναγερμού		•
Συναγερμός πανικού	•	
Απενεργοποίηση ογκομετρικού υπερηχητικού αισθητήρα και πρόσθετου αισθητήρα (αν εγκαταστάθηκε)	•	
Car finder	•	

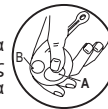
### 5.4 - Διακοπή ενός τρέχοντος συναγερμού.

Όταν το σύστημα βρίσκεται σε κατάσταση συναγερμού, είναι δυνατόν να απενεργοποιηθεί η σειρήνα και το αβανόσχημα των φλας πιέζοντας μια φορά το πλήκτρο "Β" του τηλεχειρισμού. Η διαδικασία αυτή διακόπτει τον κύκλο συναγερμού, αλλά το σύστημα παραμένει σε ενεργοποιημένη κατάσταση. Για να απενεργοποιηθεί τελείως το σύστημα, πρέπει να πατηθεί το πλήκτρο "Β" μια δεύτερη φορά του τηλεχειρισμού.



### 5.5 - Απενεργοποίηση του ογκομετρικού υπερηχητικού αισθητήρα.

Αν επιθυμείτε να θέσετε σε λειτουργία το σύστημα προστασίας αφήνοντας τα παράθυρα ανοικτά ή ένας επιβάτης μείνει στο αυτοκίνητο, είναι δυνατόν να





απενεργοποιηθεί ο ογκομετρικός αισθητήρας για να μην κτυπήσει ο συναγερμός.

- 1) Ενεργοποιήστε το σύστημα πιέζοντας το πλήκτρο "A" του τηλεχειρισμού.
- 2) Πιέστε ακόμη το πλήκτρο "A" του τηλεχειρισμού εντός **25** δευτερολέπτων.

Στην περίπτωση που έχει εγκατασταθεί ένας αισθητήρας υπερυψηλής συχνότητας ή αντανύφωσης, είναι δυνατόν να επιτευχθεί ο αποκλεισμός του, πιέζοντας δύο φορές συνεχόμενα το πλήκτρο "A" εντός **25 s**. Α λήψη του σήματος επιβεβαιώνεται από ένα αναβόσβησμα των φλας και από ένα ήχο του βφ εσ (αν είναι ενεργοποιημένο).

Ο αισθητήρας αποκλείσθηκε, μένουν ενεργοποιημένες οι άλλες προστασίες. Οι αισθητήρες θα επαναενεργοποιηθούν αυτόματα με την επόμενη λειτουργία του συστήματος.

### 5.11 - Προστασία.

Με το σύστημα ενεργοποιημένο, το άνοιγμα του καπό, του πόρτ - μπανγκάζ, μια πόρτας ή της απόπειρας εκκίνησης, δημιουργείται ένας κύκλος οπτικού και ηχητικού συναγερμού **30** δευτερολέπτων περίπου. Για τα προϊόντα που προβλέπουν τον ογκομετρικό αισθητήρα, θα δημιουργηθεί ο συναγερμός μετά την παραβίαση του χώρου επιβατών. Με την λήξη του κύκλου το σύστημα παραμένει ενεργοποιημένο.

### 5.12 - Μνήμη συναγερμού.

Αν κατά την απουσία σας κτυπήσει ο συναγερμός, τα φλας και το βφ εσ θα εκπέμψουν πέντε ήχους αντί για ένα.

## 6 - ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΜΕΡΩΝ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ.

### 6.1 - Ογκομετρικός υπερηχητικός αισθητήρας (εφόσον προβλέπεται).

Οι κεφαλές μπορούν να εγκατασταθούν στο άνω μέρος των δοκών του εμπρόσθιου παρμπρίζ ή του οπίσθιου κρυστάλλου του αμαξιού, φροντίζοντας ώστε να μην καλύπτονται όταν κατεβαίνουν τα περύγια προστασίας από τον ήλιο. Καθορίστε την σωστή κατεύθυνση των κεφαλών κατά την διάρκεια της δοκιμής λειτουργίας του συστήματος. Ο συναγερμός αυτός περικλείει ένα αισθητήρα που δεν απαιτεί καμία ρύθμιση. Προσαρμόζεται σε κάθε τύπο αυτοκινήτου ανεξάρτητα από τον όγκο του χώρου επιβατών.

### 6.2 - Διακόπτης καπό.

Η εγκατάσταση του πλήκτρου είναι απαραίτητη για να επιτραπεί η πρόσβαση στις διαδικασίες προγραμματισμού του συναγερμού και αυτοπροσαρμογής των τηλεχειρισμών.

Αφού τελειώσει η εγκατάσταση, ελέγξτε ότι το πλήκτρο είναι πιεσμένο από το καπό κατά **5** νν τουλάχιστον. Ελέγξτε ότι το πλήκτρο δεν πιέζει τα ηχομονωτικά φατνώματα ή στην εξωτερική λαμαρίνα του αμαξώματος, γιατί τα υλικά αυτά μπορεί να παραμορφωθούν με τον καιρό.

### 6.3 - Κεραία.

Η τοποθέτηση της κεραίας είναι βασική όσο αφορά την καλή λειτουργία του συστήματος τηλεχειρισμού. Το καλώδιο δεν πρέπει να κοπεί, να στριφθεί, να συνδεθεί με άλλο ή στο αμάξωμα και πρέπει να κρατηθεί απομονωμένο από την καλωδίωση. Τοποθετήστε την κεραία ώστε να απέχει τουλάχιστον **20** νν από μεταλλικά μέρη.



#### 6.4 - Πίνακας ανάγκης.

Να τοποθετηθεί κατά τέτοιο τρόπο ώστε το πλήκτρο να φθάνετε και το LED να είναι ορατό και από τον χρήστη. Πράγματι πέραν από γεγονός ότι παίζει ένα αποτρεπτικό ρόλο, ο πίνακας (LED + πλήκτρο) χρησιμοποιείται κατά τις διαδικασίες προγραμματισμού και εκείνων της αναγνώρισης του χρήστη.

#### 7 - ΠΩΣ ΝΑ ΔΙΑΜΟΡΦΩΘΕΙ Η ΘΕΤΙΚΗ ΠΕΡΙΜΕΤΡΙΚΗ ΕΙΣΟΔΟΣ.

Ενεργοποιήστε την 6<sup>η</sup> σειρά του πίνακα των επιλογών βάσης, ακολουθώντας τις ενδείξεις που φέρονται στο πίσω μέρος (βλ. παράγραφο 15 " Πώς προγραμματίζεται το σύστημα G100" στο side [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)).

#### 8 - ΜΝΗΜΗ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ.

Με την απενεργοποίηση το σύστημα ειδοποιεί ότι ξεκίνησε ο συναγερμός με τέσσερες επισημάνσεις των φλας και του buzzer. Προσέξτε τις ενδείξεις του LED που θα διαθέτονται έως την επόμενη λειτουργία του συστήματος ή έως ότου δεν ανάψει το ταμπλό. Οι διάφορες ενδείξεις εξακριβώνουν ποια ήταν η αιτία του συναγερμού.

ΣΗΜΑΝΣΗ ΤΟΥ LED	ΑΙΤΙΑ ΤΟΥ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ
1 Αναβοσβήσιμο	άνοιγμα θυρών, πορτ-μπαγκάζ
2 Αναβοσβήσιματα	επέμβαση του υπερηχητικού ογκομετρικού αισθητήρα
3 Αναβοσβήσιματα	Άνοιγμα καπό
4 Αναβοσβήσιματα	Απόπειρα εκκίνησης (κλειδί στο ταμπλό)
5 Αναβοσβήσιματα	Σειρήνα 4310 αποσυνδεδεμένη
6 Αναβοσβήσιματα	Εξωτερική μονάδα αποσυνδεδεμένη
7 Αναβοσβήσιματα	Επέμβαση στην είσοδο αισθητήρα ταχύτητας / πρόσθετους αισθητήρες
8 Αναβοσβήσιματα	Δορυφορικό ανικλεπτικό αποσυνδεδεμένο
9 Αναβοσβήσιματα	Αχρησιμοποίητο
10 Αναβοσβήσιματα	Αχρησιμοποίητο



## 9 - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣ.

## ΠΡΟΣΟΧΗ !

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ	
Τάση ονομαστικής τροφοδοσίας	12VDC
Τάση χρήσης	9/16VDC
Κατανάλωση για μοντέλο στάνταρτ (συναγερμός με υπηρεχνητικό αισθητήρα, σταμάτημα μηχανής και LED 12VDC)	
- απενεργοποιημένο	< 13 mA
- ενεργοποιημένο	< 15 mA
Θερμοκρασία κεντρικής χρήσης	- 40/+85 °C
Θερμοκρασία χρήσης σειρήνας	- 40/+105 °C
Ηχητική δύναμη	
- Σειρήνα	> 118 dB(A) a 1 m
- Ηχείο	> 115 dB(A) a 1 m



Το προϊόν αυτό σχεδιάστηκε για να ικανοποιήσει τις απαιτήσεις της Κοινοτικής Οδηγίας πάνω στα συστήματα συναγερμού. Η χρήση της λειτουργίας buzzer επιτρέπεται μόνο για τις αγορές εκτός Ε.Κ. Η ενεργοποίηση ακυρώνει την έγκριση.

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

- Οδηγία της Επιτροπής 95/56/CE με ημερομηνία 8 Νοεμβρίου 1995
- Οδηγία της Επιτροπής 2006/28/EC με ημερομηνία 6 Μαρτίου 2006
- Οδηγία της Επιτροπής 89/336/CEE με ημερομηνία 3 Μαΐου 1989



## G100

Vážený zákazníku,

Děkujeme Vám a blahopřejeme k volbě našeho výrobku. Jedná se o technologicky progresivní poplašný systém, který vyhovuje standardům z hlediska vlastností určených výrobci automobilů a je ve shodě s Evropskými směnicemi. Po instalaci systému Vám, milý zákazníku, byly doručeny ovladače rádiového ovládání (jsou - li součástí) a uživatelský návod, obsahující kromě jiného prohlášení o shodě výrobku s příslušným instalačním certifikátem.

Návod je rozdělen do 11 částí:

Strana	3	1 - VYSVĚTLIVKY OBSAH SADY.
	48	2 - INFORMACE.
	49	3 - ÚVOD.
	50	4 - SEZNAM FUNKCÍ.
	51	5 - STRUČNÉ POKYNY.
	52	6 - <b>MONTÁŽ PRVKŮ SYSTÉMU.</b>
	52	7 - POSTUP PŘI KONFIGURACI Kladného VSTUPU PERIMETRICKÉ OCHRANY .
	53	8 - PAMĚŤ ALARMU.
	53	9 - <b>TECHNICKÉ ÚDAJE SYSTÉMU A ZÁRUKA.</b>
	88 - 113	SCHÉMATA.
	194-200	ZÁRUKA.

Pozorně si přečtěte návod, abyste mohli zakoupený výrobek výhodně používat. Dále vám doporučujeme uložit tento návod spolu s dokumenty auta kvůli snadné konzultaci v případě potřeby. V případě výskytu problému, který nelze vyřešit s použitím doporučení, se obraťte přímo na vašeho prodejce.





## 2 - INFORMACE.

Systém je vybaven funkcí automatického načítání, která umožňuje zjednodušit všechny operace přidávání nebo výměny rádiových ovládaní pouze se souhlasem uživatele.

Příslušný postup je popsán v str. 58 [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com).

### 2.1 - Osobní kód - PIN.

Každý systém G100 je vybaven PIN kódem, který se používá na nouzové vyřazení systému z provozu.

Toto je příklad PIN KÓDU

(PIN KÓDU nastaveného ve výrobním závodě):



Osobní kód - PIN

Doporučujeme vám umístit samolepicí štítek **PIN KÓDU** do příslušné PIN CODE card (Co najdete na zadní straně řídicí jednotky).

### UPOZORNĚNÍ !



**Nenechávejte PIN CODE CARD ve vozidle.**







### 3 - ÚVOD.

Tyto systémy alarmu proti vniknutí jsou v případě G100 ovládány příslušným rádiovým ovládáním. Tato technologie nabízí velmi vysoký stupeň ochrany proti všem pokusům o reprodukci kódu. Rádiové ovládání umožňuje aktivovat systém ze vzdálenosti 5-10 metrů od vozidla.

V některých situacích může dojít ke snížení dosahu následkem rušení pocházejícího z jiných zdrojů (např. radioamatéři pracující ve stejném pásmu). V případě chybějící činnosti se přibližte co nejvíce k vozidlu. Je - li součástí systému zavírání spouštěčů skel dveří prostřednictvím rádiového ovládání, doporučujeme vám provést tuto operaci v blízkosti vozidla, aby mohla proběhnout bezpečným způsobem.

*Celkovou ochranu vašeho vozidla zajišťují:*

Mod.	OCHRANA PROTI NASTARTOVÁNÍ	VOLUMETRICKÁ OCHRANA	PERIMETRICKÁ OCHRANA	OCHRANA PROTI PŘEŘEZÁNÍ KABELŮ
AKG 198	•	•	•	•
AKG 193	•	•	•	
ACG 196	•		•	



## 4 - Seznam funkcí.

### 4.1 - Standardní funkce.

Níže jsou uvedeny základní funkční vlastnosti alarmu.

- Zapnutí/vypnutí prostřednictvím rádiových ovládaní s dynamickým kódem.
- Volumetrická ochrana kabiny ultrazvukovým snímačem, který nevyžaduje nastavení citlivosti.
- Perimetrická ochrana. Při zapnutí alarmu, po uplynutí **25 s**, bude siréna houkat v případě otevření dveří, kapoty nebo zavazadlového prostoru.
- LED signalizující stav systému s funkcí zapamatování aktivovaných alarmů.
- Bezpečnostní obvod zabrání zapnutí systému s motorem v činnosti.
- Vyloučení převodníku snímače a nebo případného jiného vnějšího snímače.
- Nouzové vypnutí zadáním pin kódu.
- Ochrana proti přerézání kabelů.
- Ovládání původního systému centrálního zamykání dveří a zavazadlového prostoru.
- Signalizace otevření dveří / kapoty / zavazadlového prostoru.
- Blinkr zapnutí / vypnutí.
- Automatické zapnutí systému.
- Automatické zapnutí ochrany nastartování motoru.
- Alarm ochrany proti nastartování motoru.
- Funkce imobilizéru zabraňující nesoustředění se.
- Funkce alarmu zabraňující nesoustředění se.
- Automatické zamezení odcizení.
- Manuální zamezení odcizení.
- Zablokování motoru snímačem pohybu kvůli zamezení odcizení.

- Postup při volbě polarity vstupu perimetrické ochrany.

### 4.2 - FUNKCE TLAČÍTEK RÁDIOVÉHO OVLÁDÁNÍ.

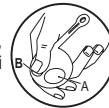
#### Tlačítko A

Slouží k aktivaci alarmu a imobilizéru. Dále vyloučí volumetrický vstup a vstup přídatných snímačů, aktivuje funkci paniky, umožní přístup k programování, zvolí řádek a zvýší hlasitost bzučáku v programovacích tabulkách a aktivuje volitelnou funkci Car Finder.



#### Tlačítko B

Slouží ke snížení hlasitosti bzučáku, vypnutí alarmu a imobilizéru, aktivaci / zrušení funkce.

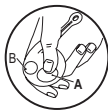




## 5 - STRUČNÉ POKYNY.

### 5.1 - Zapnutí.

- Stisknutím tlačítka "A" na rádiovém ovládání se zablokuje dveře (je - li vozidlo vybaveno centrálním zamykáním).
- Směrová světla dvakrát zablikají.
- Bzučák vydá dva akustické signály (je - li aktivován).
- LED se rozsvítí nepřerušovaným světlem na dobu 25 s a následně bude blikat.
- Ochrany se aktivují po uplynutí 25 s.



### 5.2 - Tiché zapnutí.

Za účelem dočasného zrušení akustické signalizace bzučáku při zapnutí systému stiskněte před vypnutím přístrojového panelu tlačítko "A" rádiového ovládání. Při následném zapnutí bude činnost bzučáku obnovena.

### 5.3 - Vynutí.

- Stisknutím tlačítka "B" na originálním rádiovém ovládání dojde k odblokování dveří.
- Směrová světla jedenkrát zablikají.
- Bzučák vydá jeden akustický signál (je-li aktivován).
- Dojde k okamžitému zrušení činnosti zábran.
- LED se zhasne.



FUNKCE RÁDIOVÉHO OVLÁDÁNÍ	TLAČÍTKO A	TLAČÍTKO B
Zapnutí	•	
Vypnutí		•
Přerušení alarmu		•
Alarm paniky	•	
Zrušení činnosti ultrazvukového volumetrického snímače a přídavného snímače (je-li nainstalován)	•	
Carfinder(Vyhledání vozidla)	•	

### 5.4 - Přerušení zapnutého alarmu.

Při zapnutém alarmu systému je možné vypnout sirénu a blikání směrových světel jedním stisknutím tlačítka "B" na rádiovém ovládání (jedno stisknutí). Tento úkon přeruší cyklus alarmu, ale systém zůstane i nadále zapnut. Pro úplné vypnutí systému je třeba znovu stisknout tlačítko "B" na rádiovém ovládání (dvě stisknutí).



### 5.5 - Zrušení činnosti ultrazvukového volumetrického snímače,

Přejete - li si zapnout systém a ponechat otevřená okna nebo když jeden pasažér zůstane uvnitř kabiny, je možné zrušit činnost volumetrického snímače, aby nedošlo k aktivaci alarmů.





- 1) Aktivujte systém stisknutím tlačítka "A" na rádiovém ovládání.
- 2) Znovu stiskněte tlačítko "A" na dálkovém ovládání do 25 s.

Je - li nainstalován hyperfrekvenční snímač nebo snímač zabírající zvednutí vozidla, je možné vyloučit jeho činnost stisknutím tlačítka „A“ dvakrát po sobě do 25 s. Přijetí signálu je potvrzeno jedním bliknutím směrových světel a akustickým signálem bzučáku (je - li aktivován).

Činnost snímače byla vyloučena; všechny ostatní ochrany zůstávají aktivované. Snímače se automaticky znovu aktivují při následném zapnutí systému.

#### 5.11 - Ochrana.

Při zapnutí systému otevření kapoty, zavazadlového prostoru, dveří nebo při pokusu o nastartování aktivuje cyklus akustického a vizuálního alarmu v trvání přibližně 30 s. U výrobků, jejichž součástí je i volumetrický snímač, bude při vniknutí do kabiny zapnut alarm. Po ukončení cyklu systém zůstane zapnut.

#### 5.12 - Paměť alarmu.

Když během vaší nepřítomnosti došlo k alarmům, směrová světla a bzučák vydají pět signálů namísto jednoho.

### 6 - MONTÁŽ PRVKŮ SYSTÉMU.

#### 6.1 - Ultrazvukový volumetrický sníma (je-li součástí).

Hlavy mohou být nainstalovány v horní části sloupků čelního nebo zadního skla; přitom je třeba dbát na to, aby nebyly zakryté při sklopení protislunečních clon. Kontrolu správné orientace hlav je třeba provést v rámci funkčního testu systému. Součástí tohoto alarmu je snímač, který

nevyžaduje žádné nastavování. Přizpůsobí se všem druhům vozidel nezávisle na volumetrii kabiny.

#### 6.2 - Tlačítko otevírání kapoty.

Instalace tlačítka je nezbytná pro umožnění přístupu k procedurám programování alarmu a automatického načítání rádiových ovládání. Po ukončení instalace zkontrolujte, zda je dráha stisknutí tlačítka alespoň 5 mm. Zkontrolujte, zda tlačítko netlačí na fonoabsorpční panely nebo na vnější plech karosérie, protože tyto materiály by mohly být časem deformovány.

#### 6.3 - Anténa.

Umístění antény je mimořádně důležité z hlediska správné činnosti systému rádiového ovládání.

Kabel nesmí být přefézan, navinut, připojen k jinému kabelu nebo ke karosérii a musí být udržován odděleně od kabeláže. Anténu umístěte tak, aby byla vzdálena minimálně 20 mm od kovových součástí.

#### 6.4 - Nouzový panel.

Instaluje se pod přístrojovou desku, a to tak, aby tlačítko bylo snadno dostupné pro uživatele a aby jej uživatel mohl vidět.

Skutečně je třeba pamatovat i na to, že panel (LED + tlačítko) má za úkol odradit od krádeže, ale používá se také během programování a identifikace uživatele.

### 7 - POSTUP PŘI KONFIGURACI Kladného VSTUPU PERIMETRICKÉ OCHRANY.

Aktivujte řádek 6 v tabulce základních funkcí podle pokynů na zadní



straně (viz odstavec 15 "Postup při programování systému G100" na internetové stránce [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)).

## 8 - PAMĚŤ ALARMU.

Při vypnutí systém upozorní na to, že došlo k aktivaci alarmu, čtyřmi signály směrových světel a bzučáků. Věnujte pozornost signalizacím LED, které budou k dispozici až do následujícího zapnutí systému nebo dokud nedojde k zapnutí zapalování. Signály (počet bliknutí) slouží k poukázání na příčinu alarmu.

SIGNALIZACE	PŘÍČINA ALARMU
1 bliknutí	Otevření dveří, zavazadlového prostoru
2 bliknutí	Zásah ultrazvukového volumetrického snímače
3 bliknutí	Otevření kapoty
4 bliknutí	Pokus o nastartování (klíčem v přístrojovém panelu)
5 bliknutí	Odpojená siréna 4310
6 bliknutí	Odpojený externí modul
7 bliknutí	Zásah vstupu snímače rychlosti / předávných senzorů
8 bliknutí	Odpojený satelitní poplašný systém
9 bliknutí	Nepoužívá se
10 bliknutí	Nepoužívá se

## 9 - TECHNICKÉ ÚDAJE SYSTÉMU.

TECHNICKÉ ÚDAJE SYSTÉMU	
Jmenovité napájecí napětí	12 VDC
Provozní napětí	9 / 16 VDC
Odběr při standardní konfiguraci (alarm s ultrazvukovým snímačem, zastavení motoru a LED 12 VDC)	
- vypnuto	< 13 mA
- zapnuto	< 15 mA
Provozní teplota řídící jednotky	- 40 / +85 °C
Provozní teplota sirény	- 40 / +105 °C
Akustický výkon	
- Siréna	> 118 dB(A) a 1 m
- Reproduktor	> 115 dB(A) a 1 m

### EVROPSKÉ SMĚRNICE

- Směrnice Komise 1995/56/CE ze 8. listopadu 1995
- Směrnice Komise 2006/ 28/CE ze 6. března 2006
- Směrnice Komise 1989/336/CEE ze 3. května 1989

## UPOZORNĚNÍ!



Tento výrobek je nakonfigurován tak, aby byl ve shodě s požadavky Evropské Směrnice pro poplašné systémy. Použití funkce bzučáku je povoleno pouze na trzích mimo Evropské unie. Jeho aktivace mimo tyto trhy způsobí ztrátu platnosti CE (ES) Prohlášení o shodě.



## G100

Bäste kund,

*Vi vill tacka dig för att du har valt vår produkt och informera om att produkten är ett avancerat larm som överensstämmer med prestandastandard som fastställs av biltillverkarna och i enlighet med europeiska direktiv.*

*Efter installationen av systemet har fjärrkontroller (om sådana finns) och användarmanualen (som dessutom innehåller produktens försäkrans om överensstämmelse och respektive installationsintyg) överlämnats till användaren.*

Manualen är uppdelad i 11 delar:

Sidan	3	1 - TECKENFÖRKLARING OCH SATSENS INNEHÅLL.
	55	2 - INFORMATION.
	56	3 - <b>INLEDNING.</b>
	57	4 - LISTA ÖVER FUNKTIONER.
	58	5 - ANVISNINGAR I KORTHET.
	59	6 - <b>MONTERING AV SYSTEMDELAR.</b>
	60	7 - KONFIGURERING AV POSITIV INGÅNGSPERIMETER.
	60	8 - LARMMINNE.
	60	9 - <b>SYSTEMETS TEKNISKA EGENSKAPER.</b>
	88 - 113	SCHEMAN.
	194-200	GARANTI.

*Läs manualen med stor uppmärksamhet för att dra nytta av produkten på bästa sätt. Vi rekommenderar dessutom att förvara denna manual tillsammans med bilens dokumentation så att den alltid finns till hands. Om det förekommer problem som inte, ska du vända dig direkt till en kunnig installatör.*





## 2 - INFORMATION.

Systemet är försett med en självlärande funktion som förenklar alla moment för tillägg eller byte av fjärrkontroller. Användaren behöver bara ge sin medgivelse.

Proceduren beskrivs i bruksanvisningen på sidan 58 på [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)

### 2.1 - Personlig PIN-kod.

Varje system i serien **G100** har en PIN - kod som används för att förbikoppla systemet vid nödlägen.

Detta är ett exempel på en personlig PIN - kod  
(PIN - koden är fabriksinställd):



Personlig PIN-kod

Vi rekommenderar att du klistrar fast **PIN - KOD** - etiketten på det därtill avsedda kortet PIN CODE CARD  
(Som anges på styrenhetens baksida).

**OBSERVERA!**



**Lämna inte PIN CODE CARD i fordonet.**





### 3- INLEDNING.

Dessa larmsystem mot inbrott kontrolleras av en fjärrkontroll på modellen G100. Denna teknologi ger en mycket hög skyddsgrad mot alla försök att kopiera koden. Med fjärrkontrollen kan systemet aktiveras på ett avstånd på 5 - 10 meter från fordonet.

Under vissa förhållanden kan räckvidden reduceras på grund av störningar från andra källor (t.ex. radioamatörer som sänder i samma band). Närma dig fordonet om fjärrkontrollen inte fungerar.

Om larmet är utrustat med funktionen för stängning av rutorna med fjärrkontrollen, ska detta moment göras när du befinner dig nära fordonet så att detta sker under säkra förhållanden.

**Det totala skyddet för ditt fordon garanteras av:**

Mod.	START- BLOCKERING	VOLYMETRISKT SKYDD	PERIMETRISKT SKYDD	SKYDD MOT KABELAV- KLIPPNING
AKG 198	•	•	•	•
AKG 193	•	•	•	
ACG 196	•		•	





#### 4 - Lista över standardfunktioner.

##### 4.1 - Standardfunktioner.

Nedan anges larmets viktigaste funktionsegenskaper.

- Tillkoppling / frånkoppling med fjärrkontroller med dynamisk kod.
- Volymetriskt skydd i kupén med ultraljudssensor vars känslighet inte behöver regleras.
- Perimetriskt skydd. När larmet är inkopplat, ljuder sirénen **25 s** om en dörr, motorhuv eller bagagelucka är öppen.
- Lysdiod för indikering av systemets tillstånd med minnesfunktion för utlösta larm.
- En säkerhetskrets förhindrar att systemet kopplas in när motorn är i drift.
- Frånkoppling av ultraljud och / eller en eventuell extern sensor.
- Nödfrånkoppling med pin - kod.
- Skydd mot kabelavklippning.
- Kommando för originalcentrallåset för dörrar och bagagelucka.
- Signalering av öppna dörrar / motorhuv / bagagelucka.
- Körriktningsvisare tillkopplad / frånkopplad.
- Automatisk tillkoppling av larmsystem.
- Automatisk tillkoppling av startblockering.
- Larm för startblockering.
- Återaktivering av startspärr.
- Återaktivering av larm.
- Automatiskt stöldskydd.
- Frivilligt stöldskydd.
- Stöldskyddsmotorlås som kontrolleras av rörelsesensor.
- Procedur av för val av polaritet för perimeteringång.

##### 4.2 - FJÄRRKONTROLLENS KNAPPAR.

###### Knapp A

Kopplar till larmet och startspärren, kopplar från den volymetriska ingången och ingången för de extra sensorerna, kopplar till panikfunktionen, ger tillträde till programmeringen, väljer linjen och ökar summerns ljudvolym i programmeringstabellerna, samt kopplar till funktionen Car Finder.



###### Knapp B

Minskar summerns ljudvolym, kopplar från larmet och startspärren, kopplar till / från funktionen.





## 5- ANVISNINGAR I KORTHET.

### 5.1 - Inkoppling.

- Dörrarna låses genom att trycka på knappen A på fjärrkontrollen (om fordonet är utrustat med centrallås).
- Körriktningsvisarna blinkar två gånger.
- Summern piper två gånger (om den är tillkopplad).
- Lysdioden lyser med fast sken i 25 s och börjar sedan att blinka.
- Skydden aktiveras **efter 25**.



### 5.2 - Ljudlös inkoppling.

För att tillfälligt koppla från summerns ljudsignal vid inkopplingen, tryck på knappen A innan tändningslåset kopplas från. Vid nästa inkoppling kopplas summern till.

### 5.3 - Frånkoppling av.

- Genom att trycka på knappen B på fjärrkontrollen låses dörrarna upp.
- Körriktningsvisarna blinkar en gång.
- Summern piper en gång (om den är tillkopplad).
- Skydden kopplas från omedelbart.
- Lysdioden släcks.



FJÄRRKONTROLLENS FUNKTIONER	KNAPP A	KNAPP B
Tillkoppling	•	
Frånkoppling		•
Avstängning av larm		•
Paniklarm.	•	
Frånkoppling av ultraljudsvolymsensor och tilläggssensor (om installerad)	•	
Car finder	•	

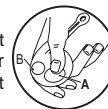
### 5.4 - Stänga av ett larm som har löst ut.

När larmsystemet har löst ut kan sirénen och körriktningsvisarnas blinkningar kopplas från genom att trycka en gång på fjärrkontrollens knapp B. Detta ingrepp avbryter larmcykeln, men systemet förblir i tillkopplat läge. För att koppla från systemet fullständigt, tryck ännu en gång på knappen B på fjärrkontrollen.



### 5.5 - Frånkoppling av volymsensorn med ultraljud.

Om du önskar koppla till larmsystemet och samtidigt lämna rutor öppna eller om en passagerare sitter kvar i fordonet, kan volymsensorn kopplas från så att inte larmet löser ut.





- 1) Koppla till systemet genom att trycka på knappen A på fjärrkontrollen.
- 2) Tryck åter på knappen A på fjärrkontrollen inom **25 s**.

Om en mikrovågsensor - eller nivåsensor har installerats, går det att koppla från genom att trycka två gånger i följd på knappen A inom **25 s**. Signalen bekräftas genom att körriktningssvisarna blinkar en gång och av en ljudsignal från summern (om den är tillkopplad. Sensorn är fränkopplad.

Alla andra skydd förblir tillkopplade. Sensorerna återaktiveras automatiskt nästa gång som systemet kopplas till.

### 5.11 - Skydd.

Med larmsystemet tillkopplat löser ljudlarmet och ljuslarmet ut i ca **30 s** när någon försöker öppna motorhuv, bagageluckan, en av dörrarna eller vid startförsök. För produkter som har volymsensor löser larmet ut vid intrång i kupén. Vid cykelslutet förblir systemet tillkopplat.

### 5.12 - Larmminne.

Om larm har löst ut under din frånvaro, signalerar körriktningssvisarna och summern fem gånger i stället för en gång.

## 6 - MONTERING AV SYSTEMDELAR.

### 6.1 - Volymsensor med ultraljud (om sådan finns).

Sensorhuvudena kan installeras på den övre delen av framrutans eller bakrutans stolpe. Kontrollera att de inte täcks över när solskydden viks ned. Kontrollera att huvudena är korrekt riktade under systemets funktionstest. Detta larm har en sensor som inte behöver regleras på något sätt. Sensorn anpassar sig till varje fordonstyp oberoende av

kupéns storlek.

### 6.2 - Motorhuvsknapp.

Installationen av knappen är nödvändig för att starta larmets programmeringsprocedurer och självinläringen av fjärrkontrollerna. Kontrollera när installationen är klar att motorhuv trycker ned knappen minst **5 mm**. Kontrollera att knappen inte trycker på de ljudabsorberande panelerna eller på karossens yttre plåt, eftersom dessa material kan deformeras med tiden.

### 6.3 - Antenn.

Antennens placering är mycket viktig för att fjärrkontroll systemet ska fungera korrekt.

Kabeln ska inte klippas av, rullas upp, anslutas till annan kabel eller till karossen och ska läggas åtskild från de övriga kablarna. Placera antennen så att den sitter minst **20 mm** från metalledar.

### 6.4 - Nödpanel.

Ska installeras på instrumentpanelen så att knappen sitter inom räckhåll och så att även användaren ser lysdioden. Förutom att ha en avskräckande funktions används panelen (lysdiod + knapp) under momenten för programmering och igenkänning av användaren.



## 7 - KONFIGURERING AV POSITIV INGÅNGSPERIMETER.

Aktivera rad 6 i tabellen över basfunktionerna genom att följa anvisningarna på nästa sida (se avsnitt 15 "Programmering av systemet G100" på hemsidan [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)).

## 8 - LARMMINNE.

Vid fränkopplingen signalerar larmsystemet ett utlöst larm med fyra signaler från körriktningssignalerna och summern. Var uppmärksam på lysdiodens signaleringar som finns tillgängliga tills nästa gång som larmsystemet kopplas till, eller tills tändningslåset kopplas till. De olika signaleringarna identifierar vad som har varit orsaken till att larmet löst ut.

LYSDIODENS SIGNALERING	ORSAK TILL LARMET
1 blinkning	Dörrar eller bagagelucka har öppnats
2 blinkningar	Volym- och ultraljuds-sensorn har löst ut
3 blinkningar	Motorhuven har öppnats
4 blinkningar	Startförsök (nyckel i tändningslås)
5 blinkningar	Sirén 4310 har kopplats från
6 blinkningar	Extern modul fränkopplad
7 blinkningar	Hastighetssensor/tilläggs-sensorer har löst ut
8 blinkningar	Satellitstödskydd fränkopplat
9 blinkningar	Används inte
10 blinkningar	Används inte

## 9 - SYSTEMETS TEKNISKA EGENSKAPER.

SYSTEMETS TEKNISKA EGENSKAPER	
Nominell matningsspänning	12VDC
Driftspänning	9/16VDC
Förbrukning för standardkonfiguration ( larm med ultraljudssensor, motorstopp och lysdiod 12 VDC)	
- fränkopplad	< 13 mA
- tillkopplad	< 15 mA
Drifttemperatur styrenhet	- 40/+85 °C
Drifttemperatur sirén	- 40/+105 °C
Ljudeffekt	
- Sirén	> 118 dB(A) a 1 m
- Högtalare	> 115 dB(A) a 1 m

## EUROPEISKA DIREKTIV

- Direktiv 95/56/CE från den 8:e november 1995
- Direktiv 2006/28/CE från den 6:e mars 2006
- Direktiv 89/336/CEE från den 3:e maj 1989

## VARNING !



Denna produkt är konfigurerad för att uppfylla villkoren i det europeiska direktivet för larmsystem. Summerfunktionen är endast tillåten för marknader utanför EU. Om summerfunktionen kopplas till är inte larmet längre typgodkänt.



## G100

*Kjære kunde,*

*Takk for at du har valgt Cobra. Dette er et alarmsystem av høy teknologisk standard som er i overensstemmelse med ytelsesstandardene definert av bilprodusentene samt EU - direktivene. Etter installeringen av systemet er fjernkontrollene (hvis medfølger) blitt levert. Sistnevnte inneholder også produktets overensstemmelseserklæring og det tilhørende installeringssertifikatet.*

*Manualen er delt inn i 11 deler:*

Side	3	1 - SYMBOLER OG INNHOLD I SETTENE.
	62	2 - INFORMASJON.
	63	3 - <b>INTRODUKSJON.</b>
	64	4 - LISTE OVER FUNKSJONER.
	65	5 - KORTFATTEDE INSTRUKSJONER.
	66	6 - <b>MONTERING AV SYSTEMKOMPONENTER.</b>
	66	7 - SLIK KONFIGURERE DU DEN POSITIVE PERIMETRISKE INNGANGEN.
	67	8 - ALARM-MINNE.
	67	9 - <b>SYSTEMETS TEKNISKE EGENSKAPER.</b>
	88 - 113	SKJEMAER.
	194-200	GARANTIE.

*Les denne manualen nøye, på denne måten får du maksimalt utbytte av produktet.*

*I tillegg anbefaler vi at du oppbevarer denne manualen sammen med bilens dokumenter slik at det blir lettere å konsultere den hvis nødvendig. Hvis det skulle oppstå et problem som ikke kan løses, ta kontakt med forhandleren.*





## 2 - INFORMASJON.

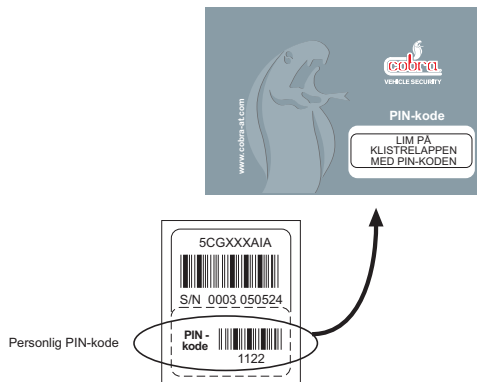
Systemet er utstyrt med selvlæringsfunksjoner, som gjør alle tilleggsoperasjoner eller bytting av fjernkontroller lettere, men kun ved godkjenning av brukeren.

For prosedyren se bruksanvisningen på side 58 på Internett [linkwww.cobra-at.com](http://linkwww.cobra-at.com)

### 2.1 - Personlig PIN-kode.

Hvert system i serien **G100** har en PIN-kode som skal brukes for dearmring av nødtilfelle.

Dette er et eksempel på PIN - KODEN  
(PIN - KODEN programmert på fabrikken):



Vi anbefaler at du plasserer klistrelappen med **PIN - kode** på PIN - kodekortet (Som finnes på baksiden av sentralen).

### MERK!



**La ikke PIN CODE CARD ligge igjen i bilen.**



### 3 - INTRODUKSJON.

Når det gjelder G100 er disse innbruddsforebyggende alarmsystemene kontrollert av en fjernkontroll. Denne teknologien tilbyr et svært avansert beskyttelsesnivå mot ethvert forsøk på å kopiere koden. Fjernkontrollen kan aktivere systemet med en avstand på 5 - 10 meter fra bilen.

I noen tilfeller kan det oppstå en reduksjon i hørevidden på grunn av interferens fra andre kilder (for eksempel radioamatører som opererer på samme radiobånd). Hvis fjernkontrollen ikke virker, still deg så nær kjøretøyet som mulig.

Hvis vinduene kan lukkes med fjernkontrollen anbefaler vi at du gjør dette mens du står i nærheten av kjøretøyet slik at vinduene lukker seg under sikre forhold.

*Kjøretøyet er fullstendig sikret ptakket være følgende komponenter:*

Mod.	START-BESKYTTELSE	VOLUMETRISK BESKYTTELSE	PERIMETRISK BESKYTTELSE	BESKYTTELSE MOT KUTTING AV KABLER
AKG 198	•	•	•	•
AKG 193	•	•	•	
ACG 196	•		•	



## 4 - OVERSIKT OVER FUNKSJONENE.

### 4.1 - Standardfunksjoner.

Under følger en oversikt over alarmens viktigste funksjonsegenskaper.

- Aktivering / deaktivering ved hjelp av fjernkontroller med dynamisk kode.
- Volumetrisk beskyttelse av kupéen med ultralydsensor som ikke må stilles inn for følsomhet.
- Perimetrisk beskyttelse. Når alarmen er satt på utløses sirenen etter 25 s hvis en dør, panseret eller bagasjelokket åpnes.
- LED som indikerer systemstatusen med minnefunksjon for utløste alarmer.
- En sikkerhetskrets hindrer at systemet armeres når motoren går.
- Utelatelse av ultralyder og / eller en eventuell ekstern sensor.
- Deaktivering av nødtilfelle med pin - kode.
- Beskyttelse mot kutting av kabler.
- Originalt sentrallåssystem for dør og bagasjerom.
- Signalisering åpen dør / panser / bagasjerom.
- Aktivering / deaktivering av blinklysene.
- Automatisk aktivering av systemet.
- Automatisk aktivering av startsperre.
- Startsperrealarm.
- Lydsignal immobilisator.
- Lydsignal alarm.
- Automatisk tyverialarm.
- Manuell tyverialarm.
- Tyverialarm motorsperre som kontrolleres av bevegelsessensor.
- Prosedyre for valg av polaritet perimetrisk inngang.

### 4.2 - FUNKSJONALITETEN TIL TASTENE PÅ FJERNKONTROLLEN.

#### Tast A

Kobler inn alarmen og l'immobilizzatore, utelukker volumetrisk inngang og utgang med tilleggssensorer, aktiverer panikkfunksjonen, gir tilgang til programmering, velger linje og øker volumet på lydsignal i programmeringstabellene, aktiverer Car Finder.



#### Tast B

Reduserer buzzer-volumet, kopler ut alarmen og immobiliseringen, aktiverer / kopler ut funksjonen.







## 5 - KORTFATTEDE INSTRUSKJONER.

### 5.1 - Innkobling.

- Ved å trykke på tasten "A" på fjernkontrollen sperres dørene (hvis kjøretøyet er utstyrt med sentrallås).
- Blinklysene blinker to ganger.
- Lydsignalet avgir 2 lydsignaler (hvis aktivert).
- Lysdioden tennes med kontinuerlig lys i **25 s**, deretter blinker den.
- Beskyttelsesfunksjonen aktiveres etter **25 s**.



### 5.2 - Lydløs innkobling.

For å fjerne lydsignalene fra lydsignalet ved innkobling av alarmen må du trykke på tasten "A" på fjernkontrollen før du slår av panelet. Neste gang du kobler inn systemet starter lydsignalet å virke igjen.

### 5.3 - Utkobling.

- Ved å trykke på tasten "B" på fjernkontrollen frigjøres dørspærren.
- Blinklysene blinker én gang.
- Lydsignalet avgir ett lydsignal (hvis aktivert).
- Beskyttelsene kobler seg ut øyeblikkelig.
- Lysdioden slår seg av.



FUNKSJONER FJERNKONTROLL	Tast A	Tast B
Innkobling	•	
Utkobling		•
Avbryte alarmen		•
Panikkalarm	•	
Utkobling av volumetrisk sensor og tilleggssensor (hvis installert)	•	
Car finder	•	

### 5.4 - Avbrytelse av en alarm som står på.

Når alarmen står på er det mulig å deaktivere sirenen og blinklysene ved å trykke én gang på tasten "B" på fjernkontrollen. Med dette inngrepet avbrytes alarmsyklusen, men systemet forblir innkoblet. For å koble ut systemet helt må du trykke en gang til på tasten "B" på fjernkontrollen.



### 5.5 - Deaktivering av den volumetriske ultralydsensoren.

Hvis du ønsker å koble til beskyttelsessystemet og ha vinduene åpne eller det blir igjen en person i kupéen, er det mulig å deaktivere den volumetriske sensoren slik at det ikke utløses noen alarmer.





- 1) Aktiver systemet ved å trykke på tasten "A" på fjernkontrollen.
- 2) Trykk én gang til på tasten "A" på fjernkontrollen innen **25 s**.

Hvis det er installert en sensor med høy frekvens eller med løftesperre er det mulig å ekskludere denne ved å trykke på tasten "A" to ganger etter hverandre innen **25 s**. Mottak av signalet bekreftes ved at blinklysene blinker én gang og med et lydsignal fra lydsignalet (hvis aktivert).

Sensoren er nå utelatt, alle de andre beskyttelsene er aktive. Sensorene gjenaktiveres automatisk når systemet kobles inn neste gang.

#### 5.11 - Beskyttelsesfunksjoner.

Når systemet er aktivert utløses en akustisk alarmsyklus i ca. **30 s** ved åpning av bagasjelokket, bagasjerommet, en av dørene eller ved forsøk på start av kjøretøyet. For produkter med volumetrisk sensor utløses alarmen hvis noen tar seg inn i kupéen. Når syklusen er ferdig forblir systemet aktivert.

#### 5.12 - Alarm - minne.

Hvis det er blitt utløst noen alarmer uten at du var tilstede, avgir blinklysene og lydsignalet signalene fem ganger istedenfor en.

### 6 - MONTERING AV SYSTEMKOMPONENTER.

#### 6.1 - Volumetrisk ultralydsensor (hvis følger).

Hodene kan installeres på den øvre delen på støttene på den fremre vindskjermen eller på bakruten; pass på at hodene ikke tildekkes når du senker solskjermen. Finn ut riktig posisjonering av hodene når du foretar en funksjonstest av systemet. Denne alarmen har en sensor

som ikke krever justering. Den tilpasser seg et hvilket som helst kjøretøy uavhengig av kupéens volum.

#### 6.2 - Tast på bagasjelokket.

Det er helt nødvendig å installere denne tasten for å få tilgang til alarmens programmeringsprosedyrer og self-learning av fjernkontrollene. Når du er ferdig med installeringen må du sjekke at tasten kan trykkes ned minst **5 mm** fra lokket. Sjekk at tasten ikke trykker på støydempende paneler eller på platen utenfor karosseriet, siden disse materialene kan deformere seg over tid.

#### 6.3 - Antenne.

Plasseringen av antennen er avgjørende for funksjonaliteten til fjernkontrollen. Ledningen må ikke kuttes, rulles, kobles til andre ledninger eller til karosseriet, og må oppbevares langt fra ledningsgruppen. Plasser antennen slik at den befinner seg minst **20 mm** fra deler i metall.

#### 6.4 - Nødpanel.

Dette skal installeres på dashbordet slik at det er lett å nå fram til tasten og at Lysdioden er synlig også for brukeren. I tillegg til å ha en avskrekkellesfunksjon, brukes panelet (LED + tast) ved programmering og gjenkjenning av brukeren.

### 7 - SLIK KONFIGURERE DU DEN POSITIVE PERIMETRISKE INNGANGEN.

Aktiver linje 6 i tabellen over grunnfunksjoner ved å følge instruksjonene på baksiden ( se paragraf 15 "Hvordan programmere systemet G100" på nettsiden [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)).



## 8 - ALARM-MINNE.

Ved utkobling melder systemet fra om at det er blitt utløst en alarm ved å avgi fire signaler fra blinklysene og fra lydsignalet. Vær oppmerksom på signaler fra lysdioden, som er tilgjengelige inntil neste innkobling av systemet, eller inntil panelet slås på. De forskjellige signalene (antall blink) angir hva som er årsaken til alarmen.

SIGNALER FRA LED-EN	ÅRSAK TIL ALARMEN
1 blink	åpning av dører, bagasjerom
2 blink	inngrep fra volumetrisk ultralydssensor
3 blink	åpning av panser
4 blink	Forsøk på start (startnøkkel)
5 blink	sirene 4310 frakoblet
6 blink	ekstern modul frakoblet
7 blink	inngrep ved hastighetssensor inngang/ekstra sensorer
8 blink	sattelit-tyverisikring frakoblet
9 blink	ikke i bruk
10 blink	ikke i bruk

## 9- SYSTEMETS TEKNISKE EGENSKAPER.

SYSTEMETS TEKNISKE EGENSKAPER	
Nominell forsyningsspenning	12VDC
Driftsspenning	9/16VDC
Forbruk ved standardkonfigureringer ( alarm med ultralydssensorer, startspærre og 12VDC lysdiode)	
- Tilkoblet	< 13 mA
- Frakoblet	< 15 mA
Driftstemperatur sentral	- 40/+85 °C
Driftstemperatur sirene	- 40/+105 °C
Lydstyrke	
- Sirene	> 118 dB(A) a 1 m
- Høytaler	> 115 dB(A) a 1 m

### EU-DIREKTIVER

- Kommissjones direktiv 95/56/CE av 8. november 1995
- Kommissjones direktiv 28/2006/CE av 6. mars 2006
- Kommissjones direktiv 89/336/CEE av 3. mai 1989

### ADVARSEL!



Dette produktet er fremstilt i i henhold til kravene i EU-direktivet om alarmsystemer. Bruk av lydsignalfunksjonen er kun tillatt på markeder utenfor EU. Aktiveringen gjør overensstemmelsen ugyldig.



## G100

Kære Kunde,

Vi takker for valget af vores system, og vi kan oplyse, at dette produkt er et teknisk avanceret alarmsystem, der lever op til de ydelsesmæssige standarder, som er fastsat af bilproducenterne, og er i overensstemmelse med fællesskabsdirektiverne. Efter installeringen af systemet har De, kære Kunde, fået overdraget fjernbetjenerne (hvis de medfølger) og brugermanualen, der desuden indeholder produktets overensstemmelseserklæring og det tilhørende installationscertifikat.

Manualen er opdelt i 11 afsnit

Side	3	1 - TEGNFORKLARING OG UDSYRETS INDHOLD.
	69	2 - INFORMASJON.
	70	3 - <b>INTRODUKSJON.</b>
	71	4 - LISTE OVER FUNKSJONER.
	72	5 - KORTFATTEDE INSTRUKSJONER.
	73	6 - <b>INSTALLERING AF SYSTEMELEMENTER.</b>
	73	7 - HVORDAN MAN KONFIGURERER DEN POSITIVE PERIMETRISKE INDGANG.
	74	8 - ALARM-MINNE.
	74	9 - <b>SYSTEMETS TEKNISKE EGENSKAPER.</b>
	88 - 113	SKJEMAER.
	194-200	GARANTIE.

Læs manualen omhyggeligt for at få det maksimale udbytte af produktet. Det tilrådes desuden, at denne manual opbevares sammen med bilens dokumenter, så den let kan konsulteres, hvis det bliver nødvendigt. Hvis der skulle opstå et problem, bør man henvende sig til forhandleren.





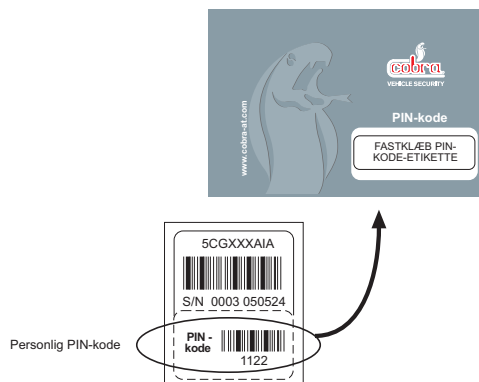
## 2 - INFORMATIONER.

Systemet er forsynet med en self-learning-funktion, som gør det lettere at udføre ekstra funktioner og udskifte fjernstyring, udelukkende med brugerens tilladelse. Se manualens side 58 on [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com) angående procedurere.

### 2.1- Personlig PIN-kode.

Hvert system i serien **G100** har en PIN - kode, som skal bruges til frakobling i nødstilfælde.

Dette er et eksempel på et PIN KODE - KORT  
(programmeret fra fabrikken):



Det anbefales, at klæbemærket med **PIN - KODE** klæbes på det tilhørende PIN - KODE KORT (som findes på bagsiden af centralen).

### BEMÆRK!



Efterlad ikke PIN CODE CARD' et i køretøjet.



### 3 - INDLEDNING.

Disse tyverialarmsystemer er kontrollerede fra en fjernbetjening i tilfældet med G100. Denne teknologi tilbyder en meget høj beskyttelsesgrad mod ethvert forsøg på genproduktion af koden. Fjernbetjeningen muliggør aktivering af systemet med en afstand på 5 - 10 meter fra køretøjet.

Under visse omstændigheder kan der opstå en nedsættelse af rækkevidden på grund af interferens, genereret af andre kilder (f. eks. radioamatører, som sender på samme bølglængde). Hvis den ikke fungerer, skal man gå så tæt på køretøjet som muligt. Hvis systemet er med lukning af ruder fra fjernbetjeningen, anbefaler vi, at dette foretages, mens man står i nærheden af køretøjet, så man er sikker på, at det sker under sikre forhold.

*Den totale sikkerhed for deres køretøj garanteres af:*

Mod.	START-SPÆRRE	VOLUME-TRISK SIKKERHED	PERIME-TRISK SIKKERHED	SIKRING MOD OVERSKÆ- RING AF LEDNINGER
AKG 198	•	•	•	•
AKG 193	•	•	•	
ACG 196	•		•	



## 4 - LISTE OVER FUNKTIONER.

### 4.1 - Standardfunktioner.

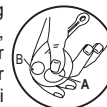
Nedenfor er vist en liste over alarmsystemets vigtigste funktionsmæssige egenskaber.

- Tilkobling / frakobling ved hjælp af fjernbetjeninger med dynamisk kode.
- Volumetrisk sikring af kabinen med ultralydsføler, der ikke har brug for følsomhedsregulering.
- Perimetrisk sikring. Når alarmen er koblet til, lyder en sirene efter 25 s hvis en dør, motorhjelm eller bagagerummet åbnes.
- Lys-diode, der viser systemets status, med hukommelsesfunktion til opståede alarmer.
- Et sikkerhedskredsløb, som hindrer at systemet kobles til, når motoren kører.
- Udelukkelse af ultralyden og / eller en eventuel ekstern sensor.
- Frakobling i nødstilfælde med pin - kode.
- Sikring mod overskæring af kabler.
- Det originale systems styring af centrallås på døre og bagagerum.
- Signal døre / motorhjelme / bagagerum åbne.
- Blinklys tilkobling / frakobling.
- Automatisk tilkobling af system.
- Automatisk tilkobling af startspærre.
- Startspærre alarm.
- Gentilkobling af immobilizer.
- Gentilkobling af alarm.
- Automatisk tyverisikring.
- Frivillig tyverisikring.
- Tyverisikring motorblokering styret af bevægelsesføler.
- Procedurer ved valg af polaritet til perimetrisk indgang.

### 4.2 - FJERNBETJENINGSTASTERNES FUNKTIONER.

#### Tast A

Tilslutter alarm og immobilizer, udelukker den volumetriske indgang og indgangen til de ekstra følere, aktiverer panik funktionen, giver adgang til programmeringen, vælger linje og øger brummerens lydstyrke i programmeringstabellerne og aktiverer Car Finder optionen.



#### Tast B

Mindsker brummerens lydstyrke, frakobler alarmen og startspærren aktiverer / deaktiverer funktionen.





## 5 - KORTFATTEDE INSTRUKTIONER.

### 5.1 - Tilkobling.

- Ved tryk på fjernbetjeningens tast "A", låses dørene (hvis køretøjet er forsynet med centrallås).
- Retningsviserne blinker to gange.
- Brummeren udsender to akustiske signaler (hvis den er aktiveret).
- Lysdioden tændes, og forbliver tændt i **25 s**, hvorefter den blinker.
- Sikkerhedsanordninger aktiveres efter **25 s**.



### 5.2 - Lydløs tilkobling.

For at fjerne brummerens akustiske signalering midlertidigt trykkes på fjernbetjeningens tast "A", før panelet slukkes. Efter tilkoblingen, begynder brummeren at fungere igen.

### 5.3 - Frakobling.

- Ved tryk på fjernbetjeningens tast "B" låses dørene op.
- Retningsviserne blinker en gang.
- Brummeren udsender et akustisk signal (hvis aktiveret).
- Sikkerhedsanordningerne frakobles øjeblikkeligt.
- Lysdioden slukkes.



FJERNBETJENINGSFUNKTIONER	Tast A	Tast B
Tilkobling	•	
Frakobling		•
Afbrydelse alarm		•
Panikalarm	•	
Frakobling af volumetrisk ultralydsfølder og ekstra føler (hvis installeret)	•	
Car finder	•	

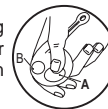
### 5.4 - Afbrydelse af en alarm under en advarselssignal-cyklus.

Når systemet er i alarmtilstand, er det muligt at koble sirenen og retningsvisernes blink fra ved at trykke en gang på fjernbetjeningens tast "B". Herved afbrydes alarmcyklussen, men systemet forbliver i tilkoblet tilstand. For at koble systemet helt fra, skal man trykke på fjernbetjeningens tast "B" en gang til.



### 5.5 - Frakobling af volumetrisk ultralydsfølder.

Hvis man ønsker at tilkoble sikkerhedssystemet og samtidig lade ruderne være åbne, eller hvis en passager bliver inde i kabinen, er det muligt at frakoble den volumetriske føler, for at der ikke skal opstå alarmer.







- 1) Aktivér systemet ved at trykke på fjernbetjeningens tast "A".
- 2) Tryk på fjernbetjeningens tast "A" en gang til, inden der er gået **25 s.**

Hvis der er installeret en højfrekvens-føler eller anti-løtfeøler, er det muligt at foretage udelukkelsen ved at trykke på tasten "A" to gange efter hinanden i løbet af **25 s.** Modtagelsen af signalet bekræftes af en blinken fra retningsviserne og fra et akustisk signal fra brummen (hvis aktiveret). Føleren er udelukket. Kun de to andre sikkerhedsanordninger forbliver aktive. Følerne genaktiveres automatisk ved næste start af systemet.

#### 5.11 - Sikkerhedssystem.

Når systemet er tilkoblet, starter åbning af motorhjelm, bagagerum eller en af dørene samt forsøg på at starte køretøjet en akustisk og visuel alarmcyklus på cirka **30 s.** Ved produkter med volumetrisk føler, startes alarmen efter indbrud i førerkabinen. Efter cyklussen forbliver systemet tilkoblet.

#### 5.12 - Alarmhukommelse.

Hvis der skulle være opstået alarmer under jeres fravær, udsender retningsviseren og brummen fem signaler i stedet for et.

### 6 - INSTALLERING AF SYSTEMELEMENTER.

#### 6.1 - Volumetrisk ultralydsfølder (hvis den findes).

Følerhovederne kan installeres på den øverste del af forrudens eller bagrudens stolpe, idet man sørger for, at de ikke bliver dækket til, når solskærmene er sænkede. Find frem til følerhovedernes korrekte retning, når der foretages en funktionstest af systemet. Denne alarm indbefatter en føler, der ikke kræver nogen form for regulering. Den tilpasser sig alle former for køretøjer uafhængig af kabinens størrelse.

#### 6.2 - Motorhjelm tast.

Installering af tasten er nødvendig for at man kan få adgang til alarm-programmeringsprocedurerne og fjernbetjeningernes automatiske genkendelse. Når installeringen er færdig, kontrolleres, at tasten holdes nede af motorhjelmens med mindst **5 mm.** Kontrollér, at tasten ikke trykker på de lydabsorberende paneler eller på den eksterne plade af karosseriet, da disse materialer kan deformeres i tidens løb.

#### 6.3 - Antenne.

Placeringen af antenne er af afgørende betydning for, at systemet med fjernbetjening fungerer, som det skal. Ledningen må ikke skæres over, rulles sammen og forbindes med en anden ledning eller med karosseriet, og den skal holdes adskilt fra den øvrige kabelføring. Placér antennen på en måde, så den er mindst **20 mm** fra metaldele.

#### 6.4 - Nødpanel.

Installeres på panelet, så tasten kan nås, og lysdioden er synlig også for brugeren. Ud over at have en afskrækkende funktion, bruges panelet (lysdioder + tast) desuden under programmeringsfunktionerne og ved genkendelsen af brugeren.

### 7 - HVORDAN MAN KONFIGURERER DEN POSITIVE PERIMETRISKE INDGANG.

Aktivér linje 6 i tabellen med basisfunktionerne ved at følge indikationerne bagpå (se paragraffen 15 "Sådan programmeres systemet G100" på internetstedet [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)).



## 8 - ALARMHUKOMMELSE.

Ved frakobling meddeler systemet, at der er opstået en alarm, med fire signaler fra retningsviserne og fra brummeren. Vær opmærksom på signaler fra lysdioden, som er disponible indtil den næste tilkobling af systemet eller, indtil panelet tændes. De forskellige signaler (antal blink) angiver, hvad der har været årsag til alarmeren.

SIGNAL FRA LYSDIODEN LA ZIONE DEL LED	ALARMENS ÅRSAG
1 blink	åbning af døre, baga-gerum
2 blink	indgreb fra volumetrisk ultralydsfølder
3 blink	åbning af motorhjelms
4 blink	forsøg på start (startnøgle)
5 blink	4310 sirene frakoblet
6 blink	eksterne modul frakoblet
7 blink	indgreb ved hastighedsføler indgang/ ekstra følere
8 blink	sattelit-tyverisikring frakoblet
9 blink	ikke i brug
10 blink	ikke i brug

## 9 - SYSTEMETS TEKNISKE EGENSKABER.

SYSTEMETS TEKNISKE EGENSKABER	
Nominal forsyningsspænding	12VDC
Driftsspænding	9/16VDC
Forbrug ved standard-konfigurationer (alarm med ultralydsfølere, startspærre og 12VDC lysdiode)	
- Tilkoblet	< 13 mA
- Frakoblet	< 15 mA
Driftstemperatur central	- 40/+85 °C
Driftstemperatur sirene	- 40/+105 °C
Lydstyrke	
- Sirene	> 118 dB(A) a 1 m
- Højttaler	> 115 dB(A) a 1 m

### EU-DIREKTIVER

- Kommissionens direktiv 95/56/CE af 8. november 1995
- Kommissionens direktiv 2006/28/CE af 6.marts 2006
- Kommissionens direktiv 89/336/CEE af 3. maj 1989

### ADVARSEL !



Dette produkt er konfigureret til at overholde kravene i EU - direktivet for alarmsystemer. Brug af brummerfunktionen er kun tilladt på markeder uden for EU. Aktivering af denne gør godkendelsen ugyldig.



## G100

Sehr geehrter Kunde,

wir beglückwünschen Sie zu Ihrer Wahl. Sie haben ein Produkt erworben, das nach den höchsten Standards der Automobilindustrie entwickelt und gefertigt wurde, um höchstmögliche Zuverlässigkeit zu gewährleisten. Es entspricht den aktuellen europäischen Vorschriften. Ihnen, verehrter Kunde, wurden nach dem Einbau des Systems die Fernsteuerungen (falls inbegriffen) und die Bedienungsanleitung ausgehändigt, die auch die Übereinstimmungserklärung des Produkts und die entsprechende Einbaubescheinigung enthält.

Diese Anleitung besteht aus 11 Kapiteln:

Seite	3	1 - LEGENDE UND VERPACKUNGSGEHÄLT.
	76	2 - INFORMATIONEN.
	77	3 - <b>EINFÜHRUNG.</b>
	78	4 - FUNKTIONSLISTE.
	79	5 - KURZANLEITUNG.
	80	6 - <b>EINBAU DER SYSTEMKOMPONENTEN.</b>
	81	7 - EINSTELLUNG DER TÜRKONTAKTPOLARITÄT.
	81	8 - ALARMSPEICHER.
	81	9 - <b>TECHNISCHE DATEN DES SYSTEMS.</b>
	88 - 113	DIAGRAMME.
	194-200	GARANTIE.

Um alle Möglichkeiten dieser Alarmanlage nutzen zu können, empfehlen wir Ihnen, diese Anleitung sorgfältig durchzulesen.

Bitte legen Sie diese Anleitung zur Anleitung des Fahrzeuges, damit sie immer griffbereit ist. Wenn die Erläuterungen nicht ausreichend sein sollten, wird Ihnen Ihr Händler bei Fragen zu dieser Alarmanlage gerne weiterhelfen.





## 2 - INFORMATION

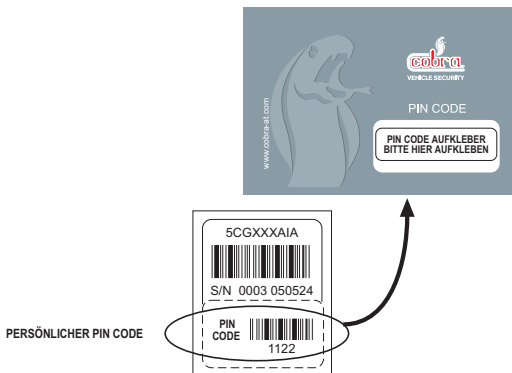
Das System ist mit der Selbstlernfunktion ausgestattet, die es erlaubt, die Funksteuerungen nach Freigabe des Benutzers einfach und sicher zu erweitern oder zu ersetzen.

Die Anleitung zum Anlernen finden Sie auf Seite 58 in der Anleitung auf [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)

### 2.1 - Persönlicher PIN Code

Jede **G100** Alarmanlage wurde ab Werk mit einem PIN Code ausgestattet, welcher es ermöglicht das System im Notfall zu entschärfen.

Dies ist ein Beispiel einer PIN CODE KARTE  
(Pincode ab Werk eingestellt)



Wir empfehlen Ihnen den **PIN Code** auf die PIN Code Karte aufzukleben. Den Aufkleber finden Sie auf der Rückseite des Steuergerätes.

#### ACHTUNG!



Lassen Sie die PIN-CODE-Karte nicht im Fahrzeug liegen.



### 3 - EINFÜHRUNG

Diese Einbruchmeldesysteme werden im Falle des G100 von einer Funksteuerung kontrolliert. Diese Technologie bietet einen äußerst hohen Schutzgrad gegen jeden Versuch, den Code zu vervielfältigen. Die Funksteuerung erlaubt den Systembetrieb in einem Abstand von 5 - 10 Metern vom Fahrzeug. Die Reichweite kann unter Einfluss von Störungen (Sendemasten, Flughäfen etc.) auch deutlich geringer sein. Wenn sich das Alarmsystem mit den Handsendern (z.B. durch den Einfluss von Störungen) nicht betätigen lässt, versuchen Sie es bitte in geringer Entfernung zum Fahrzeug erneut. Wenn auch dann keine Funktion erfolgt, muss der Handsender ggf. neu synchronisiert werden.

**ACHTUNG:** Wenn die Komfortschließung für die elektrischen Fensterheber oder das elektrische Schiebedach aktiviert ist, achten Sie bitte unbedingt darauf, dass keine Personen durch das Schließen verletzt werden können. Lassen Sie die Fenster und das Schiebedach bitte nicht unbeaufsichtigt schließen - Verletzungsgefahr.

**Der Schutz Ihres Fahrzeuges wird durch diese Merkmale erreicht:**

Artikel	WEGFAHRSPERRE	INNENRAUMÜBERWACHUNG DURCH ULTRASCHALL	TÜR-, KOFFERRAUM- UND MOTORHAUBENÜBERWACHUNG	NOTSTROMVERSORGUNG
AKG 198	•	•	•	•
AKG 193	•	•	•	
ACG 196	•		•	



## 4- FUNKTIONSLISTE

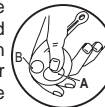
### 4.1 Standard Funktionen

Diese Funktionen sind die Hauptfunktionen des Alarmsystems.

- Aktivieren und Deaktivieren durch Funkfernbedienung mit dynamischem Wechselcode.
- Einstellungsfreie Ultraschall-Innenraumüberwachung.
- Alarmauslösung durch Tür-, Motorhauben- und Kofferraumkontakte. Der Schutz des Fahrzeuges beginnt nach **25 s**.
- LED zur Anzeige des Schärfungszustandes, Alarmspeicher zur Anzeige eines Alarms und seiner Ursache.
- Sicherheitsschaltung zur Verhinderung der Aktivierung bei eingeschalteter Zündung.
- Abschaltmöglichkeit der Ultraschall-Innenraumüberwachung.
- Notbedienung mit pin-code.
- Manipulationsalarm.
- Ansteuerung der Zentralverriegelung .
- Warnsignal bei offenen Türen / Hauben.
- Blinkersignal beim Schärfen / Entschärfen.
- Automatische Schärfung des Alarmsystems.
- Automatische Selbstschärfung der Wegfahrsperre.
- Wegfahrsperrenalarm.
- Automatischer Anti Hi-jack.
- Einschaltbarer Anti Hi-jack.
- Anti Hi-Jack Wegfahrsperrenkontrolle über Geschwindigkeitssignal.
- Prozedur zur Polaritätswahl der Klappenkontakte.

### 4.2 Funktionen des Handsenders.

**Taste A:** Diese Taste schärft das Alarmsystem und die Wegfahrsperre, deaktiviert die Ultraschall- Innenraumüberwachung und die Zusatzsensoren, aktiviert den Panikalarm, erlaubt Zugang zur Programmierfunktion, erhöht die Summerlautstärke, wählt die Programmierstufe aus und aktiviert die Car Finder Option.



**Taste B:** Diese Taste entschärft das Alarmsystem und die Wegfahrsperre, verringert die Summerlautstärke und aktiviert bzw. deaktiviert eine Funktion in der Programmierung.





## 5 - KURZANLEITUNG

### 5.1 - Aktivierung

- Drücken Sie die Taste "A" des Handsenders um die Türen zu verschließen (sofern das Fahrzeug mit ZV ausgestattet ist).
- Die Blinker leuchten zwei Mal auf.
- Der Summer ertönt zwei Mal (sofern aktiviert, nicht für EU).
- Der Schutz des Fahrzeuges beginnt nach ca. **25 s.**
- Die LED leuchtet erst **25 s** dauerhaft auf und beginnt danach zu blinken.



### 5.2 - Stille Aktivierung

Um den Summer beim Schärfen vorübergehend zu deaktivieren, drücken Sie bitte vor dem Ausschalten der Zündung die Taste "A" des Handsenders. Beim nächsten Schärfen der Anlage ist der Summer wieder aktiviert.

### 5.3 - Deaktivieren

- Drücken Sie die Taste "B" des Handsenders um das System zu entschärfen und die Türen zu öffnen.
- Die Blinker leuchten einmal auf.
- Der Summer ertönt einmal (sofern aktiviert, nicht für EU).
- Der Schutz des Fahrzeuges ist abgeschaltet.
- Die LED erlischt.

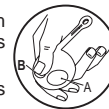


HANDESENDERFUNKTION	Taste A	Taste B
Schärfen	•	
Entschärfen		•
Panikalarm		•
Alarmunterbrechung	•	
Abschalten der Ultraschall- und Zusatzsensoren	•	
Car Finder	•	

### 5.4 - Unterbrechung eines Alarmes

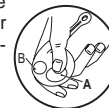
Wenn das System einen Alarm auslöst, kann der Alarm durch Drücken der Taste "B" des Handsenders unterbrochen werden.

Das Alarmsystem bleibt weiterhin aktiv. Durch ein zweites Drücken der Taste "B" wird das System entschärft.



### 5.5 - Deaktivierung der Ultraschall- Innenraumüberwachung

Wenn Sie die Fenster geöffnet lassen möchten, sich eine Person im Fahrzeug befindet oder das Fahrzeug mit einer Standheizung ausgerüstet ist, können Sie die Ultraschall-Sensoren deaktivieren:





- Schärfen Sie das System durch Drücken der Taste "A" des Handsenders.
- Drücken Sie innerhalb von **25 s** erneut die Taste "A" des Handsenders.

Wenn Zusatzmodule an das System angeschlossen sind, können diese durch zweimaliges Drücken der Taste "A" innerhalb der **25 s** abgeschaltet werden. Als Bestätigung blinken die Blinker zweimal auf und der Summer ertönt zweimal (sofern aktiviert). Die Sensoren sind nun bis zur nächsten Aktivierung des Systems deaktiviert. Der restliche Schutz ist weiterhin aktiv.

### 5.11 - Schutzfunktionen

Wenn die Motorhaube, der Kofferraum oder die Türen geöffnet werden, löst das Alarmsystem für **30 s** einen optischen und akustischen Alarm aus. Alarmsysteme, die mit einer Innenraumüberwachung ausgestattet sind, lösen zusätzlich bei Bewegungen im Innenraum Alarm aus. Nach dem Alarmzyklus bleibt das System aktiviert.

### 5.12 - Alarmspeicher

Bei der Deaktivierung nach einem Alarm blinkt der Blinker fünfmal auf.

## 6 - EINBAU DER SYSTEMKOMPONENTEN

### 6.1 - Ultraschall- Innenraumüberwachung

Die Sensoren sollten an den A-Säulen-Verkleidungen montiert werden. Wenn eine ausreichende Reichweite erzielt werden kann, können die Sensoren auch auf der Armaturentafel montiert werden. Die besten Ergebnisse liefert die Montage ganz oben auf den A-Säulen-Verkleidungen. Bitte stellen Sie sicher, dass die Funktion der Sensoren nicht durch die (heruntergeklappten) Sonnenblenden oder andere Teile beeinträchtigt werden kann. Achtung: Bei Window-Airbags die

Ultraschall-Sensoren zur Sicherheit nur auf Höhe der Armaturentafel befestigen. Die Ausrichtung der Sensoren ist wichtig für deren Funktion. Um einen möglichst großen Bereich abzudecken, sollten diese so eingestellt werden, dass beide auf die Mitte der Heckscheibe zeigen.

Die Sensoren werden mit den beigegeführten Schrauben befestigt.

Die Empfindlichkeit der Ultraschall-Innenraumüberwachung muss nicht eingestellt werden. Sie ist ab Werk bereits so justiert, dass sie unabhängig vom Fahrzeug-Innenraum eine optimale Funktion hat.

### 6.2 - Motorhaubenschalter

Der Motorhaubenschalter muss installiert werden um in die Programmierung des Systems und die Anlernfunktion der Handsender zu gelangen. Nach der Montage bitte darauf achten, dass der Schalter bei geschlossener Motorhaube mindestens **5 mm** eingedrückt wird und dass der Schalter nach unten keine anderen Teile berührt. Den Schalter und die Schraube z.B. mit Batteriefett gegen Korrosion schützen. Beim Einbau in Kunststoff-Teile zweiten Kontakt des Schalters auf Masse legen.

### 6.3 - Antenne

Die Montage der Antenne ist für den ordentlichen Betrieb des Systems des Handsenders unerlässlich. Die Antenne muss mindestens **20 mm** in Entfernung zu Metallteilen angebracht werden.

### 6.4 - Emergency Panel

Das Emergency-Panel sollte gut zugänglich und von außen sichtbar am Armaturenbrett montiert werden. Dieses Panel (LED mit Taster) wird auch für die Programmierung und die Notfalldeaktivierung benötigt.





## 7- PROGRAMMIERUNG DES ALARMSYSTEMS AUF POSITIV GESCHALTETE TÜRKONTAKTE

Aktivieren Sie die Zeile 6 der Tabelle der Grundfunktionen durch Befolgen der Anweisungen auf der Rückseite (siehe Abschnitt 15 "Wie programmiert man das System G100" auf der Webseite [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)).

## 8 - ALARMSPEICHER

Wenn Sie das Alarmsystem nach einem Alarm deaktivieren, blinkt der Blinker viermal und der Summer ertönt viermal.

Die Ursache des Alarmes wird Ihnen bis zum nächsten Einschalten der Zündung durch verschiedene Blink-Folgen der LED angezeigt. Siehe Tabelle.

LED SIGNALE	URSACHE DES ALARMS
1x Blinken	Tür / Kofferraum wurde geöffnet
2x Blinken	Ultraschall- Innenraumüberwachung
3x Blinken	Motorhaube wurde geöffnet
4x Blinken	Zündung wurde eingeschaltet
5x Blinken	Sirene wurde getrennt
6x Blinken	externes Modul wurde getrennt
7x Blinken	Geschwindigkeitssignal / Zusatzsensoren haben ausgelöst
8x Blinken	Verbindung zu COBRACONNEX wurde getrennt
9x Blinken	nicht verwendet
10x Blinken	nicht verwendet

## 9 - TECHNISCHE MERKMALE DES ALARMSYSTEMS

TECHNISCHE MERKMALE DES ALARMSYSTEMS	
Nennspannung	12 VDC
Betriebsspannung	9 / 16 VDC
Stromaufnahme in Standardausführung (Alarmanlage mit Ultraschall, aktiver Wegfahrsperre und 12V LED)	
- entschärft	< 13 mA
- geschärft	< 15 mA
Betriebstemperatur Alarmsystem	- 40 / +85 °C
Betriebstemperatur Sirene	- 40 / +105 °C
Lautstärke	
- Sirene	> 118 dB(A) a 1 m
- Lautsprecher	> 115 dB(A) a 1 m

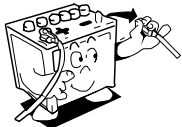
### EUROPÄISCHE DIREKTIVEN

- 95/56/EG vom 8. November 1995
- 2006/28/EC vom 6. März 2006
- 89/339/CEE vom 3. Mai 1989

### ACHTUNG:



Dieses Produkt ist voreingestellt, um den Europäischen Richtlinien für Alarmanlagen zu entsprechen. Der Summer darf nur in Ländern außerhalb der EU aktiviert werden. Bei Aktivierung innerhalb der EU wird die Zulassung ungültig.



#### **ATTENZIONE!**

Prima di iniziare l'installazione, scollegare il cavo negativo dalla batteria e ricollegarlo solo ad installazione ultimata. Questo sistema è compatibile con veicoli a motore che abbiano batteria a 12 V con negativo a massa.

#### **WARNING!**

Before starting to install the system, disconnect the negative lead from the battery and do not reconnect it until installation is completed. This system is compatible with motor vehicles that have a 12 V battery with earthed negative lead.

#### **ATTENTION!**

Avant de commencer l'installation, déconnectez le câble négatif de la batterie et reconnectez-le seulement à l'installation achevée. Ce système est compatible avec les véhicules à moteur qui ont une batterie à 12 V avec négatif mis à la terre.

#### **ADVERTENCIA!**

Antes de iniciar la instalación, desconectar el cable negativo de la batería y no volver a conectarlo hasta después de completado la instalación. Este sistema es compatible con vehículos a motor que tengan batería a 12 V con polo negativo conectado a tierra.

#### **ATENÇÃO!**

Antes de iniciar a instalação do sistema, desligue o fio negativo da bateria e volte a ligá-lo somente ao término da instalação. Este sistema é compatível com veículos a motor dotados de bateria de 12 V com condutor negativo ligado à massa.

#### **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Πριν αρχίσετε την εγκατάσταση αποσυνδέστε τον αρνητικό πόλο της μπαταρίας και επανασυνδέστε τον μόνον όταν τελειώσετε την εγκατάσταση. Το σύστημα αυτό είναι συμβατό με τα οχήματα που διαθέτουν μπαταρίες 12V με τον αρνητικό σε γείωση.

#### **UPOZORNĚNÍ!**

Před zahájením instalace systému odpojte kabel záporného pólu od akumulátoru a připojte ho teprve po ukončení instalace. Tento systém je kompatibilní s motorovými vozidly vybavenými 12 V akumulátorem s ukotřeným záporným pólem.

#### **VARNING!**

Innan installationen påbörjas ska minuskabeln från batteriet kopplas från. Koppla inte tillbaka kabeln förrän installationen är klar. Detta system är kompatibelt med motorfordon som har ett 12-voltsbatteri med jordad minuspol.

#### **ADVARSEL!**

Før installering må du fjerne den negative ledningen fra batteriet og feste den igjen først når installeringen er helt ferdig. Dette systemet er kompatibelt med motorkjøretøy som har et batteri på 12 V med negativ jordtilkobling.

#### **ADVARSEL!**

Før installeringen påbegyndes, skal batteriets negative kabel kobles fra, og det må først kobles til, når installeringen er færdig. Dette system er kompatibelt med motorkøretøjer, der har 12 V batterier med negativ jordforbindelse.

#### **ACHTUNG!**

Dieses Produkt ist nur für Fahrzeuge mit 12 Volt Spannungsversorgung und Masse auf der Karosserie geeignet. Klemmen Sie den Masseanschluss an der Batterie ab, bevor Sie mit dem Einbau beginnen. Schließen Sie die Batterie erst nach dem Einbau wieder an. Falls Prüfarbeiten bei angeschlossener Batterie durchgeführt werden müssen, ist unbedingt zuerst die schwarze Masseleitung des Alarmsystems anzuschließen.



## G300

Gentile cliente,

*nel ringraziarla per la scelta fatta, la informiamo che questo prodotto è un sistema di allarme tecnologicamente avanzato, rispondente agli standards di prestazioni definiti dalle case automobilistiche e conforme alle direttive comunitarie. A Lei, gentile utente, dopo l'installazione del sistema sono state consegnate le Driver Card (ove previste) ed il manuale utente che contiene anche la dichiarazione di conformità del prodotto ed il relativo certificato di installazione.*

*Il manuale è suddiviso in 12 parti:*

Pagina	84	1 - LEGENDA E CONTENUTO DEL KIT.
	86	2 - INFORMAZIONI.
	87	3 - <b>INTRODUZIONE.</b>
	114	4 - ELENCO FUNZIONI.
	114	5 - POSIZIONAMENTO DEGLI ELEMENTI DEL SISTEMA.
	115	6 - <b>PROCEDURA DI AUTOAPPRENDIMENTO COMANDI DI INSERIMENTO / DISINSERIMENTO.</b>
	115	7 - ISTRUZIONI IN BREVE.
	116	8 - COME CONFIGURARE L'INGRESSO PERIMETRIA POSITIVO.
	117	9 - <b>MEMORIA D'ALLARME.</b>
	117	10 - CARATTERISTICHE TECNICHE DI SISTEMA.
	88 - 113	SCHEMI.
	194-200	<b>GARANZIE.</b>











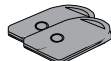

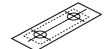

*Legga il manuale con attenzione: trarrà la massima soddisfazione dal prodotto acquistato.*

*Le consigliamo inoltre di conservare questo manuale insieme ai documenti dell'auto per una più facile consultazione in caso di necessità. Qualora si manifesti un problema non risolvibile, si rivolga direttamente al suo installatore di fiducia.*





## 1 - LEGENDA E CONTENUTO DEL KIT / LEGENDA AND KIT CONTENTS

 <b>Centralina</b> Central unit <b>Centrale</b> Centralita <b>Central</b> Ηλεκτρονικός εγκέφαλος <b>Centrálai jednotka</b> Styrenhet <b>Senträlenshet</b> Central <b>Steuergerät</b>	 <b>Cablaggio</b> Wiring harness <b>Câblage</b> Cableado <b>Conjunto de fios</b> Καλωδίωση <b>Kabelž</b> Kablär <b>Ledningsnett</b> Kabler <b>Leitungssatz</b>	 <b>Sacchetto accessori</b> Fittings bag <b>Sachet des accessoires</b> Bolsa de accesorios <b>Saco de acessórios</b> Ζακίδιο με αξεσουάρ <b>Sáček příslušenství</b> Tillbehörspåse <b>Pakke med monteringsdeler</b> Pose med tilbehør <b>Zubehör</b>	 <b>Sensori ultrasuoni</b> Sensor transducers <b>Capteurs à ultrasons</b> Sensores a ultrasonido <b>Detectores de ultra-sons</b> Αισθητήρας υπερήχων <b>Ultrazvukové snímače</b> Ultraljudssensorer <b>Ultralydsensorer</b> Ultralydsfølere <b>Ultraschallsensoren</b>	 <b>Sirena autoalimentata</b> Siren with backup battery <b>Sirène autoalimentée</b> Sirena auto-alimentada <b>Sirena auto-alimentata</b> Αυτοτροφοδοτούμενη σειρήνα <b>Siréna s nezávislým napájením</b> Självförsörjande siren <b>Sirene med selvmatningsbatteri</b> Sirene med batteri <b>Sirene mit back up Batterie</b>
 <b>Sirena non autoalimentata</b> Siren without backup battery <b>Sirène non autoalimentée</b> Sirena no autoalimentada <b>Sirene não auto-alimentada</b> Μη αυτοτροφοδοτούμενη σειρήνα <b>Siréna bez vlastního napájení</b> Ej självförsörjande siren <b>Sirene uten selvmatningsbatteri</b> Sirene uden batteri <b>Sirene ohne back up Batterie</b>	 <b>Pannello di controllo</b> Control panel <b>Tableau de commande</b> Panel de control <b>Panel de controle</b> Πίνακας ελέγχου <b>Ovládací panel</b> Kontrollpanel <b>Kontrollpanel</b> Styrepanel <b>Emergency Panel</b>	 <b>Manuale utente/installatore</b> User/installation manual <b>Manuel utilisateur/installateur</b> Manual del usuario/installador <b>Manual de uso/instalação</b> Εγχειρίδιο χρήστη <b>Návod pro uživatele/installatéra</b> Användar-/installationshandbok <b>Brukermanual/installatørmannual</b> Bruger-/installatørmanual <b>Montage und Bedienungsanleitung</b>	 <b>Pin Code Card</b> Pin Code Card <b>Carte Code PIN</b> Tarjeta de código PIN <b>Cartão do código PIN</b> Pin code card <b>Karta s pin kódem</b> Pin code card <b>PIN-kodekort</b> Pin-code card <b>Pin Code Karte</b>	 <b>Vetrofania</b> Warning sticker <b>Vittraufhanie</b> Calcomanía de advertencia <b>Aviso autocolante</b> Αυτοκόλλητα για τα τζάμια <b>Fólie na sklo s upozorněním</b> Varningsetikett <b>Advarselsmærkat</b> Pin-code card <b>Cobra Fensteraufkleber</b>
 <b>Driver card</b> Driver card <b>Carte de circuit de commande</b> Driver card <b>Cartão do condutor</b> Driver card <b>Driver card</b> Driver card <b>Driver card</b> Driver card <b>Driver card</b>	 <b>Cablaggio sirena</b> Siren wiring harness <b>Câblage sirène</b> Cableado de sirena <b>Conjunto de fios da sirene</b> Καλωδίωση σειρήνας <b>Kabelž sirény</b> Sirénkablär <b>Ledningsnett sirene</b> Sirenekabler <b>Leitungssatz Sirene</b>	 <b>Dima di foratura</b> Drilling mask <b>Gabarit de perçage</b> Escantillón para perforar <b>Escantilhão para perfuração</b> Έλασμα τρυπήματος <b>Vrtací šablona</b> Bormingsmall <b>Hullmall</b> Hulskabelon <b>Bohrschablone</b>	 <b>Staffa</b> Bracket <b>Patte de fixation</b> Estribo <b>Presilha</b> Βραχίονας <b>Træmen</b> Bygel <b>Bøjle</b> Bøjle <b>Halter</b>	



KIT

AKG 368	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓
AKG 363		✓		✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓
ACG 366				✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓



## 2 - INFORMAZIONI.

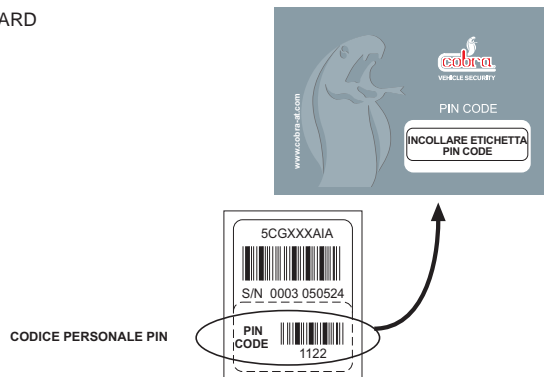
Il sistema è dotato della funzione di auto apprendimento, che permette di semplificare tutte le operazioni di aggiunta o sostituzione delle Driver Card solo con il consenso dell'utente.

Per la procedura fare riferimento al manuale pagina 86 sul sito Internet [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)

### 2.1 - Codice personale PIN.

Ogni sistema della serie **G300** ha un PIN code che può essere utilizzato per il disinserimento di emergenza.

Questo è un esempio della PIN CODE CARD  
(PIN CODE programmato da fabbrica):



Vi raccomandiamo di posizionare l'etichetta adesiva **PIN CODE**, nell'apposita PIN CODE CARD (che troverete sul retro della centralina).

### ATTENZIONE!



**Non lasciare la PIN CODE CARD in vettura.**





### 3 - INTRODUZIONE.

Questi sistemi di allarme anti - intrusione sono controllati dalla Driver Card nel caso del G300. Questa tecnologia offre un elevatissimo grado di protezione contro ogni tentativo di riproduzione del codice. La Driver Card permette di azionare il sistema ad una distanza di 1 - 5 metri dal veicolo.

In alcune circostanze si può verificare una riduzione della portata a causa di interferenze generate da altre fonti (es. radioamatori che operano nella stessa banda). In caso di mancato funzionamento avvicinarsi il più possibile al veicolo. Se é prevista la chiusura dei vetri da radiocomando, vi raccomandiamo di effettuare questa operazione restando vicini al veicolo in modo tale che questa azione si verifichi in condizioni di sicurezza.

**La protezione della vostra vettura è assicurata da:**

Modello	PROTEZIONE ANTIAVVIAMENTO	PROTEZIONE VOLUMETRICA	PROTEZIONE PERIMETRICA	PROTEZIONE TAGLIO CAVI
AKG 368	•	•	•	•
AKG 363	•	•	•	
ACG 366	•		•	

**Nota: nel prodotto G366 (senza US) il collegamento della perimetria deve essere effettuato solo sulle connessioni dei pulsanti porta.**



## 4 - ELENCO FUNZIONI.

### 4.1 - Funzioni standard.

Di seguito sono elencate le caratteristiche funzionali principali dell'allarme.

- Inserimento / disinserimento con Driver Card.
- Protezione volumetrica dell'abitacolo con sensore ad ultrasuoni che non necessita di regolazioni della sensibilità.
- Protezione perimetrica. Ad allarme inserito, dopo **25 s** la sirena suona se una porta, il cofano o il baule vengono aperti.
- LED di indicazione dello stato del sistema con funzione di memoria avvenuti allarmi.
- Un circuito di sicurezza impedisce l'inserimento del sistema a motore in moto.
- Esclusione ultrasuoni e / o di un eventuale sensore esterno.
- Disinserimento di emergenza con pin - code.
- Protezione taglio cavi.
- Autoapprendimento dei segnali degli indicatori di direzione e / o linee accessorie.
- Segnalazione porte / cofano / baule aperti.
- Segnalazione batteria scarica della Driver Card.
- Indicatori di direzione inserimento / disinserimento.
- Inserimento automatico sistema.
- Inserimento automatico antiavviamento.
- Allarme antiavviamento.
- Antidistrazione immobilizzatore.
- Antidistrazione allarme.
- Antirapina automatica.
- Antirapina volontaria.
- Blocco motore antirapina controllato da sensore di movimento.
- Procedura di selezione polarità ingresso perimetrico.

## 5 - POSIZIONAMENTO DEGLI ELEMENTI DEL SISTEMA.

### 5.1 - Sensore volumetrico ad ultrasuoni (se previsto).

Le testine possono essere installate sulla parte alta dei montanti del parabrezza anteriore o del lunotto posteriore, avendo cura che non vengano coperte quando le alette parasole sono abbassate. Determinare il corretto orientamento delle testine durante l'esecuzione del test funzionale del sistema. Questo allarme incorpora un sensore che non richiede alcuna regolazione. Si adatta ad ogni tipo di vettura indipendentemente dalla volumetria dell'abitacolo.

### 5.2 - Pulsante cofano.

L'installazione del pulsante è indispensabile per consentire l'accesso alle procedure di programmazione dell' allarme e all' autoapprendimento delle Driver Card. Ad installazione ultimata, controllare che il pulsante sia premuto dal cofano per almeno **5 mm**. Controllare che il pulsante non vada a premere su pannelli fonoassorbenti o sulla lamiera esterna della carrozzeria, poiché questi materiali potrebbero deformarsi nel tempo.

### 5.3 - Antenna.

Il posizionamento dell'antenna è fondamentale ai fini del buon funzionamento del sistema delle Driver Card.

Il cavo non deve essere tagliato, arrotolato, collegato ad altro cavo o alla carrozzeria e deve essere mantenuto separato dal cablaggio.

Posizionare l'antenna in modo che sia distante almeno **20 mm**. da parti metalliche.





#### 5.4 - Pannello di emergenza.

Deve essere installato sul cruscotto in modo tale che il pulsante sia raggiungibile ed il LED visibile anche dall'utente. Infatti oltre ad avere una funzione deterrente il pannello (LED + pulsante) viene utilizzato durante le operazioni di programmazione e per quelle di riconoscimento dell'utente.

#### PREMESSA.

Questo allarme è in grado di autoapprendere una sequenza di segnali ricorrenti che si verificano sulla vettura quando si eseguono le operazioni di bloccaggio e sbloccaggio delle porte da radiocomando originale. I segnali che normalmente vengono utilizzati sono i comandi motore, lo stato dei deviatori porte e le segnalazioni degli indicatori di direzione. Nel caso in cui sia previsto il collegamento agli indicatori di direzione per attivazione / disattivazione dell'allarme, si ricorda che:

- l'allarme potrebbe non inserirsi / disinserirsi quando sono accesi gli indicatori di direzione d'emergenza della vettura.

#### 6 - PROCEDURA DI AUTOAPPRENDIMENTO COMANDI DI INSERIMENTO / DISINSERIMENTO.

Per autoapprendere i comandi di inserimento / disinserimento tramite radiocomando originali della vettura, sono indispensabili le seguenti condizioni:

- 1) Sistema G300 **disinserito**.
- 2) Porta e cofano **chiusi**.
- 3) Quadro spento (+ **15 assente**).

Procedere come descritto:

- A) Connettere a massa (GND) il filo GRIGIO - NERO per almeno 2 s.

- B) Il LED inizia a lampeggiare lentamente.
- C) Premere il pulsante di Lock (chiusura) del radiocomando originale della vettura.
- D) Il LED lampeggia velocemente in attesa del segnale apertura porte.
- E) Premere il pulsante di Unlock (apertura) del radiocomando originale della vettura.
- F) La conferma dell'avvenuto apprendimento dei segnali è dato da una segnalazione acustica del buzzer.

#### 7 - ISTRUZIONI IN BREVE.

##### 7.1 - Inserimento con radiocomando originale della vettura:

- Premendo il tasto di chiusura del radiocomando originale della vettura, le porte si bloccano ed il sistema si inserisce.
- Il buzzer emette due segnali acustici (se attivato).
- Il LED si accende a luce fissa per **25 s**, poi lampeggia.
- Le protezioni diventeranno attive trascorsi **25 s**.

##### 7.2 - Inserimento con Driver Card.

E' possibile inserire il sistema di allarme in caso di emergenza anche tramite la pressione del tasto presente sulla Driver Card, senza bloccare le porte.

##### 7.3 - Disinserimento con Driver Card.

Premessa: il disinserimento dell'allarme avviene conseguentemente utilizzando il radiocomando originale della vettura e tramite il riconoscimento della Driver Card con la seguente modalità:



### 7.3.1 - modalità riconoscimento radiocomando originale.

- Premendo il pulsante del radiocomando originale si sbloccano le porte.
- Gli indicatori di direzione lampeggiano (fase di pre - disinserimento).
- Le protezioni si disattivano temporaneamente in attesa del segnale della Driver Card.
- Il buzzer emette un segnale acustico (se attivato). Solo dopo aver riconosciuto la Driver Card, il LED si spegne.

**NOTA: E' possibile disinserire il sistema di allarme in caso di emergenza anche tramite la pressione del tasto presente sulla Driver Card, senza sbloccare le porte.**

### 7.4 - Esclusione del sensore volumetrico ad ultrasuoni.

Se desiderate inserire il sistema di protezione lasciando i vetri aperti o se un passeggero resta all'interno dell'abitacolo, è possibile disattivare il sensore volumetrico perché non si verifichino allarmi.

- Premere, entro **5 s** dallo spegnimento del quadro e dall'apertura della porta, il pulsante del pannello di controllo. Mantenere premuto il pulsante fino al lampeggio lungo del LED. Qualora sia installato un sensore ad iperfrequenza o antisollevamento, è possibile ottenerne il disinserimento premendo ancora una volta il tasto entro **5 s** dal lampeggio del LED, che confermerà l'avvenuta esclusione con un'altro lampeggio.
- Attivare il sistema premendo il tasto del radiocomando. Il sensore è stato escluso; restano attive tutte le altre protezioni. I sensori si riattiveranno automaticamente alla successiva accensione del quadro.

### 7.5 - Funzione Driver Card.

La driver card è utilizzata anche per la fase di riconoscimento dell'utente. Allo sblocco delle porte con il radiocomando originale della vettura, il sistema entra nella fase di pre - disinserimento della durata di **15 s** e si attiverà all'apertura di una porta. Trascorsi **15 s** dall'apertura di una porta se non si è riconosciuti dal sistema tramite Driver Card, viene generato un'allarme. E' possibile disinserire il sistema nella fase di allarme, premendo il tasto della Driver Card oppure digitando per esteso il pin code dal pannello LED (vedere pag. 89 su [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)).

### 7.6 - Protezione.

Con il sistema inserito, l'apertura del cofano, del bagagliaio, di una delle porte o il tentativo di avviamento, genera un ciclo di allarme acustico e visivo di **30 s** circa. Per i prodotti che prevedono il sensore volumetrico verrà originato l'allarme a seguito di intrusione nell'abitacolo. A fine ciclo il sistema resta inserito.

### 7.7 - Memoria di allarme.

Se durante la vostra assenza si sono verificati allarmi gli indicatori di direzione ed il buzzer, emetteranno quattro segnali anziché uno.

### 8 - COME CONFIGURARE L'INGRESSO PERIMETRIA POSITIVO.

Attivare la riga 6 della tabella delle funzioni base seguendo le indicazioni a tergo (vedi paragrafo 14 "Come programmare il sistema G300" sul sito [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)).



## 9 - MEMORIA DI ALLARME.

Al disinserimento il sistema avvisa di un avvenuto allarme con quattro segnali degli indicatori di direzione e del buzzer. Prestate attenzione alle segnalazioni del LED che saranno disponibili fino al successivo inserimento del sistema o fino a che non verrà acceso il quadro. Le diverse segnalazioni individuano quale è stata la causa dell'allarme.

SEGNALAZIONE DEL LED	CAUSA DELL'ALLARME
1 lampeggio	apertura porte, baule
2 lampeggi	intervento del sensore volumetrico ad ultrasuoni
3 lampeggi	apertura cofano
4 lampeggi	tentativi di avviamento (chiave quadro)
5 lampeggi	sirena 4310 scollegata
6 lampeggi	modulo esterno scollegato
7 lampeggi	intervento ingresso sensore di velocità / sensori aggiuntivi
8 lampeggi	antifurto satellitare scollegato
9 lampeggi	non utilizzato
10 lampeggi	batteria Driver Card scarica

## 10 - CARATTERISTICHE TECNICHE DI SISTEMA.

CARATTERISTICHE TECNICHE DEL SISTEMA	
Tensione di alimentazione nominale	12 VDC
Tensione di esercizio	9 / 16 VDC
Consumo per configurazione standard (allarme con sensore ultrasuoni, arresto motore e LED 12 VDC)	
- disinserito	< 13 mA
- inserito	< 15 mA
Temperatura d'esercizio centrale	- 40 / +85 °C
Temperatura d'esercizio sirena	- 40 / +105 °C
Potenza acustica	
- sirena	> 118 dB(A) a 1 m
- altoparlante	> 115 dB(A) a 1 m

### DIRETTIVE EUROPEE

- Direttiva della Commissione 95/56/CE dell'8 Novembre 1995
- Direttiva della Commissione 2006/28/EC del 6 Marzo 2006
- Direttiva della Commissione 89/336/CEE del 3 Maggio 1989

### ATTENZIONE !



Questo prodotto è configurato per soddisfare i requisiti della Direttiva Europea per i sistemi di allarme. L'utilizzazione della funzione buzzer è consentita solo per i mercati extra CE. L'attivazione invalida l'omologazione.



## G300

Dear Customer,

Thank you and congratulations for choosing our product. It is a technologically advanced alarm system which meets the performance standards set by automobile manufacturers and complies with the European directives. After the system was installed, dear Customer, you were given the Driver Card (where foreseen) and the user's manual, which also contains the product's declaration of conformity and the relative installation certificate.

The manual is divided into 12 parts:

Page	84	1 - LEGENDA AND KIT CONTENTS.
	119	2 - INFORMATION.
	120	3 - <b>INTRODUCTION.</b>
	121	4 - LIST OF FUNCTIONS.
	121	5 - FITTING OF SYSTEM COMPONENTS.
	122	6 - <b>ARM / DISARM CONTROLS SELF - LEARNING PROCEDURE.</b>
	122	7 - SHORT INSTRUCTIONS.
	123	8 - HOW TO CONFIGURE POSITIVE PERIMETRICAL INPUT.
	124	9 - <b>ALARM RECORD.</b>
	124	10 - SYSTEM'S TECHNICAL CHARACTERISTICS.
	88 - 113	DIAGRAMS.
	194-200	<b>GUARANTEE.</b>

Please read the manual carefully to get the full benefit of the product purchased. We also advise you to keep this manual in the same place as your car documents for easy consultation when needed. If any problem arises that cannot be resolved, please contact your dealer.





## 2 - INFORMATION.

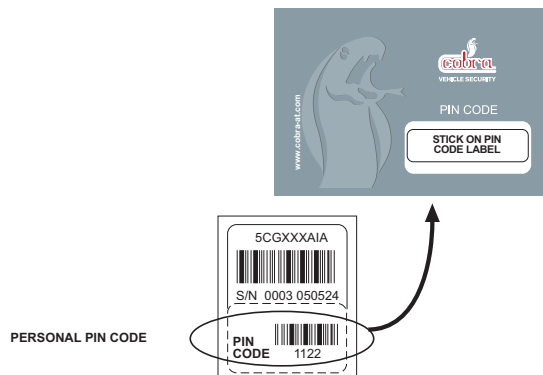
The system is equipped with a self - learning function which makes it possible to simplify all operations necessary for adding or replacing Driver Cards but only with the user's consent.

For the procedure make reference to the manual at page 114 on [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)

### 2.1 - Personal PIN Code.

Each **G300** system has a PIN code that is used to override the system in emergencies.

This is a PIN CODE CARD sample  
(PIN CODE is factory - setted):



We advise you to stick the **PIN CODE** adhesive label on to the PIN CODE card (which may be found on the rear of the control unit).

### WARNING !



**Don't leave the PIN CODE CARD inside the vehicle.**





### 3 - INTRODUCTION.

These anti-intruder alarm systems are controlled in the case of the G300 by a Driver Card using high-security codes. This technology provides a very high degree of protection against any attempt to copy the code. The Driver Card transmits at a distance of 1 – 5 metres from the vehicle. In some circumstances the range may be shorter due to interference from other sources (e.g. radio transmitters operating on the same band).

If the radio control is not effective in the usual range, get as close to the vehicle as you can.

If radio - controlled window closing is foreseen, we advise you to stay very close to the vehicle when carrying out this operation to make sure it is performed under safe conditions.

***Your vehicle's complete protection is assured by:***

Mod.	ENGINE LOCK PROTECTION	VOLUMETRIC PROTECTION	PERIMETRIC PROTECTION	WIRING CUT PROTECTION
AKG 368	•	•	•	•
AKG 363	•	•	•	
ACG 366	•		•	

***Note: in product G366 (without US) the perimeter connection must only be made on the door pushbutton connection.***



## 4 - FUNCTIONS LIST.

### 4.1 - Standard Functions list.

The following list indicates the main functional characteristics of the alarm system.

- Arming / Disarming using the Driver Card.
- Volumetric protection of the vehicle's interior by ultrasonic sensor not requiring sensitivity adjustment.
- Perimetric protection. When the alarm is armed, after **25 s** the siren will sound if a door or the bonnet or boot are opened.
- LED indicating the system's status with alarm - record memory function.
- Safety circuit to prevent the system being armed when the engine is running.
- Disablement of the sensor transducer and / or external sensor.
- Emergency disarming by pin - code.
- Wire - cutting protection.
- Direction signals and / or accessory line signals self - learning.
- Open door / bonnet / boot signal.
- Driver Card flat battery signal.
- Armed / Disarmed blinker.
- Automatic system arming.
- Automatic engine cut - off activation.
- Engine cut - off alarm.
- Anti - diversion blocker.
- Anti - diversion alarm.
- Automatic anti - robbery protection.
- Voluntary anti - robbery protection.
- Anti - robbery engine lock controlled by movement sensor.
- Perimetrical input polarity selection procedure.

## 5 - FITTING OF SYSTEM COMPONENTS.

### 5.1 - Ultrasonic volumetric sensor (if foreseen).

The sensor heads can be installed on the upper part of the front windshield or back window side - columns, making sure that they are not covered when the sun - shield flaps are lowered. Check that the heads are correctly oriented when you perform the functional test on the system. The type of sensor used in this alarm system does not require any adjustment. It is suitable for vehicles of all types regardless of the dimensions of their passenger compartment.

### 5.2 - Bonnet button.

The installation of this button is indispensable to allow access to the alarm programming and Driver Card self - learning procedures. When installation is completed, check that the button is pressed by the bonnet to the extent of at least **5 mm**. Check that the button does not press on the sound - absorbing panels or the outer bodywork plate - metal, as these materials could become dented with the passing of time.

### 5.3 - Antenna.

The correct positioning of the antenna is essential for the proper operation of the Driver Card system.

The cable must not be cut, rolled up, or connected to another cable or to the bodywork and must be kept separate from the wiring harness. Position the antenna so that it is at least **20 mm** away from metal parts.



#### 5.4 - Emergency Panel.

To be installed on the dashboard in a position that also ensures that the button can be reached and the LED can be seen by the user, as in addition to its deterrent function the panel (LED + button) is used during programming operations and in the user recognition procedure.

#### INTRODUCTION.

This alarm system can self - learn a series of recurrent signals that take place on the vehicle when the operations for locking and unlocking the doors are executed the original radio control device. The signals that are normally utilised are the engine comand, door deflector status and direction indicator signals.

If connection to the direction indicators is foreseen for alarm activation / deactivation, please note that:

- the alarm may not activate / deactive when the vehicle's emergency blinker is on.

#### 6 - ARM / DISARM CONTROLS SELF - LEARNING PROCEDURE.

In order to memorise the arm / disarm commands via the car's original remote control, the following conditions must be present:

- 1) G300 system **disarmed**.
- 2) Door and bonnet **closed**.
- 3) Ignition off (+ 15 **absent**).

Proceed as described:

- A) Connect the GREY - BLACK lead to Ground (GND) for at least 2 s.
- B) The LED will start to flash slowly
- C) Press the Lock (close) button on the vehicle's original radiocontrol.
- D) The LED flashes fast while awaiting the door opening signal.

E) Press the Unlock (open) button on the vehicle's original radiocontrol.

F) The confirmations of the happened self - learning process of the signal is confirmed by an acoustic signal emitted by the buzzer.

#### 7 - SHORT INSTRUCTIONS

##### 7.1 - Arming by means of the vehicle's original radio controls:

- When the lock button on the original radiocontrol is pressed, the doors lock and the system is armed.
- The buzzer emits two acoustic signals (if enabled).
- The LED lights up and stays on for 25 s, then flashes.
- The protection functions activate after 25 s.

##### 7.2 - Arming with Driver Card.

It is also possible to connect the alarm system in the event of an emergency by pressing the button on the Driver Card, without locking the doors.

##### 7.3 - Disarming using the Driver Card.

Introduction: the alarm is disconnected using the vehicle's original remote control and by recognition of the Driver Card as follows:

###### 7.3.1 - original radiocontrol recognition procedure.

- Press the original radiocontrol button to unlock the doors.
- The direction lights flash ("pre - disarm" phase).
- The protection functions are temporarily deactivated while awaiting the Driver Card signal.





- The buzzer emits an acoustic signal (if enabled). Once the Driver Card has been recognised, the LED switches off.

**NOTE:** It is also possible to disarm the alarm system in the event of an emergency by pressing the button on the Driver Card, without unlocking the doors.

#### 7.4 - Deactivating the ultrasonic volumetric sensor.

If you wish to arm the protection system with the windows left open or when a passenger will be staying inside the passenger compartment, it is possible to deactivate the volumetric sensor so that it will not generate any alarms.

- Within **5 s** after having turned off the ignition and from the door opening, keep the button pressed down until you see the LED give a long flash. If a hyperfrequency or anti-lifting sensor is installed, it is possible to disarm it by pressing the button again within **5 s** after the LED has flashed. The LED will flash again to confirm its deactivation.
- Arm the system by pressing the radiocontrol button: the sensors are deactivated but all the other protections are active. The sensors will be automatically reactivated the next time the ignition is turned on.

#### 7.5 - Driver Card Function.

The Driver Card is also used for the user recognition phase.

When the doors are unlocked by the vehicle's original radiocontrol the system goes into a "pre - disarm" phase which lasts for **15 s**, activated by the opening of a door. When **15 s** have elapsed after the door opened, unless Driver Card recognition has occurred an alarm state is generated. It is possible to disarm the system during the alarm phase using the

Driver Card key or by keying in the entire pin code from the LED panel. Arming / disarming can also be executed by pressing the little key on the Driver Card (see page 117 on [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)).

#### 7.6 - Protection functions.

When the system is armed, opening the bonnet / boot / door or attempting to start the vehicle generates an acoustic and visual alarm cycle that lasts approximately **30 s**. In products that include a volumetric sensor, the alarm will be triggered off by intrusion into the passenger compartment. At the cycle's end the system stays armed.

#### 7.7 - Alarm record.

If any alarms have occurred during your absence, the direction lamps and buzzer will emit their signals **5** times instead of once.

#### 8 - HOW TO CONFIGURATE POSITIVE PERIMETRICAL INPUT.

Enable line 6 on the basic tables function following the instructions written on the reverse side (see paragraph 14 on "How to programme the G300 system" on [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com))



## 9 - ALARM RECORD.

When it is being disarmed, the system reports if there has been an alarm by four acoustic and visual signals emitted by the direction indicators and buzzer. Pay attention to the LED signals that remain available until the next time the system is armed or until the ignition is turned on. The signals (number of flashes) identify the cause of the alarm.

LED SIGNALS	CAUSE OF THE ALARM
1 flash	doors/boot opened
2 flashes	ultrasonic volumetric sensor triggered
3 flashes	bonnet opened
4 flashes	start -up attempts (ignition key)
5 flashes	4310 siren disconnected
6 flashes	outside module disconnected
7 flashes	speed input sensor I additional sensors triggered
8 flashes	satellite anti- theft disconnected
9 flashes	not used
10 flashes	Driver Card battery flat

## 10 - SYSTEM'S TECHNICAL CHARACTERISTICS.

TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE SYSTEM	
Rated power input voltage	12 VDC
Operating voltage	9 / 16 VDC
Consumption for standard configuration (alarm with ultrasonic sensors, engine cut-off and LED 12 VDC)	
- disarmed	< 13 mA
- armed	< 15 mA
Central operating temperature	- 40 / +85 °C
Siren operating temperature	- 40 / +105 °C
Acoustic power	
- siren	> 118 dB(A) a 1 m
- loudspeaker	> 115 dB(A) a 1 m

### EUROPEAN DIRECTIVES

- Commission Directive 95/56/CE of 8th November 1995
- Commission Directive 2006/28/EC of 6th March 2006
- Commission Directive 89/336/CEE of 3rd May 1989



### WARNING!

This product is configured to meet the requirements of the European Directive for alarm systems. Utilisation of the buzzer function is allowed only for markets outside the European Community only. Activating this function invalidates the EC Declaration of Conformity.



## G300

*Cher Client,*

*En Vous remerciant pour le choix effectué, nous vous informons que ce produit est un système d'alarme technologiquement avancé, qui répond aux standards de performances définis par les constructeurs d'automobiles et qui est conforme aux directives communautaires.*

*Après l'installation du système, on vous a livré, cher Client, les Cartes de circuit de commande (si prévues) et le manuel utilisateur qui contient aussi la déclaration de conformité du produit et le certificat d'installation concerné.*

*Le manuel est subdivisé en 12 parties:*

Page	84	1 - LÉGENDE ET KIT CONTENU.
	126	2 - INFORMATION.
	127	3 - <b>INTRODUCTION.</b>
	128	4 - LISTE DES FONCTIONS.
	128	5 - ASSEMBLAGE DES COMPOSANTS DE SYSTÈME.
	129	6 - <b>PROCÉDURE D'AUTO - APPRENTISSAGE DES COMMANDES DE BRANCHEMENT / DÉBRANCHEMENT.</b>
	130	7 - INSTRUCTIONS SOMMAIRES.
	131	8 - COMMENT CONFIGURER L'ENTRÉE PÉRIMÉTRIQUE POSITIVE.
	131	9 - <b>MÉMOIRE D'ALARME.</b>
	132	10 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU SYSTÈME.
	88 - 113	SCHÉMAS.
	194-200	<b>GARANTIE.</b>

*Veillez lire ce manuel avec attention: vous pourrez profiter au maximum du produit que vous venez d'acheter. Nous vous conseillons, de surcroît, de garder ce manuel avec les papiers de la voiture pour une consultation plus aisée en cas de nécessité.*

*Si vous devez faire face à un problème difficile à résoudre, contactez votre vendeur.*





## 2 - INFORMATION.

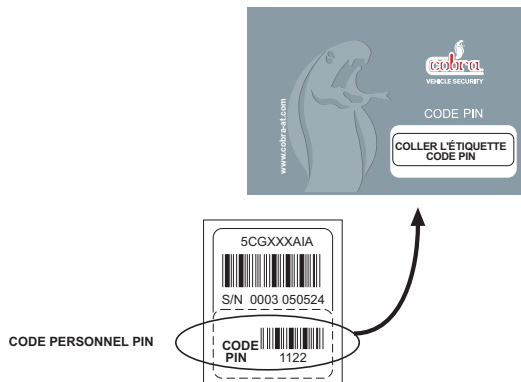
La fonction d'auto-apprentissage dans le système, permettant d'ajouter ou de remplacer les Cartes de circuit de commande, n'est possible qu'avec l'accord de l'utilisateur.

Pour la procédure se reporter au manuel page 114 sur [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)

### 2.1 - Code personnel PIN.

Chaque système **G300** possède un code PIN qui est utilisé pour annuler le système en cas d'urgence.

Voici un exemple de CARTE CODE PIN  
(Le CODE PIN est programmé à l'usine) :



Nous Vous recommandons de coller l'étiquette adhésive **CODE PIN** sur la CARTE CODE PIN (qu'est - ce que vous trouverez à l'arrière de la centrale).

**ATTENTION !**



**Ne pas laisser le PIN CODE CARD dans votre voiture.**



### 3 - INTRODUCTION.

Ces systèmes d'alarme anti-intrusion sont contrôlés par une Carte de circuit de commande, en ce qui concerne le G300, munie de codes à haute sécurité. Cette technologie offre un degré de protection très élevé contre toute tentative de reproduction du code. La carte de circuit de commande transmet à une distance de 1 - 5 mètres du véhicule.

Dans certaines circonstances, il peut se vérifier une réduction du débit à cause d'interférences produites par d'autres sources. (Ex. radioamateurs opérant dans la même bande).

En cas de non - fonctionnement, rapprochez - vous le plus possible du véhicule.

Si le verrouillage des vitres par radiotélécommande est prévu, nous vous recommandons d'effectuer cette opération en restant près du véhicule de manière qu'elle se vérifie dans des conditions de sécurité.

**La protection complète de votre véhicule est assurée par:**

Modèle	PROTECTION ANTIDÉMARRAGE	PROTECTION VOLUMÉTRIQUE	PROTECTION PÉRIMÉTRIQUE	PROTECTION COUPE CLÉS
AKG 368	•	•	•	•
AKG 363	•	•	•	
ACG 366	•		•	

**Remarque: dans le produit G366 (sans US) l'installation de la périmétrie doit être effectuée seulement sur les connexions des boutons porte.**



## 4 - LISTE DES FONCTIONS.

### 4.1 - Fonctions standards.

La liste qui suit énumère les principales caractéristiques fonctionnelles du système d'alarme.

- Activation / désactivation avec carte de commande.
- Protection volumétrique de l'habitacle avec un capteur à ultrasons qui n'a pas besoin de régulations de la sensibilité.
- Protection périmétrique. Quand l'alarme est amorcée, si une portière, le capot ou le coffre est ouvert, la sirène va se déclencher après 25 s.
- Une DEL indiquant l'état du système avec une fonction de mémoire des alarmes.
- Un circuit de sécurité empêchant l'amorçage du système quand le moteur est en marche.
- Exclusion du transducteur de capteur et / ou d'un éventuel capteur externe, s'il y a lieu.
- Désamorçage d'urgence par code pin.
- Protection coupe fils.
- Procédure auto - adaptative des signaux des clignotants et / ou des lignes accessoires.
- Signal portières / capot / coffre ouverts.
- Signal batterie de la Carte de circuit de commande à plat.
- Feu clignotant amorçage / désamorçage.
- Amorçage automatique du système.
- Activation automatique déconnexion moteur.
- Alarme déconnexion moteur.
- Dispositif d'immobilisation anti - détournement.
- Alarme anti - détournement.
- Protection automatique antivol.
- Protection volontaire antivol.

- Blocage moteur antivol commandé par le détecteur de mouvement.
- Procédure de sélection de polarité d'entrée périmétrique.

## 5 - MONTAGE DES COMPOSANTS DU SYSTÈME.

### 5.1 - Capteur volumétrique à ultrasons (s'il est prévu).

Les têtes peuvent être installées sur la partie supérieure des montants du pare - brise antérieur ou de la lunette arrière, en prenant soin qu'elles ne soient pas couvertes quand les ailettes pare - soleil sont abaissées. Il faut déterminer l'orientation correcte des têtes pendant l'exécution du test fonctionnel du système. Cette alarme incorpore un capteur qui ne demande aucune régulation. Elle s'adapte à chaque type de voiture indépendamment de la volumétrie de l'habitacle.

### 5.2 - Bouton coffre.

L'installation du bouton est indispensable pour consentir l'accès aux procédures de programmation de l'alarme et d'auto - apprentissage des Cartes de circuit commande. Lorsque l'installation est achevée, contrôlez que le bouton soit appuyé depuis le coffre pour 5 mm au moins. Contrôlez que le bouton ne s'appuie pas sur les panneaux phone - absorbants ou sur la tôle externe de la carrosserie, puisque ces matériels pourraient se déformer dans le temps.



### 5.3 - Antenne.

Le placement de l'antenne est fondamental aux fins du bon fonctionnement du système de Carte de circuit de commande. Le câble ne doit pas être coupé, enroulé, connecté à un autre câble ou à la carrosserie et doit être maintenu séparé du câblage. Placez l'antenne de façon qu'elle soit loin des parties métalliques d'au moins **20 mm**.

### 5.4 - Panneau d'urgence.

À installer sur le tableau de bord de façon que le bouton soit accessible et que la LED soit visible aussi par l'utilisateur. En effet, outre à avoir une fonction dissuasive, le panneau (LED + bouton) est utilisé pendant les opérations de programmation et pour celles d'identification de l'utilisateur.

### AVERTISSEMENT.

Cette alarme est en mesure Internet une séquence de signaux récurrents qui se vérifient sur la voiture quand on exécute les opérations de blocage et de déblocage des portières par radiotélécommande originale. Les signaux, qui normalement sont utilisés, sont la commande moteur, l'état des déflecteurs des portières et les signaux des clignotants.

Au cas où serait prévue la connexion aux clignotants pour l'activation / désactivation de l'alarme, prière de noter que:

- l'alarme pourrait ne pas s'amorcer / désamorcer quand le feu clignotant d'urgence du véhicule est allumé.

### 6 - PROCÉDURE D'AUTO - APPRENTISSAGE DES COMMANDES DE BRANCHEMENT / DÉBRANCHEMENT.

Pour auto - apprendre les commandes d'activation / désactivation par radiocommande originale de la voiture, les conditions suivantes sont indispensables :

- 1) Système G300 **débranché**.
- 2) Porte et capot **verrouillés**.
- 3) Tableau de bord éteint (**+ 15 absent**).

Procédez comme décrit :

- A) Connectez le fil GRIS - NOIR à la Terre (GND) pendant au moins 5 s.
- B) La LED commence à clignoter lentement.
- C) Appuyez sur le bouton de Lock (verrouillage) de la radiotélécommande originale du véhicule.
- D) La LED clignote rapidement dans l'attente du signal d'ouverture des portières.
- E) Appuyez sur le bouton de Unlock (ouverture) de la radiotélécommande originale du véhicule.
- F) La réalisation du processus auto - adaptatif qui s'est vérifié pour le signal est confirmée par un signal acoustique du vibreur acoustique.



## 7 - INSTRUCTIONS SOMMAIRES

### 7.1 - Amorçage par les radiotélécommandes originales du véhicule:

- En appuyant sur le bouton de verrouillage de la radiotélécommande originale du véhicule, les portières se bloquent et le système s'amorce.
- Le vibreur acoustique émet deux signaux sonores (s'il est activé)
- La LED s'allume à lumière fixe pendant **25 s**, ensuite elle clignote.
- Les protections deviendront actives après **25 s**.

### 7.2 - Amorçage avec Driver Card.

Il est possible d'activer le système d'alarme en cas d'urgence même en pressant la touche présente sur la carte de commande, sans verrouiller les portes.

### 7.3 - Désamorçage avec la Carte de Circuit de commande.

Introduction: la désactivation de l'alarme arrive conséquemment en utilisant la radiocommande originale de la voiture et à travers l'identification de la Carte de commande avec la modalité suivante:

#### 7.3.1 - modalités d'identification de la radiocommande originale:

- En appuyant sur le bouton de la radiocommande originale les portières sont débloquées.
- Les clignotants s'activent (phase de pré-coupeure).
- Les protections se désactivent temporairement dans l'attente du signal de la Carte de circuit de commande.

- Le vibreur acoustique émet un signal sonore (si activé). Ce n'est qu'après avoir identifié la carte de circuit de commande que la LED s'éteint.

**REMARQUE: Il est également possible de couper le système d'alarme en cas d'urgence en pressant la touche présente sur la carte de commande, sans déverrouiller les portes.**

### 7.4 - Exclusion du capteur volumétrique à ultrasons.

Si Vous désirez brancher le système de protection en laissant les vitres ouverts ou si un passager reste à l'intérieur de l'habitacle, il est possible de désactiver le capteur volumétrique afin qu'il ne se vérifie pas d'alarmes.

- Dans les **5 s** suivant la coupure de l'allumage et l'ouverture de la porte, appuyez sur le bouton de la radiotélécommande sur le tableau de commande jusqu'au clignotement long de la LED. Lorsque un capteur à hyperfréquence ou anti - levage est installé, il est possible d'en obtenir le désamorçage en appuyant encore une fois sur la touche dans les **5 s** suivant le début du clignotement de la LED, la LED confirme l'exclusion produite par un autre clignotement.
- Activez le système en appuyant sur la touche de la radiotélécommande. Le capteur a été exclu; toutes les autres protections restent actives. Les capteurs se réactiveront automatiquement lors de l'allumage suivant.





## 7.5 - Fonction carte de circuit de commande.

La carte de circuit de commande est aussi utilisée pour la phase de reconnaissance de l'utilisateur.

Au déblocage des portières par radiotélécommande originale du véhicule, le système entre dans la phase de "pré - désamorçage" d'une durée de **15 s**, amorcé par l'ouverture d'une portière.

**15 s** après l'ouverture d'une portière, si l'on n'est pas identifié par le système de la carte de circuit de commande une alarme se produit.

Il est possible de désamorcer le système dans la phase d'alarme en utilisant la clé de la carte de circuit de commande ou bien en saisissant en toutes lettres le code pin du panneau LED. Le désamorçage / amorçage peut être aussi effectué en appuyant sur la petite touche présente sur la Carte de circuit de commande (voir page 117 sur [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com))

## 7.6 - Fonctions de protection.

Si le système est amorcé, l'ouverture du capot, du coffre, d'une des portières ou la tentative de démarrage du véhicule produit un cycle d'alarme acoustique et visuelle de **30 s** environ. Pour les produits qui prévoient le capteur volumétrique, l'alarme sera produite par suite d'une intrusion dans l'habitacle. À la fin du cycle, le système reste amorcé.

## 7.7 - Mémoire d'alarme.

Si, pendant Votre absence, des alarmes se sont vérifiées, les indicateurs de direction et le vibreur acoustique émettront cinq signaux plutôt qu'un.

## 8 - COMMENT CONFIGURER L'ENTRÉE PÉRIMÉTRIQUE POSITIVE.

Activer la ligne 6 du tableau des fonctions base en suivant les indications au verso (voir paragraphe 14 "Comment programmer le système G300" sur le site [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)).

## 9 - MÉMOIRE D'ALARME.

Au désamorçage, le système enregistre si une alarme s'est produite par quatre signaux acoustiques et visuels des clignotants et du vibreur acoustique. Prêtez attention aux signaux de la LED qui seront disponibles jusqu'à l'amorçage suivant du système ou jusqu'à l'allumage suivant. Les signaux (nombre de clignotements) identifient la cause de l'alarme.

SIGNALISATION DU LED	CAUSE DE L'ALARME
1 clignotement	ouverture portes coffre
2 clignotements	intervention du capteur volumétrique à ultrasons
3 clignotements	ouverture capot
4 clignotements	tentatives de démarrage (clé de tableau de bord)
5 clignotements	sirène 4310 déconnectée
6 clignotements	module externe déconnecté
7 clignotements	intervention entrée du capteur de vitesse/ capteurs additionnels
8 clignotements	antivol satellitaire déconnecté
9 clignotements	non utilisé
10 clignotements	Batterie Carte de circuit de commande déchargée



## 10 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU SYSTÈME.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU SYSTÈME	
Tension d'alimentation nominale	12VDC
Tension de service	9/ 16VDC
Consommation pour une configuration standard ( alarme avec capteur à ultrasons, arrêt moteur et DEL 12 VDC)	
- débranchée	< 13 mA
- branchée	< 15 mA
Température de service centrale	- 40/ +85 °C
Température de service sirène	- 40/ +105 °C
Puissance acoustique	
- sirène	> 118 dB(A) a 1 m
- haut-parleur	> 115 dB(A) a 1 m

### ATTENTION !



Ce produit est configuré pour satisfaire aux conditions requises de la Directive Européenne sur les systèmes d'alarme. L'utilisation de la fonction vibreur acoustique n'est permise que pour les marchés des pays tiers. L'activation de cette fonction invalide la Déclaration de Conformité CEE.

### DIRECTIVES EUROPÉENNES

- Directive de la Commission 95/56/CE de l'8 novembre 1995
- Directive de la Commission 2006/28/CE du 6 mars 2006
- Directive de la Commission 89/336/CEE du 3 mai 1989



## G300

Estimado cliente,

Gracias por haber escogido nuestro producto. Este producto es un sistema de alarma tecnológicamente avanzado, que satisface los estándares de prestaciones requeridos por las casas automovilísticas y cumple con las directivas comunitarias. A Usted, gentil usuario, después de la instalación del sistema le han sido entregadas las Driver Cards (si están previstas), y el manual del usuario que contiene también la declaración de conformidad del producto y el correspondiente certificado de instalación.

El manual está subdividido en 12 partes:

Página	84	1 - LEYENDA Y CONTENIDO DEL KIT.
	134	2 - INFORMACIÓN.
	135	3 - <b>INTRODUCCIÓN.</b>
	136	4 - LISTA DE FUNCIONES.
	136	5 - AJUSTE DE LOS ELEMENTOS DEL SISTEMA.
	137	6 - <b>PROCEDIMIENTO DE AUTOAPRENDIZAJE MANDOS DE CONEXIÓN / DESCONEXIÓN.</b>
	138	7 - INSTRUCCIONES EN BREVE.
	139	8 - CÓMO CONFIGURAR EL INGRESO PERIMETRICO POSITIVO.
	139	9 - <b>MEMORIA DE ALARMA.</b>
	140	10 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS SISTEMA.
	88 - 113	ESQUEMAS.
	194-200	<b>GARANTÍA.</b>

Lea el manual con atención: logrará sacar el máximo provecho del producto adquirido. Le aconsejamos además que conserve este manual junto con los documentos del auto para una más fácil consulta, cuando sea necesario. En caso de que se presente un problema que no pueda resolver, por favor, contacte su revendedor.





## 2 - INFORMACIONES.

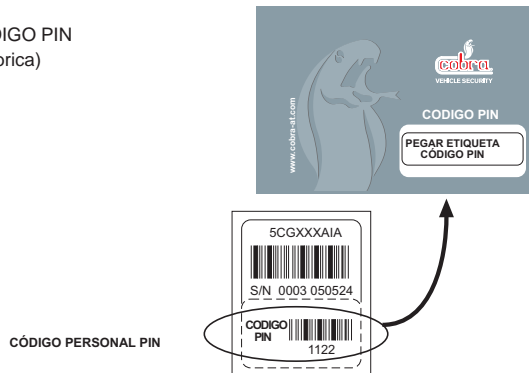
El sistema está dotado de una función de autoaprendizaje, que permite simplificar todas las operaciones para añadir o sustituir o Driver Cards, pero sólo con el consentimiento del usuario.

Para la descripción del procedimiento se remite al manual página 114 en el sitio internet, [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)

### 2.1 - Código personal PIN.

Cada sistema de la serie **G300** tiene un código PIN que sirve para gobernar el sistema, en caso de emergencia.

Este es un ejemplo de TARJETA DE CÓDIGO PIN  
(el CÓDIGO PIN viene programado de fábrica)



Les recomendamos pegar la etiqueta adhesiva con el **CÓDIGO PIN** en la correspondiente tarjeta del CÓDIGO PIN (que se encuentra en la parte de atrás de la centralita).

**ATENCIÓN !**



**No deje la PIN CODE CARD en el vehículo.**



### 3 - INTRODUCCIÓN.

Estos sistemas de alarma anti-intrusión están controlados por la Driver Card en el caso del G300 con códigos de alta seguridad. Esta tecnología ofrece un elevadísimo grado de protección contra cualquier intento de reproducción del código. La Driver Card transmite a una distancia del vehículo de 1-5 metros.

En algunas circunstancias, se puede verificar una reducción del alcance, a causa de interferencias generadas por otras fuentes (como ser, radioaficionados que operan en la misma banda).

Si el radiomando no funciona a una distancia normal, acercarse lo más posible al vehículo.

Si está previsto el cierre de los cristales por medio del radiomando les recomendamos efectuar esta operación permaneciendo cerca del vehículo, de manera tal que la misma se efectúe en condiciones de seguridad.

**La protección total de su vehículo está asegurada por:**

Mod.	PROTECCIÓN ANTIARRANQUE	PROTECCIÓN VOLUMÉTRICA	PROTECCIÓN PERIMÉTRICA	PROTECCIÓN CORTE CABLES
AKG 368	•	•	•	•
AKG 363	•	•	•	
ACG 366	•		•	

***Nota: en el producto G366 (sin US) la conexión de la perimetría debe ser efectuada sólo en las conexiones de los pulsadores de la puerta.***



## 4 - LISTA DE FUNCIONES.

### 4.1 - Funciones estándar.

A continuación se enumeran las principales características funcionales del sistema de alarma.

- Activación / desactivación con Driver Card.
- Protección volumétrica del habitáculo con sensor a ultrasonido, que no requiere regulaciones de la sensibilidad.
- Protección del perímetro. Una vez conectada la alarma, al cabo de 25 s la sirena suena si se abre una puerta, el capó o el maletero.
- LED de indicación del estado del sistema con función de memoria de las alarmas ocurridas.
- Un circuito de seguridad impide la conexión del sistema cuando el motor está encendido.
- Exclusión de ultrasonidos y / o de un eventual sensor externo.
- Desconexión de emergencia con el código pin.
- Protección contra el corte de cables.
- Procedimiento de autoaprendizaje de las señales de los indicadores de dirección y / o líneas accesorias.
- Señal de apertura de puertas / capó / maletero.
- Señal de batería de la Driver Card agotada.
- Poner / sacar Intermitente.
- Activación automática del sistema.
- Activación automática del antiarranque.
- Alarma antiarranque.
- Inmovilizador antidistracción.
- Alarma antidistracción.
- Protección antiatraco automática.
- Protección antiatraco voluntaria.
- Bloqueo del motor antiatraco controlado por sensor de movimiento.

- Procedimiento de selección de la polaridad de entrada perimetral.

## 5 - AJUSTE DE LOS ELEMENTOS DEL SISTEMA.

### 5.1 - Sensor volumétrico a ultrasonido (si está previsto).

Los cabezales pueden ser instalados en la parte alta de los montantes del parabrisas anterior o de la luneta trasera, poniendo atención para que no queden cubiertos cuando se bajen las aletas del parasol. Determinar la correcta orientación de los cabezales durante la ejecución del test funcional del sistema. Esta alarma incorpora un sensor que no requiere ninguna regulación. Se adapta a cualquier tipo de vehículo, independientemente de la volumetría del habitáculo.

### 5.2 - Botón del capó.

La instalación del pulsador es indispensable para permitir el acceso a los procedimientos de programación de la alarma y autoaprendizaje de las Driver Cards. Una vez completada la instalación, controlar que el botón no quede apretado por el capó en por lo menos 5 mm. Controlar que el botón no quede contra los paneles fonoabsorbentes o en la chapa externa de la carrocería, ya que estos materiales podrían deformarse en el tiempo.



### 5.3 - Antena.

La ubicación de la antena es fundamental a los efectos del buen funcionamiento del sistema de las Drivers Cards.

El cable no debe ser cortado, enrollado, conectado a otro cable o a la carrocería y se debe mantener separado del cableado. Colocar la antena en modo que quede distante por lo menos **20 mm.** de las partes metálicas.

### 5.4 - Panel de emergencia.

Se debe instalar en el tablero de modo tal que el botón quede al alcance y el LED sea visible también para el usuario. Efectivamente, además de tener una función de disuasión, el panel (LED + botón) se utiliza durante las operaciones de programación y para las de reconocimiento del usuario.

## INTRODUCCIÓN.

Este sistema de alarma es capaz de autoaprender una secuencia de señales recurrentes que se verifican en el vehículo cuando se efectúan las operaciones de bloqueo y desbloqueo de las puertas desde el radiomando original. Las señales que normalmente se utilizan son los mandos del motor, el estado de los deflectores de las puertas y las señales de los indicadores de dirección.

Si está prevista la conexión con los indicadores de dirección para la activación / desactivación de la alarma se recuerda que:

- la alarma podría no conectarse / desconectarse cuando está encendido el intermitente de emergencia del vehículo.

## 6 - PROCEDIMIENTO DE AUTOAPRENDIZAJE MANDOS DE CONEXIÓN / DESCONEXIÓN.

Para autoaprender los mandos de activación / desactivación a través del radiomando original del vehículo, son indispensables las siguientes condiciones:

- 1) Sistema G300 **desconectado**.
- 2) Puerta y capó **cerrados**.
- 3) Cuadro apagado (+ **15 ausente**).

Proceder como se describe:

- A) Conectar a tierra (GND) el cable GRIS - NEGRO por lo menos durante **2 s.**
- B) El LED inicia a centellear lentamente.
- C) Apretar el botón Lock (cierre) del radiomando original del vehículo
- D) El LED centellea velozmente en espera de la señal de apertura puertas.
- E) Apretar el botón Unlock (apertura) del radiomando original del vehículo .
- F) La confirmación de que los procesos de autoaprendizaje se han cumplido está dada por la señal acústica que suena una vez.



## 7 - INSTRUCCIONES EN BREVE

### 7.1 - Activación por medio de los radiomandos originales del vehículo:

- Apretando la tecla de cierre del radiomando original del vehículo las puertas se bloquean y el sistema se conecta
- La señal acústica suena dos veces (si está activa)
- El LED se enciende con luz fija durante **25 s**, luego centellea
- Las protecciones se activan al cabo de **25 s**.

**NOTA:** Es posible desactivar el sistema de alarma en caso de emergencia también por medio de la presión de la tecla presente en la Driver Card, sin desbloquear las puertas.

### 7.2 - Activación con Driver Card.

Es posible activar el sistema de alarma en caso de emergencia también apretando la tecla presente en la Driver Card, sin bloquear las puertas.

### 7.3 - Desconexión con Driver Card.

Premisa: la desactivación de la alarma se produce consecuentemente utilizando el radiomando original del vehículo y a través del reconocimiento de la Driver Card con la siguiente modalidad:

#### 7.3.1 - procedimiento de reconocimiento del radiomando original.

- Apretando el botón del radiomando original si desbloquean las puertas.
- Los indicadores de dirección destellan (fase de pre - desactivación).

- Las funciones de protección se desactivan temporáneamente en espera de la señal de la driver card.
- La señal acústica suena una vez (si está activa). Una vez que se ha reconocido la driver card, el LED se apaga.

### 7.4 - Desactivación del sensor volumétrico a ultrasonido.

Si se desea conectar el sistema de protección dejando los cristales abiertos o si un pasajero queda en el interior del habitáculo es posible desactivar el sensor volumétrico para que no se verifiquen alarmas.

- Apretar, antes de que pasen **5 s** después del apagado del tablero y de la apertura de la puerta, el botón del radiomando en el panel de control. Mantener apretado el botón hasta que el LED de un destello largo. Si ha sido instalado un sensor a hiperfrecuencia o antilevantamiento, es posible desactivarlo apretando una vez más la tecla antes de que pasen 5 s, después del centelleo del LED, el LED confirma la exclusión realizada con otro destello.
- Activar el sistema apretando la tecla del radiomando. El sensor ha sido excluido; quedan activas todas las demás protecciones. Los sensores se reactivarán automáticamente cuando se vuelva a encender el cuadro.

### 7.5 - Función Driver Card.

La Driver Card se utiliza también para la fase de reconocimiento del usuario, al desbloquear las puertas con el radiomando original del vehículo el sistema entra en la fase de pre - desactivación, que tiene una duración de **15 s**, que se activa al abrir una puerta. Al cabo de esos **15 s** después de la apertura de una puerta, si no ha sido reconocida la Driver Card, se genera un estado de alarma. Es posible desactivar el sistema en la fase de alarma apretando la tecla de la Driver Card o





digitando por entero el código pin desde el panel del LED. La activación / desactivación puede ser efectuada también presionando el botón pequeño presente en la Driver Card (véase pagina 117 en el sitio internet [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)).

### 7.6 - Funciones de Protección.

Cuando el sistema está activado, la apertura del capó, del maletero, de una de las puertas o el intento de encendido genera un ciclo de alarma acústica y visual de unos **30 s**. Para los productos que prevén el sensor volumétrico se originará la alarma en caso de intrusión en el habitáculo. Al final del ciclo el sistema queda conectado.

### 7.7 - Memoria de alarma.

Si durante su ausencia se han verificado alarmas, los indicadores de dirección y el zumbido Emitirán cinco señales en vez de una.

## 8 - CÓMO CONFIGURAR EL INGRESO PERIMETRICOPOSITIVO.

Activar el renglón 6 del cuadro de las funciones básicas siguiendo las indicaciones en el reverso (véase párrafo 14 "Cómo programar el sistema G300" en el sitio [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)).

## 9 - REGISTRO DE ALARMAS.

Al desconexión el sistema avisa que se ha producido una alarma con cuatro señales de los indicadores de dirección y del zumbido. Prestar atención a las señalizaciones del LED que serán disponibles hasta la sucesiva conexión del sistema o hasta que no se encienda el cuadro. Las diversas señalizaciones individualan cuál ha sido la causa de la alarma.

SEÑALACIÓN DEL LED	CAUSA DE L'ALARMA
1 centelleo	apertura puertas, maletero
2 centelleos	intervención del sensor volumétrico a ultrasonido
3 centelleos	apertura del capó
4 centelleos	intentos de arranque (llave cuadro)
5 centelleos	sirena 4310 desconectada
6 centelleos	módulo externo desconectado
7 centelleos	intervención ingreso sensor de velocidad I sensores aggiuntivi
8 centelleos	antirrobo satélite desconectado
9 centelleos	no utilizado
10 centelleos	batería Driver Card descargada



## 10 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL SISTEMA.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL SISTEMA	
Tensión de alimentación nominal	12VDC
Tensión de ejercicio	9/16VDC
Consumo para configuración estándar ( alarma con sensor ultrasonido, detención motor y LED 12VDC)	
- desconectado	< 13 mA
- Conectado	< 15 mA
Temperatura de ejercicio central	- 40/ +85 °C
Temperatura de ejercicio sirena	- 40/ +105 °C
Potencia acústica	
- sirena	> 118 dB(A) a 1 m
- altavoces	> 115 dB(A) a 1 m

### DIRECTIVAS EUROPEAS

- O Directiva de la Comisión 95/56/CE del 8 noviembre 1995
- O Directiva de la Comisión 2006/28/EC del 6 marzo 2006
- O Directiva de la Comisión 89/336/CEE del 3 mayo 1989

### ATENCIÓN !



Este producto está configurado para satisfacer los requisitos de la Directiva Europea para los sistemas de alarma. La utilización de la función de zumbador está permitida sólo para los mercados fuera de la Comunidad Europea. La activación de esta función invalida la homologación.



## G300

Prezado(a) cliente,

*Parabéns e muito obrigado pela escolha feita. Informamos-lhe que este produto é um sistema de alarme tecnologicamente avançado que satisfaz os padrões de rendimento definidos pelos fabricantes de automóveis, na observância das normas comunitárias. Após a instalação do sistema, ter-lhe-ão sido entregues o Cartão do condutor (se previsto) e o manual de uso, do qual consta também a declaração de conformidade do produto e o relativo certificado de instalação.*

O manual está subdividido em 12 partes:

Página	84	1 - LEGENDAS E CONJUNTO DAS PEÇAS.
	142	2 - INFORMAÇÕES.
	143	3 - <b>INTRODUÇÃO.</b>
	144	4 - LISTA DAS FUNÇÕES.
	144	5 - CONFIGURAÇÃO DOS ELEMENTOS DO SISTEMA.
	145	6 - <b>PROCEDIMENTO DE CAPTAÇÃO AUTOMÁTICA DOS COMANDOS DE INSERÇÃO / DESINSERÇÃO.</b>
	146	7 - INSTRUÇÕES BREVES.
	147	8 - COMO CONFIGURAR A ENTRADA PERIMÉTRICA POSITIVA.
	147	9 - <b>MEMÓRIA DE ALARME.</b>
	148	10 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DO SISTEMA.
	88 - 113	ESQUEMAS.
	194-200	<b>GARANTIA.</b>

*Leia o manual atentamente para obter a máxima satisfação do produto adquirido. Aconselhamos também a conservá-lo junto com os documentos do carro, para uma consulta mais fácil em caso de necessidade.*

*Em presença de um problema não solucionável, dirija-se ao seu instalador de confiança.*





## 2 - INFORMAÇÕES.

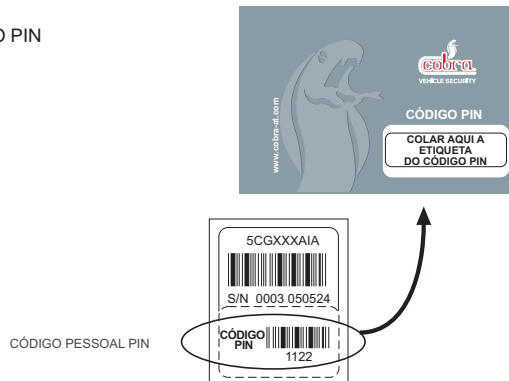
O sistema é dotado de uma função de captação automática que permite simplificar todas as operações necessárias de acréscimo ou substituição do Cartão do condutor somente com o consentimento do utilizador.

O procedimento encontra - se descrito no manual página 114 no *link* da internet [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)

### 2.1 - Código pessoal PIN.

Cada sistema **G300** possui um código PIN (*Personal Identification Number*) a ser utilizado para desactivar o sistema em caso de emergência.

Este é um exemplo de CARTÃO COM CÓDIGO PIN  
(programado na fábrica):



É importante colar a etiqueta adesiva do **CÓDIGO PIN** no cartão específico (que encontrará na parte posterior da central).

**ATENÇÃO !**



**Não deixe o CARTÃO DO CÓDIGO PIN no carro.**





### 3 - INTRODUÇÃO.

Estes sistemas de alarme anti-intrusão são controlados pelo Cartão do Condutor no caso do G300 com códigos de alta segurança. Esta tecnologia oferece um elevadíssimo grau de protecção contra quaisquer tentativas de reprodução do código. O Cartão do Condutor transmite a uma distância de 1 - 5 metros do veículo. Em algumas circunstâncias, pode haver uma redução em termos de capacidade devido a interferências de outras fontes (por exemplo, rádio - amadores que operam na mesma faixa de onda). Caso o comando não funcione às distâncias supra referidas, aproxime - se o mais possível do veículo.

Se estiver previsto o fechamento dos vidros através do comando por rádio, aconselhamos a efectuar tal operação perto do veículo, de modo que ela seja feita em condições de segurança.

***A protecção total do seu veículo é garantida por:***

Modelo	PROTECÇÃO ANTI - ARRANQUE	PROTECÇÃO VOLUMÉTRICA	PROTECÇÃO PERIMÉTRICA	PROTECÇÃO CONTRA O CORTE DE FIOS
AKG 368	•	•	•	•
AKG 363	•	•	•	
ACG 366	•		•	

***Nota: no produto G366 (sem US) a ligação da perimetria deve ser feita somente nas conexões dos botões da porta.***



## 4 - LISTA DAS FUNÇÕES.

### 4.1 - Lista das funções - padrão.

A lista abaixo indica as principais características funcionais do sistema de alarme:

- Inserção / desinserção com o Cartão do condutor.
- Protecção volumétrica do habitáculo do veículo, através de detector de ultra - sons que não necessita de ajustes de sensibilidade.
- Protecção perimétrica. Como alarme activado, se uma porta, o capot ou o porta - bagagens for aberto, a sirene soa depois de 25 s.
- LED com indicação do estado do sistema, com função de memória dos registos de alarmes.
- Circuito de segurança que impede a activação do sistema com o motor acionado.
- Desabilitação do detector de ultra - sons e / ou de um eventual detector externo.
- Desactivação de emergência com código pin.
- Protecção contra o corte de fios.
- Procedimento de captação automática dos sinais dos pisca - piscas e / ou sinais acessórios.
- Sinalização de portas, capot ou porta - bagagens abertos.
- Sinalização de bateria descarregada do Cartão do Condutor.
- Sinalizador de activação / desactivação.
- Activação automática do sistema.
- Activação automática do bloqueio do motor.
- Alarme de bloqueio do motor.
- Bloqueador antidistracção.
- Alarme antidistracção.
- Protecção automática anti - roubo.
- Protecção voluntária anti - roubo.

- Bloqueio do motor anti - roubo comandado por um detector de movimento.
- Procedimento de selecção da polaridade de entrada perimétrica.

## 5 - CONFIGURAÇÃO DOS ELEMENTOS DO SISTEMA.

### 5.1 - Detector volumétrico de ultra - sons (se previsto).

Os cabeçotes podem ser instalados na parte alta dos montantes do pára - brisas anterior ou do vidro traseiro, tomando - se o cuidado de que não sejam cobertos quando as palas forem abaixadas. Determine a correcta orientação dos cabeçotes durante a execução do teste funcional do sistema. Este alarme incorpora um detector que não requer ajustes. Adapta - se a todos os tipos de veículos, independentemente do tamanho do habitáculo.

### 5.2 - Botão do capot.

A instalação do botão é indispensável para permitir o acesso aos procedimentos de programação do alarme e de captação automática do Cartão do condutor.

Ao cabo da instalação, controle que o botão seja premido pelo capot por pelo menos 5 mm. Certifique - se de que o botão não faça pressão sobre os painéis fono - absorventes ou sobre a chapa externa da carroçaria, pois esses materiais poder - se - iam deformar com o passar do tempo.





### 5.3 - Antena.

O posicionamento da antena é fundamental para o bom funcionamento do sistema do Cartão do condutor.

O fio não deve ser cortado, enrolado, ligado a outro fio ou à carroçaria e deve ser mantido separado dos outros fios. Posicione a antena de modo que ela esteja distante, pelo menos **20 mm**, de peças metálicas.

### 5.4 - Painel de emergência.

Deve ser instalado sobre o quadro de controlo de modo tal que o botão seja alcançável e o LED possa ser visto também pelo utilizador. De facto, para além de ter uma função dissuasiva, o painel (LED + botão) é usado durante as operações de programação e de reconhecimento do utilizador.

### PREMISSA.

Este alarme está apto a captar automaticamente uma sequência de sinais recorrentes que se verificam no veículo ao se efectuarem as operações de bloqueio e desbloqueio das portas através do comando por rádio original. Os sinais normalmente utilizados são os comandos do motor, os estados dos comutadores das portas e as sinalizações dos indicadores de direcção.

Caso esteja prevista a ligação aos indicadores de direcção para activação / desactivação do alarme, recordamos que:

- talvez o alarme não se active ou desactive se o farol intermitente de emergência do veículo estiver aceso.

## 6 - PROCEDIMENTO DE CAPTAÇÃO AUTOMÁTICA DOS COMANDOS DE INSERÇÃO / DESINSERÇÃO.

Para a captação automática dos comandos de inserção / desinserção originais do veículo através do comando por rádio, são indispensáveis as seguintes condições:

- 1) Sistema G300 **desinserido**.
- 2) Porta e capot **fechados**.
- 3) Quadro desligado (+ 15 ausente).

Proceda desta maneira:

- A) Ligue o fio CINZENTO - PRETO à massa (GND) por pelo menos **2 s**.
- B) O LED começa a lampear lentamente.
- C) Carregue no botão **Lock** (travagem) do comando por rádio original do veículo.
- D) O LED lampeja rapidamente, à espera do sinal de abertura da porta.
- E) Carregue no botão de destravagem (**Unlock**) do comando por rádio original do veículo.
- F) A efectiva captação dos sinais é confirmada por uma assinalação acústica do sinalizador.



## 7- INSTRUÇÕES BREVES

### 7.1 - Activação através dos comandos por rádio originais do veículo:

- Ao carregar no botão de travagem do comando por rádio original do veículo, as portas travam - se e o sistema activa - se.
- O sinalizador emite dois sinais acústicos (se tiver sido activado).
- O LED acende - se com luz fixa durante **25 s**, e então começa a lampear.
- As protecções activam - se depois de **25 s**.

### 7.2 - Activação do com o Cartão do condutor.

Em caso de emergência, é possível inserir o sistema de alarme também carregando no botão situado no cartão do condutor, sem bloquear as portas.

### 7.3 - Desinserção com o Cartão do condutor.

Premissa: a desinserção do alarme ocorre consequentemente utilizando - se o comando por rádio original do veículo e através do reconhecimento do cartão do condutor, na seguinte modalidade:

#### 7.3.1 - procedimento de reconhecimento do comando por rádio original.

- Carregue no botão do comando por rádio original para destravar as portas.
- Os pisca - piscas lampejam (fase de pré-desinserção).
- As funções de protecção desactivam - se temporariamente, à espera do sinal do Cartão do condutor.

- O sinalizador emite um sinal acústico (se activado). Após o reconhecimento do cartão do condutor, o LED apaga - se.

**NOTA: Em caso de emergência, é possível desinserir o sistema de alarme também carregando no botão situado no cartão do condutor, sem desbloquear as portas.**

### 7.4 - Exclusão do detector volumétrico de ultra - sons.

Se desejar inserir o sistema de protecção deixando os vidros abertos, ou se um passageiro permanecer dentro do habitáculo, o detector volumétrico pode ser desactivado, para que não haja alarmes, deste modo:

- Carregue no botão do comando por rádio, até **5 s** após o desligamento do painel de instrumentos e a abertura da porta. Mantenha o botão premido até que o LED emita um longo lampejo.  
Se um detector de hiperfrequência ou de anti - levantamento estiver instalado, é possível desactivá - lo carregando - se outra vez no botão até **5 s** após o lampejo do LED, o qual confirmará a efectiva desactivação com um outro lampejo.
- Active o sistema carregando na tecla do comando por rádio. O detector é excluído, permanecendo activas todas as outras protecções. Os detectores reactivar - se - ão automaticamente numa sucessiva ligação do quadro.

### 7.5 - Função do cartão do condutor.

O Cartão do condutor é utilizado também para a fase de reconhecimento do utilizador. Quando as portas são destravadas através do comando por rádio original do veículo, o sistema entra numa fase de pré - desactivação que dura **15 s**, activada com a abertura de uma das portas. Transcorridos **15 s** da abertura de uma porta, se o





sistema não reconhece o utilizador através do Cartão do condutor, gera - se um estado de alarme. É possível desactivar o sistema durante a fase de alarme carregando - se no botão do Cartão do condutor ou marcando - se todo o código pin no painel do LED. A activação / desactivação também pode ser feita carregando - se no botão do Cartão do condutor (veja página 117 no *link* da internet [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)).

#### 7.6 - Protecção.

Com o sistema inserido, a abertura do *capot*, do porta - bagagens ou de uma das portas, ou uma tentativa de arranque, gera um ciclo de alarme acústico e visual que dura **30 s**, aproximadamente. Nos produtos que prevêem o detector volumétrico, o alarme soa após uma intrusão no habitáculo. Ao cabo do ciclo o sistema permanece inserido.

#### 7.7 - Memória de alarme.

Na eventualidade de que o alarme tenha soado durante a ausência do utilizador, os indicadores de direcção e o sinalizador emitirão cinco sinais em vez de um só.

#### 8 - COMO CONFIGURAR A ENTRADA PERIMÉTRICA POSITIVA.

Activar a linha 6 da tabela das funções básicas seguindo as indicações no verso (ver parágrafo 14 “Como programar o sistema G300” no *site* [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)).

#### 9 - MEMÓRIA DE ALARME.

Na desinserção, o sistema avisa a ocorrência de um alarme com quatro sinais dados pelos indicadores de direcção e do sinalizador. Preste atenção às sinalizações do LED, as quais permanecem disponíveis até a uma sucessiva inserção do sistema ou enquanto o quadro não for ligado. As diversas assinalações identificam a causa do alarme disparado.

ASSINALAÇÕES DO LED	CAUSA DO ALARME
1 lampejo	abertura das portas, do porta-bagagens
2 lampejos	intervenção no detector volumétrico de ultra-sons
3 lampejos	abertura do capot
4 lampejos	tentativas de arranque (chave do quadro)
5 lampejos	sirene 4310 desligada
6 lampejos	módulo externo desligado
7 lampejos	intervenção na entrada do detector de velocidade / detectores adicionais
8 lampejos	antifurto satelitar desligado
9 lampejos	Não utilizado
10 lampejos	bateria do cartão do condutor descarregada



## 10 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DO SISTEMA.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DO SISTEMA	
Tensão de alimentação nominal	12VDC
Tensão de exercício	9/16VDC
Consumo para configuração-padrão ( alarme com detector de ultra-sons, paragem do motor e LED) - Desinserido - inserido	< 13 mA < 15 mA
Temperatura de exercício da central	- 40/+85 °C
Temperatura de exercício da sirene	- 40/+105 °C
Potência acústica - sirene - alti-falante	> 118 dB(A) a 1 m > 115 dB(A) a 1 m

## ATENÇÃO !



Este produto está configurado para satisfazer os requisitos da Norma Europeia sobre sistemas de alarme. O uso da função "sinalizador" é permitido somente para os mercados não pertencentes à CE. A activação de tal função invalida a Declaração de Conformidade da Comunidade Europeia.

## DIRECTIVAS EUROPEAS

- Norma da Comissão 95/56/CE de 8 de Novembro de 1995
- Norma da Comissão 2006/28/CE de 6 de Março de 2006
- Norma da Comissão 89/336/CEE de 3 de Maio de 1989



## G300

Ευγενικέ Κύριε

Ευχαριστώντας σας για την επιλογή που κάνατε, σας πληροφορούμε ότι το προϊόν αυτό είναι ένα εξελιγμένο τεχνολογικά σύστημα συναγερμού, που ανταποκρίνεται στα στάνταρτ των καθορισμένων επιδόσεων από τους αυτοκινητιστικούς οίκους και σύμφωνα με τις κοινοτικές οδηγίες. Σε σας ευγενικέ κύριε, παραδόθηκαν μετά την εγκατάσταση του συστήματος οι Driver Card (όπου προβλέπονται) και το εγχειρίδιο χρήστη που περιλαμβάνει και την δήλωση καταλληλότητας του προϊόντος και το σχετικό πιστοποιητικό εγκατάστασης

Το εγχειρίδιο χωρίζεται σε 12 μέρη :

Σελίδα	84	1 - ΛΕΞΑΝΤΑ ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΥΟΥ ΛΙΥ.
	150	2 - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ.
	151	3 - <b>ΕΙΣΑΓΩΓΗ.</b>
	152	4 - ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΤΑΝΤΑΡΤ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ.
	152	5 - <b>ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΜΕΡΩΝ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ.</b>
	153	6 - ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΥΤΟΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗΣ ΤΟΥ ΚΟΜΑΝΤΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ / ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ.
	154	7 - ΣΥΝΤΟΜΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.
	155	8 - <b>ΠΩΣ ΝΑ ΔΙΑΜΟΡΦΩΘΕΙ Η ΘΕΤΙΚΗ ΠΕΡΙΜΕΤΡΙΚΗ ΕΙΣΟΔΟΣ .</b>
	155	9 - ΜΝΗΜΗ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ.
	156	10 - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ.
	88 - 113	ΣΧΕΔΙΟ.
	194-200	<b>ΕΓΓΥΗΣΗ.</b>

Διαβάστε το εγχειρίδιο με προσοχή ώστε να αποκομίσετε το μεγαλύτερο δυνατό όφελος από το προϊόν που αγοράσατε. Σας συνιστούμε ακόμη, να διατηρήσετε το εγχειρίδιο αυτό μαζί με τα έγγραφα του αυτοκινήτου, για μια ευκολότερη χρήση σε περίπτωση ανάγκης. Εφόσον παρουσιαστεί κάποιο πρόβλημα που δεν επιλύεται, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο εμπιστοσύνης σας.





## 2 - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ.

Το σύστημα διαθέτει την επιλογή της αυτοεκμάθησης, που επιτρέπει την απλοποίηση όλων των προστιθέμενων διαδικασιών ή αντικατάσταση των Driver Card, μόνο μετά την έγκριση του χρήστη.

Για τη διαδικασία ανατρέξτε στο εγχειρίδιο στη σελίδα 114 στο σύνδεσμο διαδικτύου [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)

### 2.1 - Προσωπικός κωδικός PIN.

Κάθε σύστημα της σειράς G300 διαθέτει έναν κωδικό PIN που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για την απενεργοποίηση σε περίπτωση ανάγκης.

Αυτό είναι ένα υπόδειγμα PIN CODE CARD  
(Ο PIN CODE είναι προγραμματισμένος από τον κατασκευαστή):



Προσωπικός κωδικός PIN



Σας συνιστούμε να τοποθετήσετε την αυτοκόλλητη ετικέτα **PIN CODE** στην ειδική κάρτα PIN CODE (Που θα βρείτε στο πίσω μέρος του κεντρικού πίνακα).

**Μην αφήσετε το PIN CODE CARD στο όχημα.**



### 3 - ΕΙΣΑΓΩΓΗ.

Τα συστήματα αυτά συναγερμού σήμανσης παρείσδυσης, ελέγχονται από την Driver Card στην περίπτωση του G300 με κωδικούς υψηλής ασφάλειας. Η τεχνολογία αυτή προσφέρει ένα υψηλό βαθμό προστασίας από κάθε απόπειρα αντιγραφής του κωδικού. Η Driver Card εκπέμπει σε μια απόσταση 1 – 5 μέτρων.

Σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να τύχει μια μείωση της εμβέλειας λόγω των παρεμβολών που δημιουργούνται από άλλες εστίες. (π.χ. ραδιοερασιτέχνες που καταλαμβάνουν την ίδια ζώνη συχνότητας). Σε περίπτωση κακής λειτουργίας πλησιάστε όσο το δυνατόν στο όχημα. Αν προβλέπεται το κλείσιμο των τζαμιών με τηλεχειρισμό, συνιστούμε να κάνετε τον χειρισμό αυτό μένοντας όσο το δυνατόν πιο κοντά στο όχημα ώστε να γίνει κάτω από συνθήκες ασφάλειας.

**Η πλήρης προστασία του οχήματός σας εξασφαλίζεται με:**

Μοντέλο	ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ	ΟΓΚΟΜΕΤΡΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ	ΠΕΡΙΜΕΤΡΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ	ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠ'Ο ΚΟΨΙΜΟ ΚΑΛΩΔΙΩΝ
AKG 368	•	•	•	•
AKG 363	•	•	•	
ACG 366	•		•	

**Σημείωση: στο προϊόν G366 (χωρίς US) η σύνδεση της περιφέρειας πρέπει να γίνει μόνο στις συνδέσεις των πλήκτρων πόρτας.**



#### 4 - ΛΙΣΤΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ.

##### 4.1 - Στάνταρτ λειτουργίες.

Πάρα κάτω φέρονται τα κύρια λειτουργικά χαρακτηριστικά του συστήματος συναγερμού.

- Εισαγωγή / αφαίρεση με κάρτα οδηγού.
- Ογκομετρική προστασία του χώρου επιβατών με υπερηχητικούς αισθητήρες που δεν απαιτεί ρύθμιση της ευαισθησίας.
- Περιμετρική προστασία. Με τον συναγερμό ενεργοποιημένο, μετά 25 δευτερόλεπτα, ο συναγερμός κτυπά όταν ανοιχθούν μια πόρτα ή το καπό ή το πορτ μπαγκάζ.
- LED ένδειξης κατάσταση του συστήματος με μνήμη συναγερμών που έλαβαν χώρα.
- Ένα κύκλωμα ασφαλείας εμποδίζει την ενεργοποίηση του συστήματος με την μηχανή σε κίνηση.
- Αποκλεισμός υπερήχων και / ή ενδοχόμενου εξωτερικού αισθητήρα.
- Απενεργοποίηση κατάστασης ανάγκης με κωδικό πιξ.
- Προστασία κοπής καλωδίων.
- Αυτοπροσαρμογή των σημάτων των φλας και / η των βοηθητικών γραμμών.
- Σήμανση ανοικτών πορτών, καπό, πορτ / μπαγκάζ.
- Σήμανση ξεφορτωμένης μπαταρίας της κάρτας οδηγού.
- Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση .
- Αυτόματη λειτουργία του συστήματος.
- Αυτόματη λειτουργία της διαδικασίας προστασίας εκκίνησης.
- Συναγερμός διαδικασίας προστασίας εκκίνησης.
- Ιννοβιμι εσ προστασίας από ενέργειες αφηρημάδας.
- Συναγερμός προστασία από ενέργειες αφηρημάδας.
- Αυτόματο αντικλεπτικό.
- Εθελοντικό αντικλεπτικό.

- Αντικλεπτικό μπλόκο μηχανής ελεγχόμενο από αισθητήρα κίνησης.
- Διαδικασία επιλογής πόλωσης περιμετρικής εισόδου.

#### 5 - ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΜΕΡΩΝ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ.

##### 5.1 - Ογκομετρικός υπερηχητικός αισθητήρας (εφόσον προβλέπεται).

Οι κεφαλές μπορούν να εγκατασταθούν στο άνω μέρος των δοκών του εμπρόσθιου παρμπρίζ ή του οπίσθιου κρυστάλλου του αμαξίου, φροντίζοντας ώστε να μην καλύπτονται όταν κατεβαίνουν τα πτερύγια προστασίας από τον ήλιο. Καθορίστε την σωστή κατεύθυνση των κεφαλών κατά την διάρκεια της δοκιμής λειτουργίας του συστήματος. Ο συναγερμός αυτός περικλείει ένα αισθητήρα που δεν απαιτεί καμία ρύθμιση. Προσαρμόζεται σε κάθε τύπο αυτοκινήτου ανεξάρτητα από τον όγκο του χώρου επιβατών.

##### 5.2 - Διακόπτης καπό.

Η εγκατάσταση του πλήκτρου είναι απαραίτητη για να επιτραπεί η πρόσβαση στις διαδικασίες προγραμματισμού του συναγερμού και της αυτοεκμάθησης των Driver Card. Αφού τελειώσει η εγκατάσταση, ελέγξτε ότι το πλήκτρο είναι πιεσμένο από το καπό κατά 5νν τουλάχιστον. Ελέγξτε ότι το πλήκτρο δεν πιέζει τα ηχομονωτικά φαντώματα ή στην εξωτερική λαμαρίνα του αμαξώματος, γιατί τα υλικά αυτά μπορεί να παραμορφωθούν με τον καιρό.



### 5.3 - Κεραία.

Η τοποθέτηση της κεραίας είναι βασική για την καλή λειτουργία του συστήματος των Driver Card. Το καλώδιο δεν πρέπει να κοπεί, να στριφθεί, να συνδεθεί με άλλο ή στο αμάξωμα και πρέπει να κρατηθεί απομονωμένο από την καλωδίωση. Τοποθετήστε την κεραία ώστε να απέχει τουλάχιστον **20 νν** από μεταλλικά μέρη.

### 5.4 - Πίνακας ανάγκης.

Να τοποθετηθεί κατά τέτοιο τρόπο ώστε το πλήκτρο να φθάνετε και το LED να είναι ορατό και από τον χρήστη. Πράγματι πέραν από γεγονός ότι παίζει ένα αποτρεπτικό ρόλο, ο πίνακας (LED + πλήκτρο) χρησιμοποιείται κατά τις διαδικασίες προγραμματισμού και εκείνων της αναγνώρισης του χρήστη.

### ΠΡΟΤΑΣΗ.

Ο συναγερμός αυτός είναι σε θέση να γνωρίσει από μόνο του μια σειρά τρεχόντων σημάτων που διαπιστώνονται στο όχημα όταν οι διαδικασίες μπλοκαρίσματος και ξεμπλοκαρίσματος των θυρών γίνονται από γνήσιο τηλεχειρισμό. Τα σήματα που συνήθως χρησιμοποιούνται είναι τα κομάντο μηχανής, οι διατάξεις απόκλισης των θυρών και τα φλας. Στην περίπτωση που προβλέπεται η σύνδεση με τα φλας για την ενεργοποίηση / απενεργοποίηση του συναγερμού, υπενθυμίζεται ότι:

- ο συναγερμός μπορεί να μην συνδεθεί / αποσυνδεθεί όταν είναι αναμμένο το βιμλεσ ανάγκης του οχήματος.

### 6 - ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΥΤΟΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗΣ ΤΟΥ ΚΟΜΑΝΤΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ / ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ.

Για την αυτομάθηση των εντολών εισαγωγής / αφαίρεσης μέσω γνήσιας συσκευής τηλεχειρισμού του οχήματος, είναι απαραίτητες οι ακόλουθες συνθήκες:

- a. Σύστημα (G300) εκτός λειτουργίας
- b. Πόρτα και καπό κλειστά.
- c. Ταμπλό σβησμένο (+ 15 απών).

Συνεχίστε όπως περιγράφεται:

- A) Γειώστε (GND) το καλώδιο ΓΚΡΙ - ΜΑΕΡΟ για 2 δευτερόλεπτα τουλάχιστον. Μπείτε στην μηχανή και κλείστε όλες τις πόρτες και το καπό.
- B) Το LED αρχίζει να αναβοσβήνει σιγά - σιγά.
- Γ) Πιέστε το πλήκτρο Lock (κλείσιμο) του πρωτότυπου τηλεχειρισμού του
- Δ) Το LED αναβοσβήνει γρήγορα αναμένοντας το σήμα ανοίγματος των θυρών.
- E) Πιέστε το πλήκτρο Unlock (άνοιγμα) του πρωτότυπου τηλεχειρισμού του αυτοκινήτου.
- ΣΤ) Η επιβεβαίωση της επίτευξης προσαρμογής των σημάτων, δίνεται από μια διαδοχή ήχων του buzzer.



## 7 - ΣΥΝΤΟΜΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

### 7.1 - Ενεργοποίηση με την χρήση πρωτότυπων τηλεχειρισμών του αυτοκινήτου:

- Πιέζοντας το πλήκτρο κλεισίματος του πρωτότυπου τηλεχειρισμού του οχήματος, οι πόρτες μένουν μπλοκαρισμένες και το σύστημα μπαίνει σε λειτουργία.
- Το buzzer εκπέμπει δύο ήχους (αν είναι ενεργοποιημένο).
- Το LED ανάβει σταθερά για **25** δευτερόλεπτα και μετά αναβοσβήνει.
- Οι προστασίες θα λειτουργήσουν αφού περάσουν **25** δευτερόλεπτα.

### 7.2 - Ενεργοποίηση με κάρτα οδηγού .

Είναι δυνατή η εισαγωγή του συστήματος συναγερμού σε περίπτωση επείγουσας ανάγκης ακόμα και με την πίεση του πλήκτρου που υπάρχει στην κάρτα οδηγού χωρίς να ξεμπλοκάρουν οι πόρτες.

### 7.3 - Αποσύνδεση με κάρτα οδηγού.

Προϋπόθεση: Η αποσύνδεση του συναγερμού γίνεται στη συνέχεια με χρήση της γνήσιας συσκευής τηλεχειρισμού του οχήματος και μέσω της αναγνώρισης της κάρτας οδηγού με τον ακόλουθο τρόπο :

#### 7.3.1 - Τρόπος αναγνώρισης γνήσιου τηλεχειρισμού .

- Πιέζοντας το πλήκτρο του πρωτότυπου τηλεχειρισμού, ξεμπλοκάρουν οι πόρτες
- Τα φλας αναβοσβήνουν ( φάση προ - αποσύνδεσης ).
- Οι λειτουργίες προστασίας απενεργοποιούνται προσωρινά αναμένοντας το σήμα της κάρτας οδηγού

- Το buzzer εκπέμπει ένα ήχο (αν είναι ενεργοποιημένο). Μόλις αναγνωριστεί η κάρτα οδηγού, το LED σβήνει

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Είναι δυνατή η αποσύνδεση του συστήματος συναγερμού σε περίπτωση επείγουσας ανάγκης ακόμα και με την πίεση του πλήκτρου που υπάρχει στην κάρτα οδηγού χωρίς να ξεμπλοκάρουν οι πόρτες.

### 7.4 - Αποκλεισμός του ογκομετρικού υπερηχητικού αισθητήρα.

Αν επιθυμείτε να θέσετε σε λειτουργία το σύστημα προστασίας αφήνοντας τα παράθυρα ανοικτά ή ένας επιβάτης μείνει στο αυτοκίνητο, είναι δυνατόν να απενεργοποιηθεί ο ογκομετρικός αισθητήρας για να μην κτυπήσει ο συναγερμός.

- Πιέστε εντός 5 δευτερολέπτων από το σβήσιμο του ταμπλό και το άνοιγμα της πόρτας, το πλήκτρο τηλεχειρισμού του πίνακα ελέγχου. Κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο ως το μακρύ αναβόσβημα του LED.

Σε περίπτωση που εγκατασταθεί ένας αισθητήρας υπερσυχνοτήτων ή αντανύψωσης, μπορεί να επιτευχθεί η απενεργοποίηση πιέζοντας ακόμη μια φορά το πλήκτρο εντός 5 δευτερολέπτων από το αναβόσβημα του LED. Το LED επιβεβαιώνει τον αποκλεισμό με ένα άλλο αναβόσβημα.

- Ενεργοποιήστε το σύστημα πιέζοντας το πλήκτρο του τηλεχειρισμού. Ο αισθητήρας αποκλείσθηκε, μένουν ενεργοποιημένες όλες οι άλλες προστασίες. Οι αισθητήρες θα επανενεργοποιηθούν αυτόματα με το επόμενο άναμμα του ταμπλό.

### 7.5 - Λειτουργία Driver Card.

Η Driver Card χρησιμοποιείται και στην φάση αναγνώρισης του χρήστη. Με το ξεμπλοκάρισμα των θυρών με την χρήση του πρωτότυπου τηλεχειρισμού του αυτοκινήτου το σύστημα μπαίνει στην κατάσταση





προ - αποσύνδεσης διαρκείας **15** δευτερολέπτων, που ενεργοποιείται με το άνοιγμα μιας πόρτας. Αφού περάσουν **15** δευτερόλεπτα από το άνοιγμα μιας πόρτας και δεν έγινε η αναγνώριση από το σύστημα μέσω της Driver Card, προκαλείται ένας συναγερμός. Είναι δυνατόν να αποσυνδεθεί το σύστημα στην φάση του συναγερμού πιέζοντας το πλήκτρο της Driver Card ή πληκτρολογώντας ολόκληρο τον κωδικό ρip από το ταμπλό LED.

Η λειτουργία / διακοπή λειτουργίας μπορεί να γίνει και με την πίεση του μικρού πλήκτρου της κάρτας οδηγού (βλ. Σελίδα 117 στον σύνδεσμο διαδικτύου [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com))

#### 7.6 - Προστασία.

Με το σύστημα ενεργοποιημένο, το άνοιγμα του καπό, του πόρτ - μπαγκάζ, μια πόρτας ή της απόπειρας εκκίνησης, δημιουργείται ένας κύκλος οπτικού και ηχητικού συναγερμού **30** δευτερολέπτων περίπου. Για τα προϊόντα που προβλέπουν τον ογκομετρικό αισθητήρα, θα δημιουργηθεί ο συναγερμός μετά την παραβίαση του χώρου επιβατών. Με την λήξη του κύκλου το σύστημα παραμένει ενεργοποιημένο.

#### 7.7 - Μνήμη συναγερμού.

Αν κατά την απουσία σας κτυπήσει ο συναγερμός, τα φλας και το βφ εσ θα εκπέμπουν πέντε ήχους αντί για ένα.

#### 8 - ΠΩΣ ΝΑ ΔΙΑΜΟΡΦΩΘΕΙ Η ΘΕΤΙΚΗ ΠΕΡΙΜΕΤΡΙΚΗ ΕΙΣΟΔΟΣ.

Ενεργοποιήστε την 6<sup>η</sup> σειρά του πίνακα των επιλογών βάσης, ακολουθώντας τις ενδείξεις που φέρονται στο πίσω μέρος (βλ. παράγραφο 14 " Πώς προγραμματίζεται το σύστημα G300" στο side [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)).

#### 9 - ΜΝΗΜΗ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ.

Με την απενεργοποίηση το σύστημα ειδοποιεί ότι ξεκίνησε ο συναγερμός με τέσσερες επισημάνσεις των φλας και του βφ εσ. Προσέξτε τις ενδείξεις του LED που θα διαθέτονται έως την επόμενη λειτουργία του συστήματος ή έως ότου δεν ανάψει το ταμπλό. Οι διάφορες ενδείξεις εξακριβώνουν ποια ήταν η αιτία του συναγερμού.

ΣΗΜΑΝΣΗ ΤΟΥ LED	ΑΙΤΙΑ ΤΟΥ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ
1 Αναβοσβήσιμο	άνοιγμα θυρών, πορτ-μπαγκάζ
2 Αναβοσβήσιματα	επέμβαση του υπερηχητικού ογκομετρικού αισθητήρα
3 Αναβοσβήσιματα	Άνοιγμα καπό
4 Αναβοσβήσιματα	Απόπειρα εκκίνησης (κλειδί στο ταμπλό)
5 Αναβοσβήσιματα	Σειρήνα 4310 αποσυνδεδεμένη
6 Αναβοσβήσιματα	Εξωτερική μονάδα αποσυνδεδεμένη
7 Αναβοσβήσιματα	Επέμβαση στην είσοδο αισθητήρα ταχύτητας / πρόσθετους αισθητήρες
8 Αναβοσβήσιματα	Δορυφορικό αντικλεπτικό αποσυνδεδεμένο
9 Αναβοσβήσιματα	Αχρησιμοποίητο
10 Αναβοσβήσιματα	Μπαταρία Δοισχο Γασδ ξεφορτωμένη



## 10 - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣ.

## ΠΡΟΣΟΧΗ !

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ	
Τάση ονομαστικής τροφοδοσίας	12VDC
Τάση χρήσης	9/16VDC
Κατανάλωση για μοντέλο στάνταρτ (συναγερμός με υπηρεχνητικό αισθητήρα, σταμάτημα μηχανής και LED 12VDC)	
- απενεργοποιημένο	< 13 mA
- ενεργοποιημένο	< 15 mA
Θερμοκρασία κεντρικής χρήσης	- 40/+85 °C
Θερμοκρασία χρήσης σειρήνας	- 40/+105 °C
Ηχητική δύναμη	
- Σειρήνα	> 118 dB(A) a 1 m
- Ηχείο	> 115 dB(A) a 1 m



Το προϊόν αυτό σχεδιάστηκε για να ικανοποιήσει τις απαιτήσεις της Κοινοτικής Οδηγίας πάνω στα συστήματα συναγερμού. Η χρήση της λειτουργίας βφ εσ επιτρέπεται μόνο για τις αγορές εκτός Ε.Κ. Η ενεργοποίηση ακυρώνει την έγκριση.

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

- Οδηγία της Επιτροπής 95/56/CE με ημερομηνία 8 Νοεμβρίου 1995
- Οδηγία της Επιτροπής 2006/28/EC με ημερομηνία 6 Μαρτίου 2006
- Οδηγία της Επιτροπής 89/336/CEE με ημερομηνία 3 Μαΐου 1989



## G300

Vážený zákazníku,

Děkujeme Vám a blahopřejeme k volbě našeho výrobku. Jedná se o technologicky progresivní poplašný systém, který vyhovuje standardům z hlediska vlastností určených výrobcí automobilů a je ve shodě s Evropskými směnicemi.

Po instalaci systému Vám, milý zákazníku, byly doručeny Driver Card (jsou - li součástí) a uživatelský návod, obsahující kromě jiného prohlášení o shodě výrobku s příslušným instalačním certifikátem.

Návod je rozdělen do 12 částí:

Strana	84	1 - VYSVĚTLIVKY OBSAH SADY.
	158	2 - INFORMACE.
	159	3 - <b>ÚVOD.</b>
	160	4 - SEZNAM FUNKCÍ.
	160	5 - MONTÁŽ PRVKŮ SYSTÉMU.
	161	6 - <b>POSTUP PŘI AUTOMATICKÉM NAČÍTÁNÍ OVLÁDÁNÍ ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ.</b>
	162	7 - STRUČNÉ POKYNY.
	163	8 - POSTUP PŘI KONFIGURACI Kladného vstupu perimetrické ochrany.
	163	9 - <b>PAMĚŤ ALARMU.</b>
	164	10 - TECHNICKÉ ÚDAJE SYSTÉMU A ŽÁRUKA
	88 - 113	SCHÉMATA.
	194-200	<b>ŽÁRUKA.</b>

Pozorně si přečtěte návod, abyste mohli zakoupený výrobek výhodně používat. Dále vám doporučujeme uložit tento návod spolu s dokumenty auta kvůli snadné konzultaci v případě potřeby. V případě výskytu problému, který nelze vyřešit s použitím doporučení, se obraťte přímo na vašeho prodejce.





## 2 - INFORMACE.

Systém je vybaven funkcí automatického načítání, která umožňuje zjednodušit všechny operace přidávání nebo výměny Driver Card pouze se souhlasem uživatele.

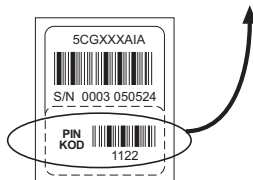
Příslušný postup je popsán v str.114 [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com).

### 2.1 - Osobní kód - PIN.

Každý systém G300 je vybaven PIN kódem, který se používá na nouzové vyřazení systému z provozu.

Toto je příklad PIN KÓDU

(PIN KÓDU nastaveného ve výrobním závodě):



Osobní kód - PIN

Doporučujeme vám umístit samolepicí štítek **PIN KÓDU** do příslušné PIN CODE card (Co najdete na zadní straně řídicí jednotky).

### UPOZORNĚNÍ !



**Nenechávejte PIN CODE CARD ve vozidle.**



### 3 - ÚVOD.

Tyto systémy alarmu proti vniknutí jsou v případě G300 ovládány příslušní Driver Card s kódy zajišťujícími vysoký stupeň bezpečnosti. Tato technologie nabízí velmi vysoký stupeň ochrany proti všem pokusům o reprodukci kódu. Driver Card vysílá do vzdálenosti 1 - 5 metrů od vozidla. V některých situacích může dojít ke snížení dosahu následkem rušení pocházejícího z jiných zdrojů (např. radioamatéři pracující ve stejném pásmu). V případě chybějící činnosti se přibližte co nejvíce k vozidlu. Je-li součástí systému zavírání spouštěčů skel dveří prostřednictvím rádiového ovládání, doporučujeme vám provést tuto operaci v blízkosti vozidla, aby mohla proběhnout bezpečným způsobem.

**Celkovou ochranu vašeho vozidla zajišťují:**

Mod.	OCHRANA PROTI NASTARTOVÁNÍ	VOLUMETRICKÁ OCHRANA	PERIMETRICKÁ OCHRANA	OCHRANA PROTI PŘEŘEZÁNÍ KABELŮ
AKG 368	•	•	•	•
AKG 363	•	•	•	
ACG 366	•		•	

**Poznámka:** U výrobku G366 (bez US) musí být připojení perimetrie provedeno pouze na připojeních tlačítek dveří.



## 4 - Seznam funkcí.

### 4.1 - Standardní funkce.

Níže jsou uvedeny základní funkční vlastnosti alarmu.

- Zapnutí / vypnutí s Driver Card.
- Volumetrická ochrana kabiny ultrazvukovým snímačem, který nevyžaduje nastavení citlivosti.
- Perimetrická ochrana. Při zapnutém alarmu, po uplynutí **25 s**, bude siréna houkat v případě otevření dveří, kapoty nebo zavazadlového prostoru.
- LED signalizující stav systému s funkcí zapamatování aktivovaných alarmů.
- Bezpečnostní obvod zabrání zapnutí systému s motorem v činnosti.
- Vyloučení převodníku snímače a nebo případného jiného vnějšího snímače.
- Nouzové vypnutí zadáním pin kódu.
- Ochrana proti přefézáni kabelů.
- Automatické načítání signálů směrových světel a obvodů příslušenství.
- Signalizace otevření dveří / kapoty / zavazadlového prostoru.
- Signalizace vybití baterie Driver Card.
- Blinkr zapnutí / vypnutí.
- Automatické zapnutí systému.
- Automatické zapnutí ochrany nastartování motoru.
- Alarm ochrany proti nastartování motoru.
- Funkce imobilizéru zabraňující nesoustředění se.
- Funkce alarmu zabraňující nesoustředění se.
- Automatické zamezení odcizení.
- Manuální zamezení odcizení.
- Zablokování motoru snímačem pohybu kvůli zamezení odcizení.

- Postup při volbě polarit vstupu perimetrické ochrany.

## 5 - MONTÁŽ PRVKŮ SYSTÉMU.

### 5.1 - Ultrazvukový volumetrický sníma (je-li součástí).

Hlavy mohou být nainstalovány v horní části sloupků čelního nebo zadního skla; přitom je třeba dbát na to, aby nebyly zakryté při sklopení protislunečních clon. Kontrolu správné orientace hlav je třeba provést v rámci funkčního testu systému. Součástí tohoto alarmu je snímač, který nevyžaduje žádné nastavování. Přizpůsobí se všem druhům vozidel nezávisle na volumetrii kabiny.

### 5.2 - Tlačítko otevírání kapoty.

Instalace tlačítka je nezbytná pro umožnění přístupu k procedurám programování alarmu a automatického načítání příslušných Driver Card. Po ukončení instalace zkontrolujte, zda je dráha stisknutí tlačítka alespoň **5 mm**. Zkontrolujte, zda tlačítko netlačí na fonoabsorpční panely nebo na vnější plech karosérie, protože tyto materiály by mohly být časem deformovány.



### 5.3 - Anténa.

Umístění antény je mimořádně důležité z hlediska správné činnosti systému příslušných Driver Card. Kabel nesmí být přezán, navinut, připojen k jinému kabelu nebo ke karosérii a musí být udržován odděleně od kabeláže. Anténu umístěte tak, aby byla vzdálena minimálně **20 mm** od kovových součástí.

### 5.4 - Nouzový panel.

Instaluje se pod přístrojovou desku, a to tak, aby tlačítko bylo snadno dostupné pro uživatele a aby jej už ivatel mohl vidět.

Skutečně je třeba pamatovat i na to, že panel (LED + tlačítko) má za úkol odradit od krádeže e, ale používá se také během programování a identifikace uživatele.

### PŘEDMLUVA.

Tento alarm je schopen automaticky načítat posloupnost opakujících se signálů, které se vyskytují na vozidle při realizaci zablokování a odblokování dveří originálním rádiovým ovládáním. Signály, které se obvykle používají, jsou ovládací příkazy motoru, stavy přepínačů dveří a signalizace směrových světel.

V případě, že je součástí zapojení i připojení směrových světel za účelem signalizace aktivace / zrušení alarmu, je třeba připomenout, že:

- K zapnutí / vypnutí alarmu by nemuselo dojít v případě, že je zapnuto blikání poukazující na nouzový stav vozidla.

### 6 - POSTUP PŘI AUTOMATICKÉM NAČÍTÁNÍ OVLÁDÁNÍ ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ.

K automatickému načítání ovládáním zapnutí / vypnutí prostřednictvím originálního rádiového ovládání vozidla jsou nezbytné následující předpoklady:

- 1) **Vypnutý** systém G300.
- 2) **Zavřené** dveře a kapota.
- 3) Vypnute zapalování (+ **15 nepřítomno**).

Postupujte následovně:

- A) Připojte k ukostření (GND) ŠEDÝ - ČERNÝ vodič na dobu nejméně **2 s**.
- B) LED začne blikat pomalu.
- C) Stiskněte tlačítko Lock (uzamknutí) originálního rádiového ovládání vozidla.
- D) LED začne rychle blikat v očekávání signálu otevření dveří.
- E) Stiskněte tlačítko Unlock (odemknutí) originálního rádiového ovládání vozidla.
- F) Uskutečněné automatické načítání signálů bude potvrzeno akustickou signalizací bzučáku.



## 7 - STRUČNÉ POKYNY

### 7.1 - Zapnutí prostřednictvím originálních rádiových ovládní vozidla:

- Stisknutím tlačítka zamykání na originálním rádiovém ovládní vozidla se zablokuje dveře a dojde k zapnutí systému.
- Bzučák vydá dva akustické signály (je - li aktivován).
- LED se rozsvítí nepřerušovaným světlem na dobu **25 s** a následně bude blikat.
- Ochrany se aktivují po uplynutí **25 s**.

### 7.2 - Zapnutí Driver Card.

Systém alarmu je možné zapnout v nouzovém případě také prostřednictvím stisknutí tlačítka přítomného na Driver Card, a tobez zajištění dveří.

### 7.3 - Vypnutí Driver Card.

Výchozí předpoklad: Ke zrušení alarmu může dojít s použitím dálkového ovládní vozidla a také identifikací Driver Card následujícími způsoby:

#### 7.3.1 - postup při identifikaci originálního rádiového ovládní.

- Stisknutím tlačítka na originálním rádiovém ovládní dojde k odblokování dveří.
- Budou blikat směrová světla (fáze předcházející aktivaci).
- Dojde k současnému zrušení činnosti ochrany v očekávání signálu Driver Card.
- Bzučák vydá jeden akustický signál (je - li aktivován). Pouze po identifikaci Driver Card dojde ke zhasnutí LED.

**POZNÁMKA:** systém alarmu je možné zrušit v nouzovém případě také prostřednictvím stisknutí tlačítka přítomného na Driver Card, a to bez odjištění dveří.

### 7.4 - Vyloučení činnosti ultrazvukového volumetrického snímače.

Přejete - li si zapnout systém a ponechat otevřená okna nebo když jeden pasažér zůstane uvnitř kabiny, je možné zrušit činnost volumetrického snímače, aby nedošlo k aktivaci alarmů.

- Do **5 s** od vypnutí zapalování a otevření dveří stiskněte tlačítko rádiového ovládní na ovládacím panelu. Držte stisknuté tlačítko až do dlouhého zablikání LED.

V případě, že je nainstalován hyperfrekvenční snímač nebo snímač zabírající zvednutí vozidla, je možné dosáhnout vypnutí dalším stisknutím tlačítka do **5 s** od blikání LED, přičemž uskutečněné vyloučení bude potvrzeno dalším bliknutím LED.

- Aktivujte systém stisknutím tlačítka na rádiovém ovládní. Činnost snímače byla vyloučena; všechny ostatní ochrany zůstávají aktivované. Snímače se automaticky znovu aktivují při následném zapnutí zapalování.





### 7.5 - Funkce Driver Card.

Driver card se používá také pro fázi identifikace uživatele. Při otevření dveří po jejich odblokování prostřednictvím originálního rádiového ovládání vozidla systém vstoupí do fáze předcházející jeho vypnutí, trvající **15 s**. Když po uplynutí **15 s** od otevření některých dveří nedojde k identifikaci prostřednictvím Driver Card, zapne se alarm. Systém lze vypnout ve fázi alarmu stisknutím tlačítka na Driver Card nebo zadáním celého PIN kódu z panelu LED. Vypnutí / zapnutí může být provedeno také stisknutím tlačítka, nacházejícího se na Driver Card (viz strana 117 nebo spojení na [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)).

### 7.6- Ochrana.

Při zapnutém systému otevření kapoty, zavazadlového prostoru, dveří nebo při pokusu o nastartování aktivuje cyklus akustického a vizuálního alarmu v trvání přibližně **30 s**. U výrobků, jejichž součástí je i volumetrický snímač, bude při vniknutí do kabiny zapnut alarm. Po ukončení cyklu systém zůstane zapnut.

### 7.7 - Paměť alarmu.

Když během vaší nepřítomnosti došlo k alarmům, směrová světla a bzučák vydají pět signálů namísto jednoho.

## 8 - POSTUP PŘI KONFIGURACI Kladného vstupu PERIMETRICKÉ OCHRANY.

Aktivujte řádek 6 v tabulce základních funkcí podle pokynů na zadní straně (viz odstavec 14 "Postup při programování systému G300" na internetové stránce [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)).

## 9 - PAMĚŤ ALARMU.

Při vypnutí systém upozorní na to, že došlo k aktivaci alarmu, čtyřmi signály směrových světel a bzučáku. Věnujte pozornost signalizacím LED, které budou k dispozici až do následujícího zapnutí systému nebo dokud nedojde k zapnutí zapalování. Signály (počet bliknutí) slouží k poukázání na příčinu alarmu.

SIGNALIZACE	PŘÍČINA ALARMU
1 bliknutí	Otevření dveří, zavazadlového prostoru
2 bliknutí	Zásah ultrazvukového volumetrického snímače
3 bliknutí	Otevření kapoty
4 bliknutí	Pokusy o nastartování (klíčem v přístrojovém panelu)
5 bliknutí	Odpojená siréna 4310
6 bliknutí	Odpojený externí modul
7 bliknutí	Zásah vstupu snímače rychlosti / přídavných senzorů
8 bliknutí	Odpojený satelitní poplašný systém
9 bliknutí	Nepoužívá se
10 bliknutí	Vybitá baterie Driver Card



## 10 - TECHNICKÉ ÚDAJE SYSTÉMU.

TECHNICKÉ ÚDAJE SYSTÉMU	
Jmenovité napájecí napětí	12 VDC
Provozní napětí	9 / 16 VDC
Odběr při standardní konfiguraci (alarm s ultrazvukovým snímačem, zastavení motoru a LED 12 VDC)	
- vypnuto	< 13 mA
- zapnuto	< 15 mA
Provozní teplota řídicí jednotky	- 40 / +85 °C
Provozní teplota sirény	- 40 / +105 °C
Akustický výkon	
- Siréna	> 118 dB(A) a 1 m
- Reproduktor	> 115 dB(A) a 1 m

### EVROPSKÉ SMĚRNICE

- Směrnice Komise 1995/56/CE ze 8. listopadu 1995
- Směrnice Komise 2006/ 28/CE ze 6. března 2006
- Směrnice Komise 1989/336/CEE ze 3. května 1989

## UPOZORNĚNÍ !



Tento výrobek je nakonfigurován tak, aby byl ve shodě s požadavky Evropské Směrnice pro poplašné systémy. Použití funkce bzučáku je povoleno pouze na trzích mimo Evropské unie. Jeho aktivace mimo tyto trhy způsobí ztrátu platnosti CE (ES) Prohlášení o shodě.



## G300

Bäste kund,

*Vi vill tacka dig för att du har valt vår produkt och informera om att produkten är ett avancerat larm som överensstämmer med prestandastandard som fastställs av biltillverkarna och i enlighet med europeiska direktiv.*

*Efter installationen av systemet har Driver Card (om sådant finns) och användarmanualen (som dessutom innehåller produktens försäkrans överensstämmelse och respektive installationsintyg) överlämnats till användaren.*

Manualen är uppdelad i 12 delar:

Sidan	84	1 - TECKENFÖRKLARING OCH SATSENS INNEHÅLL.
	166	2 - INFORMATION.
	167	3 - <b>INLEDNING.</b>
	168	4 - LISTA ÖVER FUNKTIONER.
	168	5 - MONTERING AV SYSTEMDELAR.
	169	6 - <b>SJÄLVINLÄRNINGSPROCEDUR FÖR TILL- OCH FRÄNKOPPLINGSKOMMANDON.</b>
	169	7 - ANVISNINGAR I KORTHET.
	170	8 - KONFIGURERING AV POSITIV INGÅNGSPERIMETER.
	171	9 - <b>LARMMINNE.</b>
	171	10 - SYSTEMETS TEKNISKA EGENSKAPER.
	88 - 113	SCHEMAN.
	194-200	<b>GARANTI.</b>

*Läs manualen med stor uppmärksamhet för att dra nytta av produkten på bästa sätt. Vi rekommenderar dessutom att förvara denna manual tillsammans med bilens dokumentation så att den alltid finns till hands. Om det förekommer problem som inte, ska du vända dig direkt till en kunnig installatör.*





## 2 - INFORMATION.

Systemet är försett med en självlärande funktion som förenklar alla moment för tillägg eller byte av Driver Card. Användaren behöver bara ge sin medgivelse.

Proceduren beskrivs i bruksanvisningen på sidan 114 på [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)

### 2.1 - Personlig PIN-kod.

Varje system i serien **G300** har en PIN - kod som används för att förbikoppla systemet vid nödlägen.

Detta är ett exempel på en personlig PIN - kod  
(PIN - koden är fabriksinställd):



Personlig PIN-kod

Vi rekommenderar att du klistrar fast **PIN - KOD** - etiketten på det därtill avsedda kortet PIN CODE CARD (Som anges på styrenhetens baksida).

### OBSERVERA !



Lämna inte PIN CODE CARD i fordonet.



### 3- INLEDNING.

Dessa larmsystem mot inbrott kontrolleras av Driver Card på modellen G300 med högsäkerhetskoder. Denna teknologi ger en mycket hög skyddsgrad mot alla försök att kopiera koden. Driver Card skickar signaler på ett avstånd på 1 - 5 meter från fordonet. Under vissa förhållanden kan räckvidden reduceras på grund av störningar från andra källor (t.ex. radioamatörer som sänder i samma band). Närma dig fordonet om fjärrkontrollen inte fungerar.

Om larmet är utrustat med funktionen för stängning av rutorna med fjärrkontrollen, ska detta moment göras när du befinner dig nära fordonet så att detta sker under säkra förhållanden.

**Det totala skyddet för ditt fordon garanteras av:**

Mod.	START-BLOCKERING	VOLYMETRISKT SKYDD	PERIMETRISKT SKYDD	SKYDD MOT KABELAV-KLIPPNING
AKG 368	•	•	•	•
AKG 363	•	•	•	
ACG 366	•		•	

**Notering: På produkten G366 (utan US) ska perimeteranslutningen endast göras på anslutningarna för dörrknapparna.**



#### 4 - Lista över standardfunktioner.

##### 4.1 - Standardfunktioner.

Nedan anges larmets viktigaste funktionsegenskaper.

- Inkoppling / frångkoppling med Driver Card.
- Volymetriskt skydd i kupén med ultraljudssensor vars känslighet inte behöver regleras.
- Perimetriskt skydd. När larmet är inkopplat, ljuder sirénen **25 s** om en dörr, motorhuv eller bagagelucka är öppen.
- Lysdiod för indikering av systemets tillstånd med minnesfunktion för utlösta larm.
- En säkerhetskets förhindrar att systemet kopplas in när motorn är i drift.
- Frångkoppling av ultraljud och / eller en eventuell extern sensor.
- Nödfrångkoppling med pin - kod.
- Skydd mot kabelavklippning.
- Självinlärning av signaler för körriktningsvisare och / eller tillbehörslinjer.
- Signalering av öppna dörrar / motorhuv / bagagelucka.
- Indikering av urladdat batteri för Driver Card.
- Körriktningsvisare tillkopplad / frångkopplad.
- Automatisk tillkoppling av larmsystem.
- Automatisk tillkoppling av startblockering.
- Larm för startblockering.
- Återaktivering av startspärr.
- Återaktivering av larm.
- Automatiskt stöldskydd.
- Frivilligt stöldskydd.
- Stöldskyddsmotorlås som kontrolleras av rörelsesensor.
- Procedur av för val av polaritet för perimeteringång.

#### 5 - MONTERING AV SYSTEMDELAR.

##### 5.1 - Volymsensor med ultraljud (om sådan finns).

Sensorhuvudena kan installeras på den övre delen av framrutans eller bakrutans stolpe. Kontrollera att de inte täcks över när solskydden viks ned. Kontrollera att huvudena är korrekt riktade under systemets funktionstest. Detta larm har en sensor som inte behöver regleras på något sätt. Sensorn anpassar sig till varje fordonstyp oberoende av kupéns storlek.

##### 5.2 - Motorhuvsknapp.

Installationen av knappen är nödvändig för att starta larmets programmeringsprocedurer och självinlärningen av Driver Card. Kontrollera när installationen är klar att motorhuv trycker ned knappen minst **5 mm**. Kontrollera att knappen inte trycker på de ljudabsorberande panelerna eller på karossens yttre plåt, eftersom dessa material kan deformeras med tiden.

##### 5.3 - Antenn.

Antennens placering är mycket viktig för att Driver Card-systemet ska fungera korrekt. Kabeln ska inte klippas av, rullas upp, anslutas till annan kabel eller till karossen och ska läggas åtskild från de övriga kablarna. Placera antennen så att den sitter minst **20 mm** från metalldelar.



#### 5.4 - Nödpanel.

Ska installeras på instrumentpanelen så att knappen sitter inom räckhåll och så att även användaren ser lysdioden. Förutom att ha en avskräckande funktions används panelen (lysdiod + knapp) under momenten för programmering och igenkänning av användaren.

#### INLEDNING.

Detta larm kan självinlära en återkommande signalföljd som förekommer på fordonet när låsnings- och öppningsmomenten av dörrarna utförs från originalfjärrkontrollen. De signaler som normalt används är motorkommandon, dörrväxlarnas läge och körriktningsvisarnas signalering. Om larmsystemet är anslutet till körriktningsvisarna för tillkoppling och fränkoppling av larmet, kom ihåg följande:

- Det kan hända att larmet inte kopplas till / från när varningsblinkern är tänd.

#### 6 - SJÄLVINLÄRNINGSPROCEDUR FÖR TILL - OCH FRÄNKOPPLINGSKOMMANDON.

För att självinlära kommandona för till - och fränkoppling med fordonets originalfjärrkontroll måste följande villkor uppfyllas:

- 1) Fränkopplat system G300.
- 2) **Stängda** dörrar och motorhuv (anslutna till respektive larmgångar).
- 3) Fränkopplat tändningslås (+ 15 finns ej).

Följ anvisningarna nedan:

- A) Anslut den gråsvarta tråden TILL - JORD (GND) i minst 2 s.

- B) Lysdioden börjar att blinka långsamt.
- C) Tryck på Lock-knappen (låsa) på fordonets originalfjärrkontroll.
- D) Lysdioden blinkar snabbt i väntan på signalen för dörröppning.
- E) Tryck på Unlock-knappen (öppna) på fordonets originalfjärrkontroll.
- F) Självinläringen av signalerna bekräftas av en ljudsignal från summern.

#### 7 - ANVISNINGAR I KORTHET

##### 7.1 - Inkoppling av med Driver Card:

- Genom att trycka på fordonets fjärrkontroll låses dörrarna och systemet kopplas till.
- Summern piper två gånger (om den är tillkopplad)
- Lysdioden lyser med fast sken i 25 s och börjar sedan att blinka.
- Skydden aktiveras efter 25 s.

##### 7.2 - Inkoppling av med hjälp av fordonets originalfjärrkontroller.

Det går att koppla in larmsystemet i nödfall även genom att trycka på knappen på Driver Card, utan att låsa dörrarna.

##### 7.3 - Fränkoppling av med Driver Card.

Observera: larmet kan kopplas ur både med fordonets originalfjärrkontroll och genom igenkänning av Driver Card på följande sätt:

##### 7.3.1 - igenkänningssätt för fordonets fjärrkontroll.

- Dörrarna låses upp genom att trycka på knappen på fordonets fjärrkontroll.



- Körriktningsvisarna blinkar (fas för förurkoppling).
- Skydden kopplas ur tillfälligt i väntan på Driver Card-signalen.
- Summern piper en gång (om den är tillkopplad). När Driver Card har identifierats släcks lysdioden.

**NOTERING:** Det går att koppla från larmsystemet i nödfall även genom att trycka på knappen på Driver Card, utan att låsa upp dörrarna.

#### 7.4 - Frånkoppling av volymsensorn med ultraljud.

Om du önskar koppla till larmsystemet och samtidigt lämna rutorna öppna eller om en passagerare sitter kvar i fordonet, kan volymsensorn kopplas från så att inte larmet löser ut.

- Tryck på knappen på kontrollpanelen inom **5 s** efter att tändningslåset har kopplats från och dörren har öppnats. Tryck ned knappen tills lysdioden blinkar långsamt. Om en mikrovågsensor - eller nivåsensor har installerats går det att koppla från volymsensorn genom att trycka ännu en gång på knappen inom **5 s** efter att lysdioden börjar blinka. Lysdioden bekräftar frånkopplingen med en blinkning.
- Aktivera systemet genom att trycka på knappen på fjärrkontrollen. Sensorn är frånkopplad. Alla andra skydd förblir tillkopplade. Sensorerna återaktiveras automatiskt nästa gång som tändningslåset vrids på.

#### 7.5 - Funktionen Driver Card.

Driver Card används även vid fasen för användaridentifiering. När dörrarna öppnas med fordonets originalfjärrkontroll växlar systemet över till förfrånkopplingsfasen som varar i **15 s**. Denna överkoppling aktiveras av att dörren öppnas.

Om användaren inte identifieras av systemet med hjälp av Driver Card inom **15 s** efter att dörren har öppnats löser larmet ut. Det går att koppla från systemet vid larmfasen genom att trycka på knappen på Driver Card eller genom att knappa in PIN-koden från lysdiodspanelen. Frånkopplingen / tillkopplingen kan även göras genom att trycka på knappen på Driver Card (se sidan 117 på [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)).

#### 7.6 - Skydd.

Med larmsystemet tillkopplat löser ljudlarmet och ljuslarmet ut i ca **30 s** när någon försöker öppna motorhuven, bagageluckan, en av dörrarna eller vid startförsök. För produkter som har volymsensor löser larmet ut vid intrång i kupén. Vid cykelslutet förblir systemet tillkopplat.

#### 7.7 - Larmminne.

Om larm har löst ut under din frånvaro, signalerar körriktningsvisarna och summern fem gånger i stället för en gång.

#### 8 - KONFIGURERING AV POSITIV INGÅNGSPERIMETER.

Aktivera rad 6 i tabellen över basfunktionerna genom att följa anvisningarna på nästa sida (se avsnitt 14 "Programmering av systemet G300" på hemsidan [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)).





## 9 - LARMMINNE.

Vid frångopplingen signalerar larmsystemet ett utlöst larm med fyra signaler från körriktningsvisarna och summern. Var uppmärksam på lysdiodens signaleringar som finns tillgängliga tills nästa gång som larmsystemet kopplas till, eller tills tändningslåset kopplas till. De olika signaleringarna identifierar vad som har varit orsaken till att larmet löst ut.

LYSDIODENS SIGNALERING	ORSAK TILL LARMET
1 blinkning	Dörrar eller bagagelucka har öppnats
2 blinkningar	Volym- och ultraljuds-sensorn har löst ut
3 blinkningar	Motorhuven har öppnats
4 blinkningar	Startförsök (nyckel i tändningslås)
5 blinkningar	Sirén 4310 har kopplats från
6 blinkningar	Extern modul frångopplad
7 blinkningar	Hastighetssensor/tilläggs- sensorer har löst ut
8 blinkningar	Satellitstödskydd frångopplat
9 blinkningar	Används inte
10 blinkningar	Batteri för Driver Card urladdat

## 10 - SYSTEMETS TEKNISKA EGENSKAPER.

SYSTEMETS TEKNISKA EGENSKAPER	
Nominell matningsspänning	12VDC
Driftspänning	9/16VDC
Förbrukning för standardkonfigurering ( larm med ultraljudssensor, motorstopp och lysdiod12 VDC) - frångopplad - tillkopplad	< 13 mA < 15 mA
Drifttemperatur styrenhet Drifttemperatur sirén	- 40/+85 °C - 40/+105 °C
Ljudeffekt - Sirén - Högtalare	> 118 dB(A) a 1 m > 115 dB(A) a 1 m

### EUROPEISKA DIREKTIV

- Direktiv 95/56/CE från den 8:e november 1995
- Direktiv 2006/28/CE från den 6: e mars 2006
- Direktiv 89/336/CEE från den 3:e maj 1989

### VARNING !



Denna produkt är konfigurerad för att uppfylla villkoren i det europeiska direktivet för larmsystem. Summerfunktionen är endast tillåten för marknader utanför EU. Om summerfunktionen kopplas till är inte larmet längre typgodkänt.



## G300

Kjære kunde,

Takk for at du har valgt Cobra. Dette er et alarmsystem av høy teknologisk standard som er i overensstemmelse med ytelsesstandardene definert av bilprodusentene samt EU - direktivene.

Etter installeringen av systemet er Driver Card (hvis medfølger) blitt levert til deg. Sistnevnte inneholder også produktets overensstemmelseserklæring og det tilhørende installeringssertifikatet.

Manualen er delt inn i 12 deler:

Side	84	1 - SYMBOLER OG INNHOLD I SETTENE.
	173	2 - INFORMASJON.
	174	3 - <b>INTRODUKSJON.</b>
	175	4 - LISTE OVER FUNKSJONER.
	175	5 - MONTERING AV SYSTEMKOMPONENTER.
	176	6 - <b>PROSEDYRE FOR SELF-LEARNING AV KOMMANDOER VED TILKOBLING / FRAKOBLING.</b>
	176	7 - KORTFATTEDE INSTRUKSJONER.
	178	8 - SLIK KONFIGURERE DU DEN POSITIVE PERIMETRISKE INNGANGEN.
	178	9 - <b>ALARM-MINNE.</b>
	178	10 - SYSTEMETS TEKNISKE EGENSKAPER.
	88 - 113	SKJEMAER.
	194-200	<b>GARANTIE.</b>

Les denne manualen nøye, på denne måten får du maksimalt utbytte av produktet.

I tillegg anbefaler vi at du oppbevarer denne manualen sammen med bilens dokumenter slik at det blir lettere å konsultere den hvis nødvendig. Hvis det skulle oppstå et problem som ikke kan løses, ta kontakt med forhandleren.





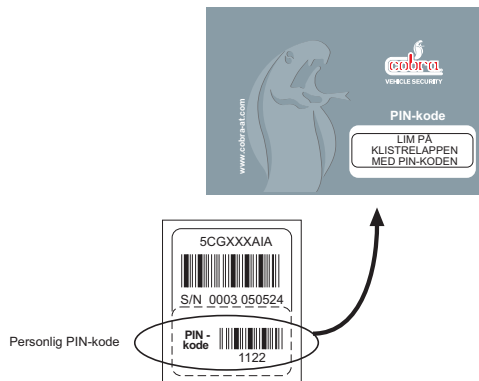
## 2 - INFORMASJON.

Systemet er utstyrt med selvlæringsfunksjoner, som gjør alle tilleggsoperasjoner eller bytting av Driver Card lettere, men kun ved godkjenning av brukeren. For prosedyren se bruksanvisningen på side 114 på Internett link [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)

### 2.1 - Personlig PIN-kode.

Hvert system i serien **G300** har en PIN-kode som skal brukes for dearmring av nødstilfelle.

Dette er et eksempel på PIN - KODEN  
(PIN - KODEN programmert på fabrikken):



Vi anbefaler at du plasserer klissetappen med **PIN - kode** på PIN - kodekortet (Som finnes på baksiden av sentralen).

**MERK !**



**La ikke PIN CODE CARD ligge igjen i bilen.**



### 3 - INTRODUKSJON.

Når det gjelder G300 er disse innbruddsforebyggende alarmsystemene kontrollert av en Driver Card der kodene er meget godt sikret. Denne teknologien tilbyr et svært avansert beskyttelsesnivå mot ethvert forsøk på å kopiere koden. Driver Card fungerer med en avstand på 1-5 meter fra bilen.

I noen tilfeller kan det oppstå en reduksjon i hørevidden på grunn av interferens fra andre kilder (for eksempel radioamatører som opererer på samme radiobånd). Hvis fjernkontrollen ikke virker, still deg så nær kjøretøyet som mulig.

Hvis vinduene kan lukkes med fjernkontrollen anbefaler vi at du gjør dette mens du står i nærheten av kjøretøyet slik at vinduene lukker seg under sikre forhold.

**Kjøretøyet er fullstendig sikret ptakket være følgende komponenter:**

Mod.	START-BESKYTTELSE	VOLUMETRISK BESKYTTELSE	PERIMETRISK BESKYTTELSE	BESKYTTELSE MOT KUTTING AV KABLER
AKG 368	•	•	•	•
AKG 363	•	•	•	
ACG 366	•		•	

**Merknad: for G366 (uten US) må tilkopling av omkretsen kun gjøres på tilkoplingene på dørtastene.**



## 4 - Oversikt over funksjonene.

### 4.1 - Standardfunksjoner.

Under følger en oversikt over alarmens viktigste funksjonsegenskaper.

- Tilkopling / utkopling med Driver Card.
- Volumetrisk beskyttelse av kupéen med ultralydsensor som ikke må stilles inn for følsomhet.
- Perimetrisk beskyttelse. Når alarmen er satt på utløses sirenen etter 25 s hvis en dør, panseret eller bagasjelokket åpnes.
- LED som indikerer systemstatusen med minnefunksjon for utløste alarmer.
- En sikkerhetskrets hindrer at systemet armeres når motoren går.
- Utelatelse av ultralyder og / eller en eventuell ekstern sensor.
- Deaktivering av nødstilfelle med pin - kode.
- Beskyttelse mot kutting av kabler.
- Automatiske signaler på blinklysene og / eller tilbehørslinjer.
- Signalisering åpen dør / panser / bagasjerom.
- Signalisering utladet batteri Driver Card.
- Aktivering / deaktivering av blinklysene.
- Automatisk aktivering av systemet.
- Automatisk aktivering av startsperre.
- Startsperrealarm.
- Lydsignal immobilisator.
- Lydsignal alarm.
- Automatisk tyverialarm.
- Manuell tyverialarm.
- Tyverialarm motorsperre som kontrolleres av bevegelsessensor.
- Prosedyre for valg av polaritet perimetrisk inngang.

## 5 - MONTERING AV SYSTEMKOMPONENTER.

### 5.1 - Volumetrisk ultralydsensor (hvis følger).

Hodene kan installeres på den øvre delen på støttene på den fremre vindskjermen eller på bakruten; pass på at hodene ikke tildekkes når du senker solskjermen. Finn ut riktig posisjonering av hodene når du foretar en funksjonstest av systemet. Denne alarmen har en sensor som ikke krever justering. Den tilpasser seg et hvilket som helst kjøretøy uavhengig av kupéens volum.

### 5.2 - Tast på bagasjelokket.

Det er helt nødvendig å installere denne tasten for å få tilgang til alarmens programmeringsprosedyrer og self-learning av Driver Card. Når du er ferdig med installeringen må du sjekke at tasten kan trykkes ned minst 5 mm fra lokket. Sjekk at tasten ikke trykker på støydpende paneler eller på platen utenfor karosseriet, siden disse materialene kan deformere seg over tid.

### 5.3 - Antenne.

Antennens posisjon er helt avgjørende for at Driver Card -systemet skal fungere korrekt. Ledningen må ikke kuttes, rulles, kobles til andre ledninger eller til karosseriet, og må oppbevares langt fra ledningsgruppen. Plasser antennen slik at den befinner seg minst 20 mm fra deler i metall.





#### 5.4 - Nødpanel.

Dette skal installeres på dashbordet slik at det er lett å nå fram til tasten og at Lysdioden er synlig også for brukeren. I tillegg til å ha en avskrekkesfunksjon, brukes panelet (LED + tast) ved programmering og gjennjenning av brukeren.

#### GENERELLE BETRAKTNINGER.

Denne alarmen er i stand til automatisk å lære seg en sekvens av repeterende signaler på kjøretøyet når du foretar sperring og åpning av dørene fra original fjernkontroll. Signalene som vanligvis brukes er motorkommandoer, status på døravleiderne og signaliseringer fra blinklysene. Hvis alarmen skal kobles til blinklysene for innkobling / utkobling må du huske at:

- det er mulig at alarmen ikke kobler seg til / kobler seg ut når nødsignalet på kjøretøyet står på.

#### 6 - PROSEDYRE FOR SELF-LEARNING AV KOMMANDOER VED TILKOBLING / FRAKOBLING.

For automatisk læring av kommandoene for tilkopling / utkopling med kjøretøyet originale fjernkontroll, er følgende forhold en betingelse:

- 1) System G300 må være **utkoblet**.
- 2) Dør og panser må være **lukket**.
- 3) Tenningen må være slått av (+ 15 fraværende)

Gjør som følger:

- A) Kople GRÅ - SVARTE ledningen til jordingsforbindelsen (GND) i minst 2 s.
- B) Lysdioden begynner å blinke sakte.
- C) Trykk på LOCK (luk) tasten på kjøretøyet originale fjernkontroll.
- D) Lysdioden blinker raskt mens systemet venter på døråpningssignalet.
- E) Trykk på Unlock (åpne) på kjøretøyet originale fjernkontroll.
- F) Et signal fra lydsignalsystemet bekrefter at self - learningprosessen av signalet er gjennomført.

#### 7 - KORTFATTEDE INSTRUKSJONER

##### 7.1 - Innkobling av med fjernkontrollene ved hjelp av kjøretøyet originale fjernkontroller:

- Ved å trykke på lukkingstasten på den originale fjernkontrollen på kjøretøyet sperres dørene og systemet kobles inn
- Lydsignalet avgir to lydsignaler (hvis aktivert)
- Lysdioden tennes med kontinuerlig lys i 25 s, deretter blinker den
- Beskyttelsene er aktive når det har gått 25 s.

##### 7.2 - Innkobling av med Driver Card.

Det er også mulig å kople til alarmen i nødstilfeller ved å trykke på tasten på Driver Card'et, uten å blokkere dørene.



### 7.3 - Utkobling av med Driver Card.

Forutsetning: utkobling av alarmen skjer ved å bruke den kjøretøyets originale fjernkontroll og med gjenkjenning av Driver Card'et på følgende måte:

#### 7.3.1 - gjenkjenning med original fjernkontroll.

- Ved å trykke på tasten på den originale fjernkontrollen oppheves dørsperren.
- Blinklysene blinker (fase for start av utkobling).
- Beskyttelsene oppheves samtidig i påvente av signalet fra Driver Card.
- Lydsignalet avgir et lydsignal (hvis aktivert). Når Driver Card er blitt gjenkjent, slår Lysdioden seg av.

**MERKNAD:** Det er koble ut også mulig å kople til alarmsystemet i nødstilfeller ved å trykke på tasten på Driver Card'et, uten å måtte deblockere dørene.

### 7.4 - Utelukke den volumetriske ultralydsensoren.

Hvis du ønsker å koble til beskyttelsessystemet og ha vinduene åpne, eller hvis en person blir igjen i kupén, er det mulig å deaktivere den volumetriske sensoren slik at det ikke utløses noen alarmer.

- Trykk på tasten på fjernkontrollen innen **5 s** etter og åpningen av døren, at panelet er slått av. Hold tasten inne helt til Lysdioden avgir et langt blink.  
Hvis det er installert en høyfrekvenssensor eller en sensor mot heving, er det mulig å koble ut systemet ved å trykke én gang til på tasten innen **5 s** etter at Lysdioden begynner å blinke. Lysdioden bekrefter utelukkelsen med et blink til.

- Aktiver systemet ved å trykke på tasten på fjernkontrollen. Sensoren er nå utelukket; alle de andre beskyttelsene er aktive. Sensorene gjenaktiveres automatisk neste gang tenningen slås på.

### 7.5 - Funksjonen Driver Card.

Driver Card benyttes også når brukeren skal gjenkjennes. Når dørsperren oppheves med kjøretøyets originale fjernkontroll går systemet inn i pre - tilkoblingsfasen som varer i **15 s**, og aktiveres når en av dørene åpnes **15 s** etter at en av dørene har blitt åpnet går en alarm hvis brukeren ikke gjenkjennes av systemet via Driver Card. Det er mulig å koble ut systemet i alarmfasen ved å trykke på tasten på Driver Card eller ved å taste inn riktig pin -kode fra LED - panelet.

Innkoblingen / utkoblingen kan også gjøres ved å trykke på den lille tasten på Driver Card (se side 117 på [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com).)

### 7.6 - Beskyttelsesfunksjoner.

Når systemet er aktivert utløses en akustisk alarmsyklus i ca. **30 s** ved åpning av bagasjelokket, bagasjerommet, en av dørene eller ved forsøk på start av kjøretøyet. For produkter med volumetrisk sensor utløses alarmen hvis noen tar seg inn i kupéen. Når syklusen er ferdig forblir systemet aktivert.

### 7.7 - Alarm - minne.

Hvis det er blitt utløst noen alarmer uten at du var tilstede, avgir blinklysene og lydsignalet signalene fem ganger istedenfor en.



## 8 - SLIK KONFIGURERE DU DEN POSITIVE PERIMETRISKE INNGANGEN.

Aktiver linje 6 i tabellen over grunnfunksjoner ved å følge instruksjonene på baksiden ( se paragraf 14 "Hvordan programmere systemet G300" på nettsiden [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)).

## 9 - ALARM-MINNE.

Ved utkobling melder systemet fra om at det er blitt utløst en alarm ved å avgi fire signaler fra blinklysene og fra lydsignalet. Vær oppmerksom på signaler fra lysdioden, som er tilgjengelige inntil neste innkobling av systemet, eller inntil panelet slås på. De forskjellige signalene (antall blink) angir hva som er årsaken til alarmen.

SIGNALER FRA LED-EN	ÅRSAK TIL ALARMEN
1 blink	åpning av dører, bagasjerom
2 blink	inngrep fra volumetrisk ultralydssensor
3 blink	åpning av panser
4 blink	Forsøk på start (startnøkkel)
5 blink	sirene 4310 frakoblet
6 blink	ekstern modul frakoblet
7 blink	inngrep ved hastighetssensor inngang/ekstra sensorer
8 blink	sattelitt-tyverisikring frakoblet
9 blink	ikke i bruk
10 blink	Driver Card batteri utbrukt

## 10- SYSTEMETS TEKNISKE EGENSKAPER.

SYSTEMETS TEKNISKE EGENSKAPER	
Nominell forsyningsspenning	12VDC
Driftsspenning	9/16VDC
Forbruk ved standardkonfigureringer ( alarm med ultralydssensorer, startspærre og 12VDC lysdiode)	
- Tilkoblet	< 13 mA
- Frakoblet	< 15 mA
Driftstemperatur sentral	- 40/+85 °C
Driftstemperatur sirene	- 40/+105 °C
Lydstyrke	
- Sirene	> 118 dB(A) a 1 m
- Høytaler	> 115 dB(A) a 1 m

### EU-DIREKTIVER

- Kommissjones direktiv 95/56/CE av 8. november 1995
- Kommissjones direktiv 28/2006/CE av 6. mars 2006
- Kommissjones direktiv 89/336/CEE av 3. mai 1989

### ADVARSEL!



Dette produktet er fremstilt i i henhold til kravene i EU-direktivet om alarmsystemer. Bruk av lydsignalfunksjonen er kun tillatt på markeder utenfor EU. Aktiveringen gjør overensstemmelsen ugyldig.





## G300

Kære Kunde

Vi takker for valget af vores system, og vi kan oplyse, at dette produkt er et teknisk avanceret alarmsystem, der lever op til de ydelsesmæssige standarder, som er fastsat af bilproducenterne, og er i overensstemmelse med fællesskabsdirektiverne. Efter installeringen af systemet har De, kære Kunde, fået overdraget Driver Card' ene (hvis de medfølger) og brugermanualen, der desuden indeholder produktets overensstemmelseserklæring og det tilhørende installationscertifikat.

Manualen er opdelt i 12 afsnit

Side	84	1 - TEGNFORKLARING OG Udstyrets indhold.
	180	2 - INFORMASJON.
	181	3 - <b>INTRODUKSJON.</b>
	182	4 - LISTE OVER FUNKSJONER.
	182	5 - INSTALLERING AF SYSTEMELEMENTER.
	183	6 - <b>PROCEDURE TIL SELF-LEARNING AF KOMMANDOER VED TILKOBLING / FRAKOBLING.</b>
	183	7 - KORTFATTEDE INSTRUKSJONER.
	184	8 - HVORDAN MAN KONFIGURERER DEN POSITIVE PERIMETRISKE INDGANG.
	185	9 - <b>ALARM-MINNE.</b>
	185	10 - SYSTEMETS TEKNISKE EGENSKAPER.
	88 - 113	SKJEMAER.
	194-200	<b>GARANTIE.</b>

Læs manualen omhyggeligt for at få det maksimale udbytte af produktet. Det tilrådes desuden, at denne manual opbevares sammen med bilens dokumenter, så den let kan konsulteres, hvis det bliver nødvendigt. Hvis der skulle opstå et problem, bør man henvende sig til forhandleren.





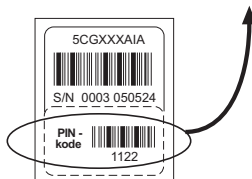
## 2 - INFORMATIONER.

Systemet er forsynet med en self-learning-funktion, som gør det lettere at udføre ekstra funktioner og udskifte Driver Card' ene, udelukkende med brugerens tilladelse. Se manualens side 114 on [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)angående procedureren.

### 2.1- Personlig PIN-kode.

Hvert system i serien **G300** har en PIN - kode, som skal bruges til frakobling i nødstilfælde.

Dette er et eksempel på et PIN KODE - KORT  
(programmeret fra fabrikken):



Personlig PIN-kode

Det anbefales, at klæbemærket med **PIN - KODE** klæbes på det tilhørende PIN - KODE KORT (som findes på bagsiden af centralen).

### BEMÆRK!



Efterlad ikke PIN CODE CARD' et i køretøjet.



### 3 - INDLEDNING.

Disse tyverialarmsystemer er kontrollerede af Driver Card' et i tilfældet med G300 med kode med høj sikkerhed. Denne teknologi tilbyder en meget høj beskyttelsesgrad mod ethvert forsøg på genproduktion af koden. Driver Card' et sender på en afstand på 1 – 5 meter fra køretøjet.

Under visse omstændigheder kan der opstå en nedsættelse af rækkevidden på grund af interferens, genereret af andre kilder (f. eks. radioamatører, som sender på samme bølglængde). Hvis den ikke fungerer, skal man gå så tæt på køretøjet som muligt. Hvis systemet er med lukning af ruder fra fjernbetjeningen, anbefaler vi, at dette foretages, mens man står i nærheden af køretøjet, så man er sikker på, at det sker under sikre forhold.

**Den totale sikkerhed for deres køretøjgaranteres af:**

Mod.	START-SPÆRRE	VOLUME-TRISK SIKKERHED	PERIME-TRISK SIKKERHED	SIKRING MOD OVERSKÆ- RING AF LEDNINGER
AKG 368	•	•	•	•
AKG 363	•	•	•	
ACG 366	•		•	

**Bemærk:** i produktet G366 (uden US) må tilkobling af perimetrien kun ske til dør - tasternes forbindelser.



## 4 - Liste over funktioner.

### 4.1 - Standardfunktioner.

Nedenfor er vist en liste over alarmsystemets vigtigste funktionsmæssige egenskaber.

- Tilkobling / frakobling med Driver Card.
- Volumetrisk sikring af kabinen med ultralydsføler, der ikke har brug for følsomhedsregulering.
- Perimetrisk sikring. Når alarmeren er koblet til, lyder en sirene efter 25 s hvis en dør, motorhjelm eller bagagerummet åbnes.
- Lys-diode, der viser systemets status, med hukommelsesfunktion til opståede alarmer.
- Et sikkerhedskredsløb, som hindrer at systemet kobles til, når motoren kører.
- Udelukkelse af ultralyden og / eller en eventuel ekstern sensor.
- Frakobling i nødstilfælde med pin - kode.
- Sikring mod overskæring af kabler.
- Self - learning af signaler fra retningsvisere og / eller ekstra linjer.
- Signal døre / motorhjelm / bagagerum åbne.
- Signal Driver Card batteri løbet tør.
- Blinklys tilkobling / frakobling.
- Automatisk tilkobling af system.
- Automatisk tilkobling af startspærre.
- Startspærre alarm.
- Gentilkobling af immobilizer.
- Gentilkobling af alarm.
- Automatisk tyverisikring.
- Frivillig tyverisikring.
- Tyverisikring motorblokering styret af bevægelsesføler.
- Procedurer ved valg af polaritet til perimetrisk indgang.

## 5 - INSTALLERING AF SYSTEMELEMENTER.

### 5.1- Volumetrisk ultralydsfølder (hvis den findes).

Følerhovederne kan installeres på den øverste del af forrudens eller bagrudens stolpe, idet man sørger for, at de ikke bliver dækket til, når solskærmene er sænkede. Find frem til følerhovedernes korrekte retning, når der foretages en funktionstest af systemet. Denne alarm indbefatter en føler, der ikke kræver nogen form for regulering. Den tilpasser sig alle former for køretøjer uafhængig af kabinens størrelse.

### 5.2 - Motorhjeml tast.

Installering af tasten er nødvendig for at man kan få adgang til alarm-programmeringsprocedurerne og Driver Card' enes automatiske self-learning. Når installeringen er færdig, kontrolleres, at tasten holdes nede af motorhjelm med mindst 5 mm. Kontrollér, at tasten ikke trykker på de lydabsorberende paneler eller på den eksterne plade af karosseriet, da disse materialer kan deformeres i tidens løb.

### 5.3 - Antenne.

Antennens placering er fundamental for en god funktion af Driver Card systemet. Ledningen må ikke skæres over, rulles sammen og forbindes med en anden ledning eller med karosseriet, og den skal holdes adskilt fra den øvrige kabelføring. Placer antennen på en måde, så den er mindst 20 mm fra metaldele.



#### 5.4- Nødpanel.

Installeres på panelet, så tasten kan nås, og lysdioden er synlig også for brugeren. Ud over at have en afskrækkende funktion, bruges panelet (lysdioden + tast) desuden under programmeringsfunktionerne og ved genkendelsen af brugeren.

#### INTRODUKTION.

Denne alarm er i stand til selv at genkende en serie tilbagevendende signaler, som opstår ved et køretøj, når man foretager låsning og åbning af dørene fra den originale fjernbetjening. De signaler, som normalt anvendes, er motorkommandoer, status i deviator til dørene og signaleringerne fra retningsviserne.

Hvis der findes en forbindelse til retningsviserne til aktivering / deaktivering af alarmer, skal man huske følgende:

- Alarmer kan ikke tilkobles / frakobles, når køretøjets nød-blinklys er tændte.

#### 6- PROCEDURE TIL SELF - LEARNING AF KOMMANDOER VED TILKOBLING / FRAKOBLING.

For automatisk genkendelse af kommandoer til tilslutning / frakobling via køretøjets originale fjernbetjening, skal følgende betingelser være overholdt:

- 1) G300 System **frakoblet**.
- 2) Dør og motorhjel **lukkede**.
- 3) Panel slukket (+ 15 fraværende)

Gør følgende:

- A) Forbind den GRÅ - SORT ledning til jordforbindelsen (GND) i mindst 2 s.
- B) Lysdioden begynder at blinke langsomt.
- C) Tryk på tasten Lock (lukning) på køretøjets originale fjernbetjening for at få signalet til systemets tilkobling.
- D) Lysdioden blinker hurtigt, mens systemet venter på signal til åbning af dørene.
- E) Tryk på tasten Unlock (åbning) på køretøjets originale fjernbetjening.
- F) Bekræftelse på, at self learning opfangelsen af signalet har fundet sted, gives af et akustisk signal fra brummen.

#### 7 - KORTFATTEDE INSTRUKSJONER

##### 7.1 - Tilkobling ved hjælp af køretøjets originale fjernbetjening:

- Ved tryk på låsetasten på køretøjets originale fjernbetjening, låses dørene, og systemet kobles til.
- Brummen udsender to akustiske signaler (hvis aktiveret).
- Lysdioden tændes med fast lys i 25 s hvorefter den blinker.
- Sikkerhedsanordninger aktiveres efter 25 s.

##### 7.2 - Tilkobling med Driver Card.

Det er desuden muligt at tilslutte alarmsystemet i nødstilfælde ved at trykke på tasten på Driver Card, uden at låse dørene.



### 7.3 - Frakobling med Driver Card.

Forklaring: frakobling af alarmen sker efterfølgende ved hjælp af køretøjets originale fjernbetjening og via genkendelse af Driver Card på følgende måde:

#### 7.3.1 - genkendelsesmodus fra original fjernbetjening.

- Ved tryk på den originale fjernbetjening tast låses dørene op.
- Retningsviserne blinker (fase før frakobling).
- Sikkerhedsanordningerne deaktiveres midlertidigt, mens de venter på Driver Card-signal.
- Brummeren udsender et akustisk signal (hvis aktiveret). Først efter at det har genkendt Driver Card, slukkes lysdioden.

**BEMÆRK:** Det er desuden muligt at frakoble alarmsystemet i nødtilfælde ved at trykke på tasten på Driver Card uden at låse dørene op.

### 7.4 - Udelukkelse af volumetrisk ultralydsføler.

Hvis man ønsker at tilkoble sikkerhedssystemet og samtidig lade ruderne være åbne, eller hvis en passager bliver inde i kabinen, er det muligt at frakoble den volumetriske føler, for at der ikke skal opstå alarmer.

- Inden for 5 s fra slukningen af panelet og åbning af døren trykkes på tasten på styrepanelet. Hold tasten nede, til der kommer en lang blinken fra lysdioden. Hvis der er installeret en højfrekvensføler eller anti-løfte-føler, er det muligt at foretage en frakobling ved at trykke en gang til på tasten inden for 5 s fra lysdiodens blink, og lysdioden bekræfter at udelukkelsen har fundet sted med endnu et blink.

- Aktivér systemet ved at trykke på fjernbetjeningen. Føleren er udelukket. Kun de to andre sikkerhedsanordninger forbliver aktive. Følerne genaktiveres automatisk ved næste start.

### 7.5 - Driver card - funktion.

Driver Card' et skal også anvendes i genkendelsesfasen af brugeren, når dørene låses op med køretøjets originale fjernbetjening går systemet ind i før-tilkoblingsfasen, som varer **15 s**, aktiveret af åbningen af en dør. Efter **15 s** fra åbningen af en dør, og hvis man ikke genkendes af systemet ved hjælp af Driver Card, startes en alarm. Det er muligt at frakoble systemet i alarmfasen ved at trykke på tasten på Driver Card eller ved at taste hele pin-koden fra lyspanelet. Tilkobling / frakobling kan desuden foretages ved at trykke på den lille tast, som sidder på Driver Card (se side 72 på [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)).

### 7.6 - Sikkerhedssystem.

Når systemet er tilkoblet, starter åbning af motorhjelms, bagagerum eller en af dørene samt forsøg på at starte køretøjet en akustisk og visuel alarmcyklus på cirka **30 s**. Ved produkter med volumetrisk føler, startes alarmen efter indbrud i førerkabinen. Efter cyklussen forbliver systemet tilkoblet.

### 7.7 - Alarmhukommelse.

Hvis der skulle være opstået alarmer under jeres fravær, udsender retningsviseren og brummeren fem signaler i stedet for et.

## 8 - HVORDAN MAN KONFIGURERER DEN POSITIVE PERIMETRISKE INDGANG.

Aktivér linje 6 i tabellen med basisfunktionerne ved at følge indikationerne bagpå (se paragraffen 14" Sådan programmeres



systemet G300" på internetstedet [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)).

## 9 - ALARMHUKOMMELSE.

Ved frakobling meddeler systemet, at der er opstået en alarm, med fire signaler fra retningsviserne og fra brummeren. Vær opmærksom på signaler fra lysdioden, som er disponible indtil den næste tilkobling af systemet eller, indtil panelet tændes. De forskellige signaler (antal blink) angiver, hvad der har været årsag til alarmeren.

SIGNAL FRA LYSDIODEN LAZIONE DEL LED	ALARMENS ÅRSAG
1 blink	åbning af døre, baga-gerum
2 blink	indgreb fra volumetrisk ultralydsfølder
3 blink	åbning af motorhjelms
4 blink	forsøg på start (startnøgle)
5 blink	4310 sirene frakoblet
6 blink	eksterne modul frakoblet
7 blink	indgreb ved hastighedsføler indgang/ ekstra følere
8 blink	sattelit-tyverisikring frakoblet
9 blink	ikke i brug
10 blink	Driver Card batteri løbet tør

## 10 - SYSTEMETS TEKNISKE EGENSKABER.

SYSTEMETS TEKNISKE EGENSKABER	
Nominel forsyningsspænding	12VDC
Driftspænding	9/16VDC
Forbrug ved standard-konfigureringer (alarm med ultralydsfølere, startspærre og 12VDC lysdiode)	
- Tilkoblet	< 13 mA
- Frakoblet	< 15 mA
Driftstemperatur central	- 40/+85 °C
Driftstemperatur sirene	- 40/+105 °C
Lydstyrke	
- Sirene	> 118 dB(A) a 1 m
- Højttaler	> 115 dB(A) a 1 m

### EU-DIREKTIVER

- Kommissionens direktiv 95/56/CE af 8. november 1995
- Kommissionens direktiv 2006/28/CE af 6.marts 2006
- Kommissionens direktiv 89/336/CEE af 3. maj 1989

### ADVARSEL !



Dette produkt er konfigureret til at overholde kravene i EU - direktivet for alarmsystemer. Brug af brummerfunktionen er kun tilladt på markeder uden for EU. Aktivering af denne gør godkendelsen ugyldig.



## G300

*Sehr geehrter Kunde*

*wir beglückwünschen Sie zu Ihrer Wahl. Sie haben ein Produkt erworben, das nach den höchsten Standards der Automobilindustrie entwickelt und gefertigt wurde um höchstmögliche Zuverlässigkeit zu gewährleisten. Es entspricht den aktuellen europäischen Vorschriften. Ihnen, verehrter Kunde, wurden nach dem Einbau des Systems die Driver Cards (falls inbegriffen) und die Bedienungsanleitung ausgehändigt, die auch die Übereinstimmungserklärung des Produkts und die entsprechende Einbaubescheinigung enthält.*

*Diese Anleitung besteht aus 12 Kapiteln:*

Seite	84	1 - LEGENDE UND VERPACKUNGSMATERIAL.
	187	2 - INFORMATIONEN.
	188	3 - <b>EINFÜHRUNG.</b>
	189	4 - FUNKTIONSLISTE.
	189	5 - EINBAU DER SYSTEMKOMPONENTEN.
	190	6 - <b>SELBSTLERNFUNKTION FÜR SCHÄRFEN / ENTSCHÄRFEN.</b>
	190	7 - KURZANLEITUNG.
	192	8 - EINSTELLUNG DER TÜRKONTAKTPOLARITÄT.
	192	9 - <b>ALARMSPEICHER.</b>
	193	10 - TECHNISCHE DATEN DES SYSTEMS.
	88-113	DIAGRAMME.
	194-200	<b>GARANTIE.</b>

*Um alle Möglichkeiten dieser Alarmanlage nutzen zu können, empfehlen wir Ihnen, diese Anleitung sorgfältig durchzulesen.*

*Bitte legen Sie diese Anleitung zur Anleitung des Fahrzeuges, damit sie immer griffbereit ist. Wenn die Erläuterungen nicht ausreichend sein sollten, wird Ihnen Ihr Händler bei Fragen zu dieser Alarmanlage gerne weiterhelfen.*





## 2 - INFORMATION

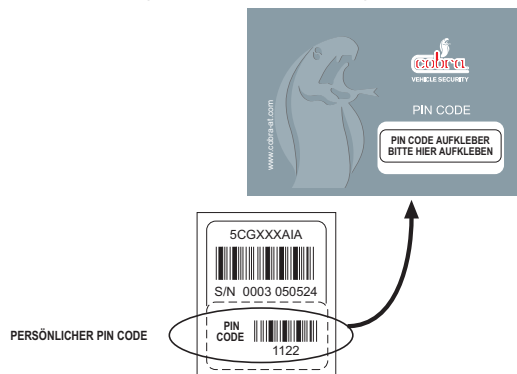
Das System ist mit der Selbstlernfunktion ausgestattet, die es erlaubt, die Driver Cards nach Freigabe des Benutzers einfach und sicher zu erweitern oder zu ersetzen.

Die Anleitung zum Anlernen finden Sie auf Seite 69 in der Anleitung auf [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)

### 2.1 - Persönlicher PIN Code

Jede **G300** Alarmanlage wurde ab Werk mit einem PIN Code ausgestattet, welcher es ermöglicht das System im Notfall zu entschärfen.

Dies ist ein Beispiel einer PIN CODE KARTE  
(Pincode ab Werk eingestellt)



Wir empfehlen Ihnen den **PIN Code** auf die PIN Code Karte aufzukleben. Den Aufkleber finden Sie auf der Rückseite des Steuergerätes.

### ACHTUNG !



Lassen Sie die PIN-CODE-Karte nicht im Fahrzeug liegen.



### 3 - EINFÜHRUNG

Diese Einbruchmeldesysteme werden im Falle des G300 von einer Driver Card mit Hochsicherheitscodes kontrolliert. Diese Technologie bietet einen äußerst hohen Schutzgrad gegen jeden Versuch, den Code zu vervielfältigen. Die Driver Card sendet in einem Abstand von 1 - 5 Metern vom Fahrzeug. Die Reichweite kann unter Einfluss von Störungen (Sendemasten, Flughäfen etc.) auch deutlich geringer sein. Wenn sich das Alarmsystem mit den Handsendern (z.B. durch den Einfluss von Störungen) nicht betätigen lässt, versuchen Sie es bitte in geringer Entfernung zum Fahrzeug erneut. Wenn auch dann keine Funktion erfolgt, muss der Handsender ggf. neu synchronisiert werden.

**ACHTUNG:** Wenn die Komfortschließung für die elektrischen Fensterheber oder das elektrische Schiebedach aktiviert ist, achten Sie bitte unbedingt darauf, dass keine Personen durch das Schließen verletzt werden können. Lassen Sie die Fenster und das Schiebedach bitte nicht unbeaufsichtigt schließen - Verletzungsgefahr.

**Der Schutz Ihres Fahrzeuges wird durch diese Merkmale erreicht:**

Artikel	WEGFAHRSPERRE	INNENRAUMÜBERWACHUNG DURCH ULTRASCHALL	TÜR-, KOFFERRAUM- UND MOTORHAUBENÜBERWACHUNG	NOTSTROMVERSORGUNG
ACG 368	•	•	•	•
AKG 363	•	•	•	
ACG 366	•		•	

**Hinweis:** Bei der Alarmanlage G366 (Ohne Ultraschall) kann die Fahrzeugüberwachung nur durch die Türkontakte erfolgen.



## 4- FUNKTIONSLISTE

### 4.1 Standard Funktionen

Diese Funktionen sind die Hauptfunktionen des Alarmsystems.

- Aktivieren und Deaktivieren durch manuelle Benutzung der Driver Card.
- Einstellungsfreie Ultraschall-Innenraumüberwachung.
- Alarmauslösung durch Tür-, Motorhauben- und Kofferraumkontakte. Der Schutz des Fahrzeuges beginnt nach **25 s**.
- LED zur Anzeige des Schärfungszustandes, Alarmspeicher zur Anzeige eines Alarms und seiner Ursache.
- Sicherheitsschaltung zur Verhinderung der Aktivierung bei eingeschalteter Zündung.
- Abschaltmöglichkeit der Ultraschall-Innenraumüberwachung.
- Notbedienung mit pin-Code.
- Manipulationsalarm.
- Selbstlernfunktion für Blinker- und / oder zusätzliche Signale.
- Warnsignal bei offenen Türen / Hauben.
- Signal bei schwacher Driver Card Batterie.
- Blinkersignal beim Schärfen / Entschärfen.
- Automatische Schärfung des Alarmsystems.
- Automatische Selbstschärfung der Wegfahrsperre.
- Wegfahrsperrenalarm.
- Automatischer Anti Hi-jack.
- Einschaltbarer Anti Hi-jack.
- Anti Hi-Jack Wegfahrsperrenkontrolle über Geschwindigkeitssignal.
- Prozedur zur Polaritätswahl der Klappenkontakte.

## 5 - EINBAU DER SYSTEMKOMPONENTEN

### 5.1 - Ultraschall- Innenraumüberwachung

Die Sensoren sollten an den A-Säulen-Verkleidungen montiert werden. Wenn eine ausreichende Reichweite erzielt werden kann, können die Sensoren auch auf der Armaturentafel montiert werden. Die besten Ergebnisse liefert die Montage ganz oben auf den A-Säulen-Verkleidungen. Bitte stellen Sie sicher, dass die Funktion der Sensoren nicht durch die (heruntergeklappten) Sonnenblenden oder andere Teile beeinträchtigt werden kann. Achtung: Bei Window-Airbags die Ultraschall-Sensoren zur Sicherheit nur auf Höhe der Armaturentafel befestigen. Die Ausrichtung der Sensoren ist wichtig für deren Funktion. Um einen möglichst großen Bereich abzudecken, sollten diese so eingestellt werden, dass beide auf die Mitte der Heckscheibe zeigen. Die Sensoren werden mit den beigefügten Schrauben befestigt.

Die Empfindlichkeit der Ultraschall-Innenraumüberwachung muss nicht eingestellt werden. Sie ist ab Werk bereits so justiert, dass sie unabhängig vom Fahrzeug-Innenraum eine optimale Funktion hat.

### 5.2 - Motorhaubenschalter

Der Schalter muss installiert werden, um den Zugriff auf die Programmierungsverfahren des Alarms und auf die Selbstlernfunktion der Driver Cards zu ermöglichen. Nach der Montage bitte darauf achten, dass der Schalter bei geschlossener Motorhaube mindestens **5 mm** eingedrückt wird und dass der Schalter nach unten keine anderen Teile berührt. Den Schalter und die Schraube z.B. mit Batteriefett gegen Korrosion schützen. Beim Einbau in Kunststoff-Teile zweiten Kontakt des Schalters auf Masse legen.



### 5.3 - Antenne

Die Montage der Antenne ist für den ordentlichen Betrieb des Systems der Driver Cards unerlässlich. Die Antenne muss mindestens **20 mm** in Entfernung zu Metallteilen angebracht werden.

### 5.4 - Emergency Panel

Das Emergency-Panel sollte gut zugänglich und von außen sichtbar am Armaturenbrett montiert werden. Dieses Panel (LED mit Taster) wird auch für die Programmierung und die Notfalldeaktivierung benötigt.

### EINFÜHRUNG

Dieses Alarmsystem hat eine automatische Anlernfunktion. Es speichert die Impulse der Zentralverriegelung, bei Betätigung des werkseitigen Handsenders, beim Öffnen und Schließen des Fahrzeugs ab. Folgende Signale werden im Normalfall dazu abgegriffen: ZV-Motor, Umfeldbeleuchtung, Blinker.

**ACHTUNG:** Falls Sie die Fahrzeugblinker anschließen um das Alarmsystem zu Aktivieren / Deaktivieren wird sich das Alarmsystem nicht schärfen, wenn die Warnblinkanlage aktiv ist.

### 6 - ABLAUF DER AUTOMATISCHEN ANLERNFUNKTION FÜR AKTIVIEREN / DEAKTIVIEREN.

Um die schärfen / entschärfen Signale der Funkfernbedienung des Fahrzeuges zu Programmieren müssen folgende Konditionen erfüllt sein:

- 1) Alarmsystem **entschärft**
- 2) Türen / Motorhaube und Kofferraum **geschlossen**

### 3) Zündung **ausgeschaltet**

Programmieren Sie die Signale wie folgt:

- A) Verbinden Sie die GRAU / SCHWARZE Leitung mit der Fahrzeugmasse für mindestens 2 s.
- B) Die LED beginnt langsam zu blinken
- C) Verschließen Sie das Fahrzeug mit der Funkfernbedienung
- D) Die LED beginnt schnell zu blinken
- E) Öffnen Sie das Fahrzeug mit der Funkfernbedienung
- F) Das Alarmsystem bestätigt die erfolgreiche Programmierung der Signale durch ein Tonsignal des Summers.

### 7 - KURZANLEITUNG

#### 7.1 - Schärfen des Alarmsystems mit der Funkfernbedienung des Fahrzeuges

- Durch betätigen der Verriegelungstaste am originalen Handsender des Fahrzeugs wird das Fahrzeug verriegelt und das Alarmsystem geschärft.
- Der Summer ertönt zweimal (sofern eingestellt).
- Die LED leuchtet für **25 s.** und beginnt danach zu blinken.
- Der Schutz des Fahrzeugs beginnt nach **25 s.**



## 7.2 - Schärfen mit der Driver Card

Es ist möglich durch betätigen der Drucktaste auf der Driver Card das Alarmsystem zu schärfen, ohne das Fahrzeug zu verriegeln.

## 7.3- Entschärfen mit der Driver Card

Einführung: Das Alarmsystem entschärft durch Benutzung der Funkfernbedienung des Fahrzeuges und der Erkennung der Driver Card wie nachfolgend beschrieben:

### 7.3.1 - Ablauf der Entschärfung mit der Funkfernbedienung

- Drücken Sie die Entriegelungstaste an Ihrer Funkfernbedienung um das Fahrzeug zu öffnen.
- Die Blinker leuchten auf ("Vorentschärfungsphase"). Die LED flackert.
- Die Schutzfunktionen des Alarmsystems sind vorübergehend deaktiviert während das Alarmsystem auf das Signal der Driver Card wartet
- Der Summer gibt ein Tonsignal aus (sofern aktiviert). Wird ein Signal der Driver Card vom Alarmsystem erkannt, erlischt die LED und das Alarmsystem ist deaktiviert.

**Hinweis:** Es ist möglich das Alarmsystem durch betätigen der Drucktaste auf der Driver Card das Alarmsystem zu deaktivieren ohne das Fahrzeug zu entriegeln.

## 7.4 - Deaktivierung der Ultraschall- Innenraumüberwachung

Wenn Sie die Fenster geöffnet lassen möchten oder sich eine Person im Fahrzeug befindet, können Sie die Ultraschall- Innenraumüberwachung abschalten.

Wir empfehlen aus Sicherheitsgründen Fenster und Schiebedach immer

zu schließen, wenn das Fahrzeug außerhalb der Sichtweite geparkt wird.

- Drücken Sie innerhalb von **5 s** nach dem Ausschalten der Zündung und dem Öffnen einer Fahrzeughür die Taste am Emergency Panel so lange, bis die LED lange aufleuchtet. Zum deaktivieren eines Zusatzmoduls (Lagemelder, Radarsensor) betätigen Sie die Taste am Emergency Panel erneut innerhalb von **5 s** nach dem Aufleuchten der LED. Die LED leuchtet erneut, um die deaktivierung zu bestätigen.
- Verriegeln Sie das Fahrzeug mit der Funkfernbedienung um das Alarmsystem zu schärfen. Die Innenraumüberwachung ist nun bis zum nächsten Einschalten der Zündung deaktiviert.

**Hinweis:** Je nach Fahrzeugausstattung und Modell können nicht alle Funktionen der Alarmanlage verwendet werden.

## 7.5 - Driver Card Funktion

Die Driver Card wird auch für die Phase der Benutzererkennung verwendet. Nach dem Entriegeln des Fahrzeuges mit der originalen Funkfernbedienung wird das Alarmsystem vorentschärft. Nach dem Öffnen einer Tür bleibt diese Vorentschärfungsphase für **15 s** aktiv. Wird in dieser Vorentschärfungsphase kein Signal von der Driver Card erkannt löst das System einen Alarm aus.

Das Alarmsystem kann im Alarmfall durch Betätigen der Drucktaste an der Driver Card oder durch Eingabe der pin Nummer am Emergency Panel entschärft werden.

Durch Betätigen der Drucktaste auf der Driver Card kann das Alarmsystem aktiviert / deaktiviert werden. (siehe Seite 89 auf [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com))



## 7.6 - Schutzfunktionen

Wenn die Motorhaube, der Kofferraum oder die Türen geöffnet werden, löst das Alarmsystem für **30 s** einen optischen und akustischen Alarm aus. Alarmsysteme, die mit einer Innenraumüberwachung ausgestattet sind, lösen zusätzlich bei Bewegungen im Innenraum Alarm aus. Nach dem Alarmzyklus bleibt das System aktiviert.

## 7.7 - Alarmspeicher

Bei der Deaktivierung nach einem Alarm blinkt der Blinker fünfmal auf.

## 8 - PROGRAMMIERUNG DES ALARMSYSTEMS AUF POSITIV GESCHALTETE TÜRKONTAKTE

Aktivieren Sie die Zeile 6 der Tabelle der Grundfunktionen durch Befolgen der Anweisungen auf der Rückseite (siehe Abschnitt 14 "Wie programmiert man das System G300" auf der Webseite [www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)).

## 9 - ALARMSPEICHER

Wenn Sie das Alarmsystem nach einem Alarm deaktivieren, blinkt der Blinker viermal und der Summer ertönt viermal.

Die Ursache des Alarms wird Ihnen bis zum nächsten Einschalten der Zündung durch verschiedene Blink-Folgen der LED angezeigt. Siehe Tabelle.

LED SIGNALE	URSACHE DES ALARMS
1x Blinken	Tür / Kofferraum wurde geöffnet
2x Blinken	Ultraschall- Innenraumüberwachung
3x Blinken	Motorhaube wurde geöffnet
4x Blinken	Zündung wurde eingeschaltet
5x Blinken	Sirene wurde getrennt
6x Blinken	externes Modul wurde getrennt
7x Blinken	Geschwindigkeitssignal / Zusatzsensoren haben ausgelöst
8x Blinken	Verbindung zu COBRACONNEX wurde getrennt
9x Blinken	nicht verwendet
10x Blinken	Driver Card Batterie ist schwach



## 10 - TECHNISCHE MERKMALE DES ALARMSYSTEMS

TECHNISCHE MERKMALE DES ALARMSYSTEMS	
Nennspannung	12 VDC
Betriebsspannung	9 / 16 VDC
Stromaufnahme in Standardausführung (Alarmanlage mit Ultraschall, aktiver Wegfahrsperre und 12V LED)	
- entschärft	< 13 mA
- geschärft	< 15 mA
Betriebstemperatur Alarmsystem	- 40 / +85 °C
Betriebstemperatur Sirene	- 40 / +105 °C
Lautstärke	
- Sirene	> 118 dB(A) a 1 m
- Lautsprecher	> 115 dB(A) a 1 m

### EUROPÄISCHE DIREKTIVEN

- 95/56/EG vom 8. November 1995
- 2006/28/EC vom 6. März 2006
- 89/339/CEE vom 3. Mai 1989

### ACHTUNG !



Dieses Produkt ist voreingestellt, um den Europäischen Richtlinien für Alarmanlagen zu entsprechen. Der Summer darf nur in Ländern außerhalb der EU aktiviert werden. Bei Aktivierung innerhalb der EU wird die Zulassung ungültig.



## DICHIARAZIONI DI CONFORMITA' / DECLARATIONS OF CONFORMITY

Cobra Automotive Technologies S.p.A.  
v. Astico, 41  
I - 21100 VARESE  
ITALY

### Declaration of Conformity

The manufacturer hereby declares, at its sole responsibility, that the:

#### TRANSMITTERS Models 2771, 8702

Conform to the essential requirements of the Radio and Telecommunication Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance to the following relevant standards and Directives:

**Radio: EN 300 220**  
**EMC: EN 301 489-1/3**  
**Health & Safety: EN 60950**  
**EN 50371**

27 September 2006

Dario Parisi  
Homologation Engineer  
Tel. +39-0332-825111

**Notified Body: EMCert Dr. Rasek**  
Boelwiese 5  
91320 Ebermannstadt  
Germany

CE 0678

Cobra Automotive Technologies S.p.A.  
v. Astico, 41  
I - 21100 VARESE  
ITALY

### Declaration of Conformity

The manufacturer hereby declares, at its sole responsibility, that the:

#### RECEIVER Model 01M00006A

Conform to the essential requirements of the Radio and Telecommunication Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance to the following relevant standards and Directives:

**Radio: EN 300 220**  
**EMC: European Directive 95/54/EC**  
**Health & Safety: European Directive 95/56/EC (relevant parts for safety)**  
**EN 50371**

27 September 2006

Dario Parisi  
Homologation Engineer  
Tel. +39-0332-825111

CE



**I****CONDIZIONI DI GARANZIA**

Il prodotto è coperto da garanzia di 24 mesi a partire dalla data di acquisto certificata dallo scontrino di cassa o da un fattura. La garanzia non si applica se il prodotto risulta danneggiato da installazione non corretta, danni dovuti a caduta o trasporto, a negligenza e comunque a cause non imputabili a difetti di fabbricazione. In caso di errata installazione del sistema, il costruttore non darà alcun indennizzo per danni - di qualunque natura e diretti od indiretti - verso persone o cose. Per beneficiare della garanzia, bisogna rivolgersi al venditore autorizzato con la prova di acquisto che riporti la relativa data.

**GB****WARRANTY CONDITIONS**

This product is guaranteed for 24 months from the date of purchase, validated by receipt or invoice. The warranty will be null and void if the product displays signs of tampering, incorrect installation, damage caused by falling or transport, negligence and anything else not imputable to manufacturing defects. If the system operates incorrectly, the manufacturer shall not be liable for injury of any kind, direct or indirect, to persons or damage to things. Refer any matters relating to this warranty to your authorized retailer together with adequate documentation showing date of purchase.

**F****CONDITIONS DE GARANTIE**

Ce produit est couvert par une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat certifiée par le ticket de caisse ou la facture. La garantie ne couvre pas les produits endommagés par une installation ou une utilisation non conforme, ou pour toutes autres causes imputables à un défaut de fabrication. En cas de mauvaise utilisation ou installation le fabricant ne pourra être soumis à une indemnisation pour les dommages provoqués directement ou indirectement à des personnes ou biens. Pour bénéficier de la garantie, adressez vous à votre revendeur agréé.

**E****CONDICIONES DE GARANTIA**

El producto cuenta con una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra certificada por el comprobante de la caja o por una factura. La garantía no es válida si el producto resulta dañado por una instalación incorrecta, por daños debidos a caída o transporte, debidos a negligencia y por cualquier otra causa no imputable a defectos de fabricación. En caso de instalación errónea del sistema, el fabricante no dará ninguna indemnización por daños CE de cualquier tipo, directo o indirectos CE hacia personas o cosas. Para gozar de los beneficios de la garantía es necesario contactar el vendedor autorizado con el comprobante de compra que exponga la relativa fecha.

**P****CONDIÇÕES DE GARANTIA**

Este produto tem garantia de 24 meses a partir da data de compra certificada pelo recibo ou factura. A garantia perderá validade se o produto tiver sido danificado por instalação incorrecta, danos devidos a uma queda ou transporte, por negligência e, de qualquer modo, por causas não imputáveis a defeitos de fabrico. Em caso de instalação errada do sistema, o fabricante não pagará nenhuma indemnização por danos de quaisquer naturezas - directos ou indirectos - a pessoas ou coisas. Para beneficiar da garantia, dirija-se ao vendedor autorizado com a prova de compra da qual conste a relativa data.

**GR****ΌΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ**

Το προϊόν έχει μια εγγύηση 24 μηνών, από την ημερομηνία απόκτησης, εξακριβωμένη από ταμειακή απόδειξη ή τιμολόγιο. Η εγγύηση δεν εκχωρείται αν το προϊόν φέρει βλάβες λόγω μη ορθής εγκατάστασης, βλάβες που οφείλονται στην μεταφορά, αμέλεια και οπωσδήποτε σε λόγους που δεν μπορούν να αποδοθούν σε κατασκευή. Σε περίπτωση εσφαλμένης εγκατάστασης του συστήματος, ο κατασκευαστής δεν θα δώσει καμία αποζημίωση για βλάβες - οποιασδήποτε υφής, άμεσες ή έμμεσες σε άτομα ή αντικείμενα. Για να γίνει χρήση της εγγύησης, πρέπει να απευθυνθείτε στον εξουσιοδοτημένο πωλητή με την απόδειξη αγοράς που φέρει την σχετική ημερομηνία.

**CZ****ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**

Na výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců od data zakoupení, potvrzeného pokladním dokladem nebo fakturou. Záruka se nevztahuje na výrobek poškozený nesprávnou instalací, na výrobek vykazující škody po pádu nebo přepravě nebo škody způsobené nedbalostí a všemi příčinami, které nelze přisoudit výrobním vadám. V případě nesprávné instalace systému výrobce nijak nenahradí vzniklé škody - jakéhokoliv druhu, přímé či nepřímé - na zdraví lidí nebo na majetku. Záruku je třeba uplatnit u autorizovaného prodejce s potvrzením o zakoupení výrobku, na kterém je uvedeno příslušné datum.

**S****GARANTIVILLKOR**

Produkten täcks av en 24 månaders garanti som gäller från köpdatumet. Köpdatumet ska bestyrkas av ett kassakvitto eller en räkning. Garantin gäller inte om produkten har skadats på grund av en felaktig installation, vid fall, under transporten, på grund av vårdslöshet eller orsaker som inte kan härledas till tillverkningsfel. Vid en felaktig installation av systemet utbetalar inte tillverkaren någon typ av ersättning för direkta eller indirekta skador på personer eller föremål. För att nyttja garantin ska användaren vända sig till den auktoriserade återförsäljaren med inköpsbeviset som anger respektive köpdatum.

**N****GARANTIVILKÅR**

Produktet er dekket av garanti i 24 måneder fra innkjøpsdatoen. Kvittering eller faktura må forevises. Garantien er ikke gyldig dersom produktet viser seg å være skadet som følge av feil installasjon, fall eller transport, skjødesløshet eller hvilken som helst årsak som ikke er som følge av fabrikkasjonsfeil. Hvis systemet installeres på feil måte dekker ikke produsenten direkte eller indirekte skader på personer eller gjenstander. Ta kontakt med en autorisert forhandler ved garantihenvendelser. Innkjøpsbevis med dato må forevises.

**DK****GARANTIVILKÅR**

Produktet er dækket af en 24 måneders garanti, gældende fra købsdatoen som attesteret af kassebon eller faktura. Garantien anvendes ikke, hvis produktet er beskadiget som følge af ukorrekt installering, skader efter fald, transport eller forsømmelser, samt af årsager, der ikke skyldes fabrikkationsfejl. I tilfælde af fejlagtig installering af systemt giver producenten ingen erstatning for skader – af nogen art, direkte eller indirekte – på personer eller ting. For at nyde godt af garantien skal man henvende sig til en autoriseret forhandler med købsbeviset, hvor de relevante oplysninger er anført.

**D****GARANTIEBEDINGUNGEN**

Das Produkt ist auf die Dauer von 24 Monaten ab dem Kaufdatum, das durch den Kassenbon oder die Rechnung belegt wird, durch eine Garantie gedeckt. Die Garantie wird nicht angewendet, wenn das Produkt durch eine falsche Installation beschädigt wurde, wenn es Schäden infolge Fall oder Transport oder nachlässigem Umgang aufweist, oder Schäden, die auf jeden Fall nicht auf Fabrikationsfehler zurückgeführt werden können. Bei einer falschen Installation des Systems gewährt der Hersteller in keinem Fall: - Haftung für irgendwelche direkten und indirekten Schäden - Haftung gegenüber Sachen und Personen. Um die Garantie in Anspruch nehmen zu können, ist es erforderlich, sich mit dem Kaufbeleg, auf dem das entsprechende Datum steht, an den Vertragshändler zu wenden.





EINBAUBESTÄTIGUNG GEMÄSS 95/56/EG

Der Unterzeichnende bestätigt hiermit, daß der Einbau des nachstehend beschriebenen Alarmsystems entsprechend den Einbauanweisungen des Herstellers des Systems von ihm selbst fachmännisch vorgenommen wurde.

EINBAU-INFORMATIONEN

EINBAUENDER BETRIEB \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
POSTLEITZAHL / ORT \_\_\_\_\_  
TELEFON \_\_\_\_\_  
EINBAUDATUM ☐ ☐ ☐ ☐ BEMERKUNGEN \_\_\_\_\_

PRODUKT-BESCHREIBUNG

HERSTELLER \_\_\_\_\_ TYP \_\_\_\_\_  
ZULASSUNGSNUMMER (siehe Steuergerät) \_\_\_\_\_

UNTERSCHRIFT \_\_\_\_\_

DATUM ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

FAHRZEUG-DATEN

HERSTELLER \_\_\_\_\_ FAHRGEST.-NR. \_\_\_\_\_  
TYP \_\_\_\_\_ AMTL. KENNZEICHEN \_\_\_\_\_

KUNDENANGABEN / FAHRZEUGHALTER

VORNAME \_\_\_\_\_ NAME \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
POSTLEITZAHL / ORT \_\_\_\_\_

JÄHRLICHE WARTUNGSBESCHEINIGUNG

DATUM ☐ ☐ ☐ ☐ EINBAUENDER BETRIEB \_\_\_\_\_  
DATUM ☐ ☐ ☐ ☐ EINBAUENDER BETRIEB \_\_\_\_\_  
DATUM ☐ ☐ ☐ ☐ EINBAUENDER BETRIEB \_\_\_\_\_

## CERTIFICATO DI INSTALLAZIONE INSTALLATION CERTIFICATE

1. copia cliente / customer copy  
2. copia installatore / installer copy

**Il sottoscritto, installatore, certifica di aver eseguito personalmente l'installazione del dispositivo di allarme del veicolo descritto qui di seguito, conformemente alle istruzioni del fabbricante.**

*I undersigned, professional installer, certify that the installation of the vehicle alarm system described below has been carried out by myself pursuant to the mounting instruction supplied by the manufacturer of the system.*

### INFORMAZIONI INSTALLAZIONE INSTALLATION DETAILS

INSTALLATORE / FITTING CENTER

A/c NO.

INDIRIZZO / ADDRESS

CODICE POSTALE / POSTCODE

TEL. NO.

DATA D'INSTALLAZIONE  
INSTALLATION DATE

### DESCRIZIONE PRODOTTO PRODUCT DESCRIPTION

MARCA / MAKE

TIPO / TYPE

NUMERO DI OMOLOGAZIONE / APPROVAL NUMBER

FIRMA / SIGNATURE

DATA  
DATE

### INFORMAZIONI VEICOLO VEHICLE DETAILS

MARCA / MAKE

CHASSIS NO.

MODELLO / MODEL

TARGA / REG. NO.

### INFORMAZIONI CLIENTE / PROPRIETARIO VEICOLO CUSTOMER DETAILS / VEHICLE OWNER

NOOME / NAME

COGNOME / SURNAME

INDIRIZZO / ADDRESS

CODICE POSTALE / POSTCODE

TEL. NO.

### CONTROLLI ANNUALI DEL SISTEMA ANNUAL SYSTEM HEALTH CHECK

DATA  
DATE

INSTALLATORE  
FITTING CENTER

A/c NO.

DATA  
DATE

INSTALLATORE  
FITTING CENTER

A/c NO.

DATA  
DATE

INSTALLATORE  
FITTING CENTER

A/c NO.



La ditta costruttrice declina ogni responsabilità per guasti e anomalie dell'antifurto e/o dell'impianto elettrico dell'auto dovuti ad una non corretta installazione e/o al mancato rispetto delle caratteristiche tecniche indicate. L'antifurto ha esclusivamente funzione dissuasiva contro eventuali furti.

The manufacturer shall not be liable for any faults or malfunctions in the anti-theft device and/or in the electrical system of the vehicle due to incorrect installation and/or to failure to comply with the indicated technical specifications. The system must only be considered as a deterrent against theft attempts.

Le constructeur décline toute responsabilité pour tous défauts ou anomalies du système d'alarme et/ou du circuit électrique du véhicule, provoqués par une mauvaise installation et/ou par le non-respect des caractéristiques techniques indiquées dans ce manuel. Ce système de protection a exclusivement une fonction dissuasive contre les tentatives de vol.

El fabricante declina toda responsabilidad por las fallas o anomalías del antirrobo y/o de la instalación eléctrica del vehículo debidas a una instalación incorrecta y/o a la no observación de las características técnicas indicadas. El antirrobo cumple una función exclusivamente disuasiva contra eventuales robos.

O fabricante não assume nenhuma responsabilidade devida a avaria ou anomalia do sistema de alarme e/ou relativa à instalação eléctrica da Sua viatura devidas a montagem incorrecta e/ou em caso de falta de cumprimento das características técnicas indicadas. Este sistema de alarme tem somente a função de dissuadir eventuais roubos.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβες ή ανωμαλίες του αντικλεπτικού και/ή της ηλεκτρικής εγκατάστασης του αυτοκινήτου, που οφείλονται σε λανθασμένη εγκατάσταση και/ή στη μη τήρηση των ενδειγμένων τεχνικών χαρακτηριστικών. Το αντικλεπτικό έχει απλώς αποτρεπτική λειτουργία κατά των κλοπών.

Výrobní firma se zřídka veškeré zodpovědnosti za poškození a anomálie bezpečnostního systému a/nebo na elektrické instalaci vozidla způsobené nesprávnou montáží a/nebo nerespektováním uvedených technických charakteristik. Tento přístroj je určen k tomu aby upozornil na pokus o vniknutí do vozidla.

Tillverkaren är inte ansvarig för någon slags skada på person eller saker och/eller elektriska apparater på bilen på grund av felaktig installation. Systemet är endast ses som ett skydd mot stöld/försök.

Fabrikanten kan ikke stilles ansvarlig for feil på og unormale situasjoner som måtte oppstå i alarmer og/eller det elektriske anlegget i ditt kjøretøy pga. uriktig montering og/eller utelatelse av å følge de tekniske instruksene. Alarmer er kun ment å fungere mot tyveri/innbrudd.

Fabrikanten og importøren fralægger sig ethvert ansvar for enhver form for skade på personer eller ting, der skyldes ukorrekt installation. Alarmsystemet skal udelukkende betragtes som et middel, der skal virke forebyggende og besværliggøre tyveriforsøg.

Der Hersteller haftet nicht für Sach- und Personenschäden und/oder Störungen der elektrischen Anlage des Fahrzeugs, die auf der falschen Installation und/oder der Nichtbeachtung der genannten technischen Daten beruhen. Die Diebstahlsicherung ist lediglich als ein Abschreckungssystem zu betrachten.

**Cobra Automotive Technologies**  
via Astico 41 - 21100 VARESE - ITALY

[www.cobra-at.com](http://www.cobra-at.com)

06DE2245D - 09/08